

## 2. Kaupunginhallitus

*Kaupunginhallituksen kokoonpano.* Kaupunginhallitukseen kuuluivat v. 1948 kaupunginjohtajana molempain oikeuksien kandidaatti varatuomari E. Hj. Rydman sekä apulaiskaupunginjohtajina rahatoimenjohtajana insinööri E. von Frenckell, kiinteistöjohtajana sähkötekniikko V. V. Salovaara, teknillisenä johtajana insinööri R. J. M. Granqvist ja opetus- ja sairaala-asiain johtajana filosofian maisteri P. B. J. Railo samoin kuin kaupunginvaltuuston valitsemina jäsenenä päätoimittaja L. E. Aho, kunnallisneuvos M. Hannula, Suomen kunnantyöntekijäin liiton puheenjohtaja J. A. Kivistö, kanslianeuvos G. M. Modeen, toimitusjohtaja B. R. Nybergh, johtaja K. Y. Räisänen, toimitsija E. O. Saastamoinen ja toimitusjohtaja T. S. Valanne. Vuoden kuluessa jäsenet Railo, Räisänen ja Valanne vapautettiin <sup>1)</sup> kaupunginhallituksen jäsenyydestä ja heidän tilalleen valittiin vastaavasti kirjakaupanjohtaja K. F. Sundqvist, lakitieteen tohtori K. E. P. Hiitonen ja ent. kaupunginjohtaja O. A. Tuurna. Jäsen Modeenille ulkomaanmatkan takia myönnetyn vapautuksen aikana kirjastonhoitaja E. M. Bruun oli kaupunginhallituksen jäsenenä <sup>1)</sup>.

*Kaupunginkanslia.* Kaupunginsihteerinä toimi filosofian maisteri E. J. Waronen, apulaiskaupunginsihteerinä filosofian maisterit G. V. Brotherus ja A. I. L. Danielson ja varatuomarit A. A. Blomberg, L. O. Johanson ja T. S. Törnblom, kansliasihteerinä vara-tuomarit P.-E. Gustafs, S. Hellevaara ja E. K. Uski, työtehoasiain hoitajana R. I. Oksanen, kirjaajana rouva B. Adolfsson ja kanslistina rouva T. T. Hyyrynen. Kaupunginkanslian heukilökuntaan kuuluivat lisäksi yhdeksän vakinaista toimistoapulaista, kolme puhelinkeskuksenhoitajaa ja kuusi vahtimestaria.

*Kaupunginhallituksen asiamiesosaston* henkilökunnan muodostivat kaupunginlakimies E. R. Cavonius, kaupunginasiamies E. Elfvengren, lainopilliset apulaiset O. A. Seppä ja V. K. Saarinen, kirjaaja A. A. Kaipainen, kaksi toimistoapulaista ja kaksi vahtimestaria.

*Kaupunginhallituksen kokoukset.* Kaupunginhallituksella oli kertomusvuonna 59 ja sen yleisjaostolla 51 kokousta. Pöytäkirjain yhteenlaskettu pykäläluku oli 8 378, siitä hallituksen yleisten kokousten 2 889 ja sen yleisjaoston 5 849, joista viimeksi mainituista veroasioita koski 4 451. Lähetettyjen kirjelmien luku oli 2 756, mistä verotusasiakirjeitä oli 1 697.

Kaupunginhallituksen vuoden varrella käsittelemistä asioista mainittakoon tässä seuraavat:

### 1. Yleistä kunnallishallintoa koskevat asiat

*Kaupunginhallitus, kaupunginkanslia ja asiamiesosasto*

*Kaupunginhallituksen kokoukset ym.* Kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup> pitää varsinaiset kokouksensa torstaisin klo 15.30, kesäkautena klo 15, ja ylimääräisiä kokouksia tarpeen vaatiessa. Yleisjaoston kokoukset päätettiin pitää keskiviikkoisin klo 10. Lisäksi päätettiin, että kokoontumisajasta oli kuulutettava.

<sup>1)</sup> Ks. tämän kert. I osan s. 3. — <sup>2)</sup> Khs 8 p. tammik. 7 § ja 10 p. kesäk. 1 389 §.

Kaupunginhallituksen pöytäkirjain tarkastajiksi määrättiin<sup>1)</sup> opetus- ja sairaala-asiaain johtaja P. B. J. Railo ja kaupunginhallituksen jäsen Valanne sekä heidän varamiehikseen kiinteistöjohtaja ja kaupunginhallituksen jäsen Modeen. Vtn Valanteen pyydettyä sittemmin sairauden johdosta vapautusta tarkastajan tehtävistä valittiin<sup>2)</sup> hänen tilalleen kaupunginhallituksen jäsen Sundqvist v:n 1948 loppuun.

*Vakuusasiakirjain tarkastus.* Kaupunginhallituksen jäsenet Hannula, Modeen ja Saastamoinen määrättiin<sup>3)</sup> kertomusvuonna toimittamaan kaupunginhallituksen ohjesäännön 28 §:n edellyttämät hallituksen hoidossa olevien vakuusasiakirjojen tarkastukset.

*Rahatoimiston varain hoidon valvonta.* Kaupunginhallituksen jäsenet Saastamoinen ja Valanne määrättiin<sup>4)</sup> kertomusvuonna toimittamaan hallituksen ohjesäännön 28 §:ssä mainitut rahatoimiston varain hoitoa koskevat tarkastukset. Vtn Valanteen pyydettyä sittemmin sairauden johdosta vapautusta tarkastajan tehtävistä valittiin<sup>5)</sup> hänen tilalleen vt Hannula v:n 1948 loppuun.

*Kaupunginhallituksen edustajat lautakunnissa, johtokunnissa ym.* Kaupunginhallituksen edustajiksi valittiin<sup>6)</sup> rahatoimenjohtaja Tervalammen työlaitoksen johtokuntaan, urheilu- ja retkeilylautakuntaan, kansanhuoltolautakuntaan ja elintarvikekeskuksen lautakuntaan; kiinteistöjohtaja asutuslautakuntaan, kiinteistölautakuntaan, liikennelaitoksen lautakuntaan ja teurastamolautakuntaan; teknillinen johtaja palkkalautakuntaan, väestönsuojelulautakuntaan, yleisten töiden lautakuntaan, satamalautakuntaan ja teknillisten laitosten lautakuntaan; opetus- ja sairaala-asiaain johtaja terveydenhoitolautakuntaan, sairaalalautakuntaan, nuorisotyölautakuntaan, suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaan, ammattiopetuslaitosten johtokuntaan, lastentarhain johtokuntaan ja kirjastolautakuntaan; kaupunginhallituksen jäsen Aho oikeusapulautakuntaan, suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan ja musiikkilautakuntaan; jäsen Hannula huoltolautakunnan jaoston joka päättää täyden köyhäinhoidon varaan joutuneen henkilön omaisuuden käyttämisestä hoidon korvaamiseen, kunnalliskodin johtokuntaan, työtupien johtokuntaan ja kotitalouslautakuntaan; jäsen Kivistö huoltolautakuntaan, sen hallinto-osastoon, köyhäinhoito-osastoon, irtolaishuolto-osastoon ja alkoholihuolto-osastoon; jäsen Modeen työnvälityslautakuntaan, työasiainlautakuntaan ja ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntaan; jäsen Nybergh ruotsinkielisen työväenopiston johtokuntaan; jäsen Räisänen huoneenvuokralautakuntien keskuslautakuntaan, raittiusvalistuslautakuntaan ja museolautakuntaan; jäsen Saastamoinen lastensuojelulautakuntaan, sen turvattomien lasten huolto-osastoon, suojelukasvatusosastoon, erityishuolto-osastoon ja työhuolto-osastoon sekä lastensuojelulautakunnan alaisissa laitoksissa toimivien kansakoulujen johtokuntaan; sekä jäsen Valanne palolautakuntaan.

Ammattiopetuslaitosten johtokuntaan ja kirjastolautakuntaan valittiin<sup>7)</sup> sittemmin kaupungin edustajaksi v:ksi 1948 valitun opetus- ja sairaala-asiaain johtajan sijaan kaupunginhallituksen jäsen K. F. Sundqvist.

Edesmenneen kaupunginhallituksen jäsenen K. Y. Räisäsen sijaan valittiin<sup>8)</sup> kaupunginhallituksen edustajaksi huoneenvuokralautakuntien keskuslautakuntaan, raittiusvalistuslautakuntaan ja museolautakuntaan vt Hiitonen<sup>8)</sup> sekä sairauden johdosta vapautetun kaupunginhallituksen jäsenen Valanteen sijaan kaupunginhallituksen edustajaksi palolautakuntaan kaupunginhallituksen jäsen Sundqvist<sup>9)</sup>.

*Laskujen hyväksyminen.* Kaupunginsihteerit E. J. Waronen ja hänen estyneenä ollessaan apulaiskaupunginsihteerit A. A. Blomberg ja G. V. Brotherus valtuutettiin<sup>10)</sup> hyväksymään kaupunginhallituksen puolesta laskuja ja muita maksettavaksi aiottuja asiakirjoja v:n 1949 määrärahoista.

Kaupunginkanslian kirjaaja B. Adolfsson valtuutettiin<sup>11)</sup> kaupunginsihteerit E. J. Warosen ohella vastaanottamaan ja kuittaamaan kaupunginhallitukselle ja kaupunginkanslialle osoitetut vakuutetut ja kirjatut postilähetykset v:n 1949 aikana.

*Kaupunginhallituksen ja kaupungin lautakuntien välinen yhteistyö.* Kaupunginhallitus päätti<sup>12)</sup> aikaisempaa menettelytapaa noudattaen ilmoittaa kaikille kaupungin lauta- ja johtokunnille, että niiden oli ennen kokoustaan lähetettävä esityslistansa kaupungin-

<sup>1)</sup> Khs 8 p. tammik. 6 §. — <sup>2)</sup> S:n 22 p. huhtik. 896 §. — <sup>3)</sup> S:n 8 p. tammik. 11 §. — <sup>4)</sup> S:n 8 p. tammik. 10 §. — <sup>5)</sup> S:n 1 p. huhtik. 737 §. — <sup>6)</sup> S:n 8 p. tammik. 8 §. — <sup>7)</sup> S:n 5 p. helmik. 257 §. — <sup>8)</sup> S:n 20 p. elok. 1759 § ja 26 p. elok. 1796 §. — <sup>9)</sup> S:n 13 p. toukok. 1089 §. — <sup>10)</sup> Khs jsto 22 p. jouluk. 6320 §. — <sup>11)</sup> S:n 22 p. jouluk. 6321 §. — <sup>12)</sup> Khs 8 p. tammik. 9 §.

hallituksen edustajalle, kaupunginjohtajalle ja asianomaiselle apulaiskaupunginjohtajalle sekä kokouksen jälkeisenä päivänä esityslistaan liittyvä päätösluettelo kaupunginjohtajalle ja asianomaiselle apulaiskaupunginjohtajalle. Jos pöytäkirja valmistui kolmantena päivänä kokouksen jälkeen, mihin oli pyrittävä, ei päätösluetteloa tarvinnut lähettää vaan oli jäljennös pöytäkirjasta lähetettävä kaupunginjohtajalle ja asianomaiselle apulaiskaupunginjohtajalle. Ellei pöytäkirja valmistunut mainitussa ajassa, oli jäljennös siitä, niin pian kun se valmistui, lähetettävä kaupunginjohtajalle ja asianomaiselle apulaiskaupunginjohtajalle.

Kaupunginhallitus päätti<sup>1)</sup> huomauttaa kaikille kaupungin lauta- ja johtokunnille lähetettävässä kiertokirjeessään, etteivät ne saaneet alistaa toimivaltansa rajoissa tekemiään päätöksiä kaupunginhallituksen tutkittaviksi. Lisäksi oli lauta- ja johtokunnille huomautettava, etteivät ne olleet oikeutettuja lopullisesti päättämään alaistensa viranhaltijain tai työntekijäin lähettämisestä ulkomaille, ellei talousarvioon ollut merkitty tarvittavaa määrärahaa määrätyn virka-, tutkimus- tai opintomatkan kustannusten suorittamista varten.

*Kaupunginhallituksen diaarioon merkittyjen ratkaisemattomien asiain luettelot tarkastettiin*<sup>2)</sup> ja erinäiset asiat päätettiin poistaa diaariosta.

*Kaupunginjohtajat.* Kaupunginhallitus päätti<sup>3)</sup>, että kertomusvuoden aikana toimii kaupunginjohtajan sijaisena hänen estyneenä ollessaan rahatoimenjohtaja, rahatoimenjohtajan sijaisena kaupunginjohtaja, kiinteistöjohtajan sijaisena rahatoimenjohtaja, teknillisen johtajan sijaisena kiinteistöjohtaja ja opetus- ja sairaala-asiain johtajan sijaisena teknillinen johtaja. Samalla kaupunginhallitus päätti, että kaupunginjohtajan estyneenä ollessa toimii kokouksien puheenjohtajana virassa vanhin apulaiskaupunginjohtaja.

Virkavapautta täysin palkkaeduin myönnettiin ulkomaanmatkoja varten kaupunginjohtaja E. Hj. Rydmanille<sup>4)</sup> viikon ajaksi helmikuun 28 p:stä lukien sekä rahatoimenjohtaja E. von Frenckellille<sup>5)</sup> tammikuun 23 p:stä helmikuun 5 p:ään, helmikuun 28 p:stä maaliskuun 5 p:ään, toukokuun 28 p:stä kesäkuun 1 p:ään ja lokakuun 8 p:stä 12 p:ään.

Rahatoimenjohtaja E. von Frenckell<sup>6)</sup> oikeutettiin pitämään käyttämättä oleva osa vuosilomastaan v:n 1948 joulukuun 27 p:n ja v:n 1949 tammikuun 8 p:n välisenä aikana sekä teknillinen johtaja R. J. M. Granqvist<sup>6)</sup> v:n 1948 joulukuun 18 p:n ja v:n 1949 tammikuun 4 p:n välisenä aikana.

*Kaupunginkanslian virka-aika.* Myöntyen kaupunginkanslian henkilökunnan anomukseen kaupunginhallitus päätti<sup>7)</sup>, että kaupunginkansliassa aamiaistauko on puoli tuntia ja virka-aika päättyy klo 15.45.

*Kaupunginkanslian viranhaltijat.* Apulaiskaupunginsihteeriksi yhdeksi koevuodeksi valittu lakitieteen kandidaatti L. O. Johanson päätettiin<sup>8)</sup> nimittää vakinaiseksi apulaiskaupunginsihteeriksi tammikuun 1 p:stä 1949 lukien.

Kahteen avoimena olevaan 19 palkkaluokkaan kuuluvaan toimistoapulaisen virkaan valittiin neidit K. I. Hoppu<sup>9)</sup> ja K.-B. Johansson<sup>10)</sup>.

Tilapäinen apulaiskaupunginsihteeriksi A. I. L. Danielson päätettiin<sup>11)</sup> pitää eläkkeelle siirtymisensä jälkeen tammikuun 1 p:stä lukien toistaiseksi kaupunginkanslian palveluksessa siten, että hän toimi puoleksi kaupunginkanslian ja puoleksi kaupungin olympiakisojen urheilulaitoskomitean tehtävissä.

Tilapäiseen toimistoapulaisen virkaan valittiin<sup>12)</sup> rouva A.-L. Kalervo.

Lähteiksi otettiin<sup>13)</sup> nuorukaiset S. Fahlström ja V. Penttilä.

Kaupunginhallitus päätti<sup>14)</sup> ottaa kaupunginkanslian palvelukseen tammikuun 1 p:stä 1949 lukien tilapäisen kielenkääntäjän sekä esittää sosiaaliministeriön palkkaosastolle, että kielenkääntäjälle saataisiin suorittaa 37 palkkaluokan mukainen palkka.

<sup>1)</sup> Khs 9 p. syysk. 1960 §. — <sup>2)</sup> S:n 8 p. heinäk. 1950 § ja 16 p. jouluk. 2745 §. — <sup>3)</sup> S:n 8 p. tammik. 5 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 114. — <sup>4)</sup> Khs 12 p. helmik. 344 §. — <sup>5)</sup> S:n 15 p. tammik. 62 §, 12 p. helmik. 344 §, 13 p. toukok. 1095 § ja 7 p. lokak. 2128 §. — <sup>6)</sup> S:n 16 p. jouluk. 2751 §. — <sup>7)</sup> S:n 26 p. helmik. 440 § ja 11 p. maalisk. 628 §. — <sup>8)</sup> S:n 7 p. lokak. 2123 §. — <sup>9)</sup> Khs jsto 14 p. huhtik. 5351 §. — <sup>10)</sup> S:n 6 p. lokak. 5972 §. — <sup>11)</sup> S:n 17 p. marrask. 6163 § ja 22 p. jouluk. 6305 §. — <sup>12)</sup> S:n 14 p. heinäk. 5688 §. — <sup>13)</sup> S:n 5 p. toukok. 5424 § ja 16 p. kesäk. 5593 §. — <sup>14)</sup> Khs 25 p. marrask. 2567 § ja 2 p. jouluk. 2619 §.

Sittemmin merkittiin <sup>1)</sup> tiedoksi palkkaosaston ilmoitus, että sen mielestä kaupunginkanslian kielenkääntäjälle ehdotettu palkkaluokka oli ainakin kaksi palkkaluokkaa korkeampi kuin mihin kysymyksessä oleva virka kohtuudella voitaisiin sijoittaa.

Kaupunginkanslian palveluksessa päätettiin <sup>2)</sup> pitää v:n 1949 aikana seuraavat tilapäiset viranhaltijat: lääkintöneuvos H. Lavonius, toimistoapulainen A.-L. Kalervo, vahtimestari J. Tuuhas, lähetti V. Penttilä sekä siivoojat B. Romppanen, S. Salenius, H. Sundell ja A. Westerberg.

Sairaslomaa myönnettiin <sup>3)</sup> apulaiskaupunginsihteerille G. V. Brotherukselle v:n 1947 marraskuun 28 p:stä v:n 1948 huhtikuun 30 p:ään sekä kesäkuun 1 p:stä 18 p:ään sijaisenaan kansliasihiteeri S. Hellevaara.

Toimistoapulaiselle R. Hämeen-Anttilalle myönnettiin <sup>4)</sup> virkaero kesäkuun 1 p:stä 1948 lukien.

Toimistoapulaiset E. E. Serho ja H. E. Swanljung päätettiin <sup>5)</sup> pitkäaikaisen palveluksen vuoksi vapauttaa suorittamasta konekirjoituskoetta.

Vahtimestari V. K. Havulle valmistetusta virkapuvusta esitetty 14 640 mk:n lasku osotettiin <sup>6)</sup> maksettavaksi kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Vahtimestareille P. E. Aspelinille ja E. Niemuralle päätettiin <sup>7)</sup> kummallekin suoritetaan 1 500 mk:n suuruinen kuukausipalkkio siitä, että he toimivat kaupunginhallituksen autojen kuljettajina.

*Käännöspalkkiot.* Revisiotoimisto oli huomauttanut, että kansliasihiteeri P.-E. Gustafsille oli v. 1946—48 suoritettu kaupunginhallituksen yleisjaoston hyväksymän taksan mukaista palkkiota valtuuston esityslistojen ja kaupunginhallituksen mietintöjen kääntämisestä ruotsinkielelle, vaikka kaupunginhallitus oli hänen alkuaan ylimääräistä virkaansa perustettaessa nimenomaan selittänyt viran tehtäviin kuuluvan mm. valtuuston esityslistojen kääntämisen ruotsinkielelle. Lisäksi revisiotoimisto oli todennut, että valtuusto saman viran vakinaistamisen yhteydessä myöskin oli määritellyt viran tehtäviin kuuluvan mainitun käännöstyön. Kaupunginjohtaja oli tämän johdosta ilmoittanut, että kansliasihiteeri Gustafs, jonka tehtäviin kuului esityslistojen ruotsintaminen sekä kaupunginsihteerien avustaminen juoksevien tehtävien hoitamisessa, aluksi oli suorittanut ruotsintamistyöt virkatehtävänä varsinaisena virka-aikana, mutta töiden kaupunginkansliassa lisääntyessä oli käynyt ilmeiseksi, ettei käännöstöitä ehdittäisi suorittaa varsinaisina virkatehtävinä. Kun kaupunginhallitukselle virkaa perustettaessa oli ilmoitettu viran haltijan tehtävien järjestelystä edellä selostetulla tavalla, kaupunginjohtaja oli v:n 1946 heinä- ja elokuun vaihteessa tehnyt kaupunginhallitukselle ilmoituksen siitä, että käännöstyöt oli vastedes järjestettävä suoritettaviksi virka-ajan ulkopuolella eri palkkiota vastaan. Tapahtuneen erehdyksen vuoksi ilmoitusta ei kuitenkaan ollut merkitty pöytäkirjaan. Vasta edellä mainitun ilmoituksen jälkeen yleisjaosto oli vahvistanut palkkion esityslistojen käännöstöistä. Mitä tuli viran vakinaistamiseen, kaupunginvaltuusto ei ollut vakinaistamis päätöksessään määritellyt viran tehtäviin kuuluvan mainittua käännöstyötä. Kaupunginhallitus päätti <sup>8)</sup> hyväksyä toimenpiteet, joilla kaupunginkansliassa esiintyvien käännöstöiden suorittaminen oli järjestetty tapahtuvaksi virka-ajan ulkopuolella erikoispalkkiota vastaan.

Palkkio kaupunginvaltuuston asiakirjojen ruotsintamisesta vahvistettiin <sup>9)</sup> tammi-kuun 1 p:stä 1948 lukien 270 mk:ksi asiakirjan painetulta sivulta tavallisesta tekstistä sekä 675 mk:ksi sivulta ohjesääntö- tai vastaavasta tekstistä.

*Kaupunginkanslian ylivahtimestarin käteiskassa* päätettiin <sup>10)</sup> korottaa 8 000 mk:sta 15 000 mk:aan.

*Kaupunginkanslian korjaustyöt.* Kiinteistön pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin <sup>11)</sup> kaupunginkanslian huoneistossa suoritettuja korjaustöitä varten 30 406 mk.

*Kaupunginkanslian autot.* Kaupunginkanslian Ford Perfect merkinen henkilöauto päätettiin <sup>12)</sup> myydä johtaja Ekbergille 350 000 mk:n hinnasta.

<sup>1)</sup> Khs 16 p. jouluk. 2 750 §. — <sup>2)</sup> Khn jsto 22 p. jouluk. 6 305 §. — <sup>3)</sup> S:n 21 p. tammik. 5 069 § sekä khs 15 p. huhtik. 853 § ja 10 p. kesäk. 1 338 §. — <sup>4)</sup> Khn jsto 14 p. huhtik. 5 338 §. — <sup>5)</sup> S:n 15 p. jouluk. 6 275 §. — <sup>6)</sup> S:n 29 p. syysk. 5 939 §. — <sup>7)</sup> S:n 22 p. jouluk. 6 305 §. — <sup>8)</sup> Khs 18 p. marrask. 2 492 §. — <sup>9)</sup> Khn jsto 21 p. tammik. 5 064 §. — <sup>10)</sup> S:n 4 p. helmik. 5 108 §. — <sup>11)</sup> S:n 10 p. marrask. 6 102 ja 6 103 §. — <sup>12)</sup> Khs 20 p. toukok. 1 143 § ja khn jsto 15 p. syysk. 5 870 §.

Kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> myöntää ennakkona kaupunginkassasta 442 326 mk kaupunginkansliaa varten hankitun uuden henkilöauton hinnan maksamiseen.

*Kaupunginhallituksen asiamiesosasto.* Toimistoapulaiselle S. A. Holmströmille myönnettiin <sup>2)</sup> virkaero eläkkeelle siirtymistä varten lokakuun 1 p:stä lukien ja määrättiin <sup>3)</sup> hänet sittemmin hoitamaan täten avoimeksi tulleeseen 19 paikkaluokan toimistoapulaisen virkaan valitun <sup>4)</sup> toimistoapulaisen R. M. Bremerin virkaa kunnes virkaan valittu ryhtyisi sitä hoitamaan eli lokakuun 1 p:n ja 14 p:n väliseksi ajaksi.

Kaupunginhallituksen asiamiesosaston tilapäiseksi vahtimestariksi päätettiin <sup>5)</sup> ottaa nuorukainen J. O. Ahovaara helmikuun 3 p:stä lukien.

Toimistoapulainen G. S. Estlander päätettiin <sup>6)</sup> pitkäaikaisen palveluksen perusteella vapauttaa konekirjoituskokeen suorittamisesta.

Vahtimestari E. A. Gröndahl oikeutettiin <sup>7)</sup> tammikuun 1 p:stä 1948 lukien kaupungin jäämävelallisten ulosmittaukseen käytettävää omaisuutta ja velallisten osoitteita koskevien tietojen keräämisestä saamaan 2 500 mk:n suuruinen kuukausipalkka ilman kalliin-ajanlisäyksiä.

Kaupunginhallituksen asiamiesosaston ennakkovarain määrä päätettiin <sup>8)</sup> korottaa 15 000 mk:aan.

*Työtehtöimiston viranhaltijain palkat.* Kaupunginhallitus päätti <sup>9)</sup> alistaa päätöksen <sup>10)</sup> kaupungin työtehtöimiston ylimääräisten viranhaltijain palkoista sosiaaliministeriön palkkaosaston hyväksyttäväksi.

*Kesälomat.* Kaupunginjohtajan ja apulaiskaupunginjohtajain kesälomat vahvistettiin <sup>11)</sup> ja päätettiin samalla, että niinä aikoina, jolloin kaupunginhallituksen kertomusvuoden alussa määräämät <sup>12)</sup> kaupunginjohtajien sijaiset eivät voi hoitaa lomalla olevien tehtäviä, kiinteistöjohtajan sijaisena toimii teknillinen johtaja, teknillisen johtajan sijaisena rahatoimenjohtaja sekä opetus- ja sairaala-asianjohtajan sijaisena kiinteistöjohtaja.

Vakiintuneen tavan mukaisesti kaupunginhallitus oikeutti <sup>13)</sup> yleisjaoston vahvistamaan kaupunginkanslian, kaupunginhallituksen asiamiesosaston, rahatoimiston, tilastoimiston, revisiotoimiston, kaupunginarkiston ja verotusvalmisteluviraston kesälomat ja määräsi eräissä tapauksissa tarvittavat kesälomasijaiset.

### *Painatus- ja hankintatoimisto*

*Laskujen hyväksyminen ym.* Painatus- ja hankintatoimiston päällikkö T. J. Artman ja hänen estyneenä ollessaan painatusosaston esimies V. J. F. Stenman valtuutettiin <sup>14)</sup> hyväksymään painatus- ja hankintatoimiston käytettävissä olevilta tileiltä maksettavat laskut ja muut asiakirjat.

*Etuanmit.* Painatus- ja hankintatoimiston etuantimäärä päätettiin <sup>15)</sup> korottaa 5 000 mk:aan v:n 1948 alusta lukien.

*Lehtien ja kirjallisuuden tilaaminen.* Kaikille kaupungin lauta- ja johtokunnille päätettiin <sup>16)</sup> huomauttaa:

että kaikki sanoma- ja aikakauslehtien tilaukset on toimitettava painatus- ja hankintatoimiston välityksellä;

että asianomaisten virastojen ja laitosten johtajat ja esimiehet ovat oikeutettuja tilaamaan virastoon tai laitokseen sanoma- ja aikakauslehtiä ainoastaan, mikäli lehtien voidaan harkita olevan viraston tai laitoksen kannalta välttämättömiä; muussa tapauksessa tulee asianomaisen lautakunnan päättää tilauksesta jolloin kuitenkin on otettava huomioon, että tilattavat lehdet joka tapauksessa ovat asianomaisen viraston tai laitoksen kannalta tarpeellisia tai muuten omiaan edistämään laitoksen hoitoa tai työn suorittamista puheena olevalla toimialalla; sekä

että makulatuurin käytöstä ja luovutuksesta on sovittava painatus- ja hankintatoimiston kanssa.

1) Khs 22 p. heinäk. 1 598 §. — 2) Khn jsto 7 p. heinäk. 5 665 §. — 3) S:n 6 p. lokak. 5 979 §. — 4) S:n 29 p. syysk. 5 928 §. — 5) S:n 11 p. helmik. 5 130 §. — 6) S:n 15 p. jouluk. 6 270 §. — 7) Khs 8 p. tammik. 14 §. — 8) Khn jsto 21 p. huhtik. 5 381 §. — 9) Khs 26 p. elok. 1 802 §. — 10) Ks. tämän kert. I osan s. 13. — 11) Khs 13 p. toukok. 1 083 §. — 12) Ks. tämän kert. I osan s. 116. — 13) Khs 13 p. toukok. 1 084 § ja 22 p. heinäk. 1 595 § sekä khn jsto 2 p. kesäk. 5 548 § ja 9 p. kesäk. 5 571 §. — 14) Khn jsto 14 p. tammik. 5 027 §. — 15) S:n 14 p. tammik. 5 035 §. — 16) Khs 22 p. huhtik. 895 §.

*Sitomon perustaminen.* Vt. E. Hiitosen esityksestä kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> hankkia selvityksen siitä, voidaanko kaupungin sidontamenoja pienentää perustamalla kaupungille oma sitomo.

### *Kaupunginarkisto*

Kaupunginarkistonhoitaja oikeutettiin <sup>2)</sup> matkustamaan Tukholmaan ja tarvittaessa Uppsalaan suorittamaan kaupungin kannalta tärkeinä pidettävien karttojen ja piirustusten valikointia valokuvausta varten.

Kaupunginarkistoon toimitetuista, kaupungin historiaa käsittelevistä teoksista esitettyjen laskujen maksamiseen myönnettiin <sup>3)</sup> 9 020 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

### *Rahatoimisto*

Seuraaviin rahatoimiston avoimna oleviin virkoihin valittiin <sup>4)</sup> alla mainitut henkilöt: veronkannantaosaston päällikönvirkaan apulaisosastonjohtaja H. Koskinen, kahteen kirjanpitäjän virkaan toimistoapulaiset A. E. Mäkinen ja H. H. Saarnio, kahteen toimentajan virkaan osastonhoitaja L. A. Mäkinen ja toimistoapulainen I. D. Törnblom, apulais-toimentajan virkaan herra E. L. A. Lindström, kassanhoitajanvirkaan toimistoapulainen V. M. E. Sola, neljään 21 palkkaluokkaan kuuluvaan toimistoapulaisen virkaan toimistoapulaiset J. V. Bonsdorff, M. K. Halme, E. M. Lindholm ja A. Hj. Rostedt sekä kahteen vahtimestarin virkaan vahtimestarit H. V. Nyberg ja B. G. A. Nyman.

Poiketen virastojen työaikaa koskevasta päätöksestään <sup>5)</sup> kaupunginhallitus päätti <sup>6)</sup>, että rahatoimiston ruokailutauko on puoli tuntia ja virka-aika näin ollen klo 8.45—15.45 paitsi lauantaisin ja pyhäaattoina klo 8.45—15.15.

Sairaslomaa myönnettiin <sup>7)</sup> kaupunginkamreeri P. J. Björkille v:n 1947 joulukuun 24 p:stä v:n 1948 elokuun 31 p:ään ja lokakuun 13 p:stä joulukuun 31 p:ään sijaisenaan apulaiskaupunginkamreeri E. J. Jernström ja tämän sijaisena rakennustoimiston tiliviraston kamreeri R. R. Brandt, jotka myös määrättiin edellä mainituin tavoin toimimaan kaupunginkamreeri Björkin kesälomasijaisina syyskuun 1 p:n ja lokakuun 12 p:n välisenä aikana.

Kaupunginkamreeri P. J. Björkille myönnettiin <sup>8)</sup> sairauden perusteella ero virastaan tammikuun 1 p:stä 1949 lukien ja täten avoimeksi tullutta kaupunginkamreerin virkaa määrättiin hoitamaan apulaiskaupunginkamreeri E. J. Jernström sijaisenaan rakennustoimiston tiliviraston kamreeri R. R. Brandt.

Rahatoimistossa tilapäisinä kassanhoitajina toimiville toimistoapulaisille päätettiin <sup>9)</sup> tammikuun 1 p:stä 1948 lukien suorittaa 150 mk:n suuruinen palkkio päivässä ja enintään 3 500 mk kuukaudessa, kuitenkin niin, ettei lisäpalkkio kuukaudessa saanut ylittää heidän peruspalkkansa ja vakinaisen kassanhoitajan peruspalkan välistä erotusta.

Kirjanpito-osaston osastöpäällikkö V. O. Salmi oikeutettiin <sup>10)</sup> hoitamaan sivutointa.

Toimistoapulainen G. Nyholm oikeutettiin <sup>11)</sup> asumaan kaupungin ulkopuolella v:n 1949 loppuun.

*Kassanhoitajien erhelaskujen korvaaminen.* Kaupunginhallitus päätti <sup>12)</sup> myöntää yleisistä käyttövaroistaan rahatoimiston kassanhoitajille v. 1947 sattuneiden erhelaskujen johdosta syntyneiden vahinkojen korvaamiseen 11 889 mk, josta kuitenkin oli vähennettävä vastaavana aikana syntynyt ylijäämä 1 402 mk, eli yhteensä 10 487 mk.

### *Tilastotoimisto*

*Väestöpronoosin laatiminen.* Tilastotoimiston esityksen mukaisesti kaupunginhallitus päätti <sup>13)</sup>:

kehoittaa tilastotoimistoa jatkamaan kaupungin koko väestön vastaista kehitystä koskevia pronoosilaskelmia;

kehoittaa niitä kaupungin viranomaisia, jotka ovat väestöpronoosin tarpeessa, kääntymään tilastotoimiston puoleen; sekä

<sup>1)</sup> Khs 25 p. marrask. 2 573 §. — <sup>2)</sup> S:n 16 p. jouluk. 2 747 §. — <sup>3)</sup> Khn jsto 24 p. marrask. 6 177 § sekä 8 p. jouluk. 6 236 ja 6 237 §. — <sup>4)</sup> Khs 29 p. tammik. 197 § ja 4 p. marrask. 2 388 §. — <sup>5)</sup> Ks. tämän kert. I osan s. 122. — <sup>6)</sup> Khs 23 p. maalisk. 719 §. — <sup>7)</sup> S:n 18 p. maalisk. 644 §, 1 p. huhtik. 745 §, 9 p. syysk. 1 936 §, 28 p. lokak. 2 310 § ja 2 p. jouluk. 2 626 §. — <sup>8)</sup> S:n 28 p. lokak. 2 310 §. — <sup>9)</sup> S:n 11 p. maalisk. 583 §. — <sup>10)</sup> S:n 13 p. toukok. 1 098 §. — <sup>11)</sup> Khn jsto 11 p. helmik. 5 147 §. — <sup>12)</sup> Khs 4 p. maalisk. 534 §. — <sup>13)</sup> S:n 4 p. maalisk. 530 §.

kehoittaa tilastotoimistoa ja kiinteistötoimistoa ryhtymään yhteistyöhön, jotta saataisiin aikaan kaupungin laitosten tarvitsema, sen eri osia koskeva prognoosi.

*Kaupunginvaltuuston työjärjestyksen ja kaupunginhallituksen ohjesäännön painattaminen kunnallisessa asetuskokoelmassa.* Kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> kehoittaa tilastotoimistoa julkaistessaan kaupunginvaltuuston työjärjestyksen kunnallisessa asetuskokoelmassa ladotuttamaan asianomaisten työjärjestyksen pykälien kohdalle kunnallislain valtuuston toimintaa koskevat ja työjärjestyksestä täydentävät säännökset sekä julkaistessaan kaupunginhallituksen ohjesäännön kunnallisessa asetuskokoelmassa ladotuttamaan ohjesäännön asianomaisten pykälien kohdalle niitä täydentävät kunnallislain säännökset kaupunginhallituksen toiminnasta.

*Koneiden lainaaminen.* Tilastotoimisto oikeutettiin <sup>2)</sup> vuokraamaan Oy. International Business Machines ab:ltä 2 sähköllä käyvää lävistyskonetta ja 1 lajittelukone kortinlaskulaitteineen 50 punnan kuukausivuokrasta, joka maksetaan Suomen rahassa.

*Huoneiston vartiointi.* Tilastotoimiston huoneiston vartiointi päätettiin <sup>3)</sup> luovuttaa yön ajaksi Vartioimistotoimisto A. Koskisen huolehdittavaksi 600 mk:n kuukausimaksua vastaan, ollen kustannukset suoritettava tilastotoimiston tarverahoista.

*Etuannit.* Tilastotoimiston käteiskassan enimmäismäärä päätettiin <sup>4)</sup> korottaa 5 000 mk:aan.

### Halkotoimisto

*Määrärahat.* Kivihiilen ja halkojen hankinnasta aiheutuvia erilaisia kustannuksia sekä Heinolaan rakennettavan sahan valmistelukustannuksia varten myönnettiin <sup>5)</sup> kertomusvuonna ennakkona kaupunginkassasta yhteensä 349 500 000 mk.

*Kaupungin laitoksille myytävien halkojen hinnat.* Kaupungin omille taloille ja laitoksille toimitettavien polttopuiden laskutushinnat päätettiin <sup>6)</sup> syyskuun 1 p:stä 1948 lukien vahvistaa seuraaviksi: koivuhalot 1 050 mk m<sup>3</sup>:ltä, havuhalot 1 030 mk m<sup>3</sup>:ltä, sekahalot 1 000 mk m<sup>3</sup>:ltä ja polttopropsit 1 150 mk m<sup>3</sup>:ltä.

Halkotoimiston neuvottelukunnan ehdotuksen mukaisesti kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup> ilmoittaa kaikille kaupungin virastoille ja laitoksille, että polttopuiden hinta oli v:n 1949 talousarvioehdotukseen merkittävä 1 250 mk:ksi m<sup>3</sup>:ltä perille ajettuna.

*Kaupungin laitosten polttopuun käyttö.* Kaupunginhallitus päätti <sup>8)</sup> kehoittaa kaikkia kaupungin laitoksia paitsi kaasulaitosta ylivuotisten halkovarastojen loppuunkuluttamista varten toistaiseksi käyttämään polttoaineena ensisijaisesti polttopuuta ja säästämään hankittuja hiili- ja koksivarastoja.

*Hiilen ja koksen hankintojen keskittäminen.* Kaupunginhallitus päätti <sup>9)</sup>, että hiilen ja koksen hankinta ja jakelu kaupungin laitoksille lukuunottamatta kaasulaitosta ja sähkölaitosta keskitetään halkotoimistolle. Samalla päätettiin kaupungin laitoksia kehoittaa suorittamaan hiilen ja koksen tilauksensa halkotoimistolta.

*Halkojen myynti Pitäjänmäen lastentarhalle.* Halkotoimisto päätettiin <sup>10)</sup> oikeuttaa myymään Pitäjänmäen lastentarhalle kertomusvuonna 32 m<sup>3</sup> polttopuuta kaupungin laitoksille voimassa oleviin hintoihin.

*Halkojen jakelupaikat.* Suomen esikaupunkien kiinteistöliiton tekemän anomuksen johdosta kaupunginhallitus päätti <sup>11)</sup> kehoittaa halkotoimistoa mikäli mahdollista järjestämään Tapanilaa ja Puistolaa varten halkojen jakelupaikan Tapanilaan.

*Lautavajan myynti.* Halkotoimisto päätettiin <sup>12)</sup> oikeuttaa myymään Huopalahden asema-alueella sijaitseva pahvikattoinen lautavaja Osuusliike Elannolle 210 000 mk:n kauppahinnasta.

*Tapahuneet väärinkäytökset.* Halkotoimiston neuvottelukunta oli ilmoittanut, että halkotoimiston Joensuun hankintapiirin piiriesimies V. Kettunen oli jättänyt tilittämättä työntekijöille jaettuja tarvikkeita, ruokatavaroita ja rehuja keväällä ja kesällä 1947 yhteensä 369 943 mk. Lisäksi oli Jyväskylän piirin metsätyönjohtaja R. Hänninen väären-

<sup>1)</sup> Khs 23 p. jouluk. 2 794 §. — <sup>2)</sup> Khn jsto 4 p. helmik. 5 102 §. — <sup>3)</sup> Khs 8 p. huhtik. 771 §. — <sup>4)</sup> Khn jsto 22 p. kesäk. 5 618 §. — <sup>5)</sup> Khs 15 p. tammik. 85 §, 5 p. helmik. 275 §, 4 p. maalisk. 545 §, 1 p. huhtik. 751 §, 22 p. huhtik. 923 §, 20 p. toukok. 1 163 ja 1 165 §, 17 p. kesäk. 1 413 §, 26 p. elok. 1 814 §, 30 p. syysk. 2 107 §, 28 p. lokak. 2 319 §, 23 p. jouluk. 2 833 §, ja 30 p. jouluk. 2 864 §. — <sup>6)</sup> Khs 2 p. syysk. 1 852 §. — <sup>7)</sup> S:n 29 p. huhtik. 969 §. — <sup>8)</sup> S:n 10 p. kesäk. 1 355 § ja 17 p. kesäk. 1 411 §. — <sup>9)</sup> S:n 14 p. lokak. 2 191 §. — <sup>10)</sup> S:n 29 p. tammik. 209 §. — <sup>11)</sup> S:n 15 p. huhtik. 862 §. — <sup>12)</sup> Khn jsto 22 p. jouluk. 6 344 §.

täen nimjä palkkalistoihin kavaltanut yhteensä 257 124 mk. Molemmille oli halkotoimiston taholta luvattu, ettei syytteitä heitä vastaan nosteta, jos kavalletut varat määrääjassa korvataan, minkä väärinkäytöksiin syyllistyneet olivatkin tehneet. Halkotoimiston alistettua toimenpiteensä kaupunginhallituksen harkittavaksi kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup>, ettei piiriesimies V. Kettusta eikä työnjohtaja R. Hännistä vastaan nosteta syytettä yllämainituista väärinkäytöksistä. Samalla kaupunginhallitus päätti huomauttaa halkotoimistolle, ettei syytteestä vastaisuudessa ole luovuttava, jos rikos käsittää väärennyksen.

### Revisiolaitos

*Suoritettut kassantarkastukset.* Suoritettut kaupunginkassan vuosineljännestartastukset merkittiin <sup>2)</sup> tiedoksi.

*Irtaimen omaisuuden tarkastus.* Irtaimen omaisuuden tarkastajat olivat v:n 1947 toimintakertomuksessaan ilmoittaneet todenneensa, että vaikkakin kaupungin irtainta omaisuutta oli huolella hoidettu ja luettelot hyvin pidetty, oli kuitenkin ilmennyt eräitä seikkoja, jotka olivat antaneet aihetta huomautuksiin. Niinpä eräissä kouluissa oli havaittu luettelomatonta opetuskalustoa, minkä lisäksi työkalujen, kuten veistokaluston ym. säilytys ja järjestys oli kovin eri tasoista. Eräessä laitoksessa oli vieläkin tavattu kirjoitus-ym. koneita, joiden numeroita ei ollut ohjeiden mukaan merkitty kalustoluetteloihin. Näistä, samoin kuin eräistä muistakin irrallisista huomioista oli asianomainen tarkastaja jo ilmoittanut laitoksen johdolle tai revisiorille. Irtaimen omaisuuden tarkastajat olivat pitämässään kokouksessa yksimielisesti päättäneet saattaa kaupunginhallituksen tietoon, että vaikkakin kaupunginvaltuusto oli hylännyt <sup>3)</sup> tarkastajien varamiehiä koskevan aloitteen, he pitivät edelleenkin varamiesten valitsemista hyvin tärkeänä ja toivoivat kaupunginhallituksen toimenpidettä tässä asiassa. Eräitä tärkeitä huomioita, jotka koskivat kaupungin laitosten varastojen toimintaa ym. seikkoja, tarkastajat olivat jättäneet asiain laatuun katsoen suoraan revisiotoimistoon tiedoksi sihteerinsä kautta.

Kaupunginhallitus päätti <sup>4)</sup> lähettää irtaimen omaisuuden tarkastajain kertomuksen tiedoksi kaupungin lauta- ja johtokunnille sekä kehoittaa näitä ryhtymään tarpeellisiin toimenpiteisiin kertomuksessa esitettyjen toivomusten ja huomautusten johdosta.

*Käyttöä vailla olevan kaluston varastointi.* Hyväksyen revisiotoimiston esityksen kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup>:

että ne laitokset, joiden kirjoissa olevaa kalustoa on säilytettävänä rakennustoimiston varastosuojissa, ottavat viipymättä huostaansa puheena olevat kalustoesineet tai siirtävät ne kirjoistaan pois rakennustoimiston varasto-osaston erikoisluetteloon (vanhan kaluston luetteloon);

että laitoksen, joka tästä lähtien aikoo siirtää kirjoista poistamatonta, käyttöä vailla olevaa kalustoaan rakennustoimiston varastosuojiin, on tällaisesta siirrosta neuvoteltava painatus- ja hankintatoimiston kanssa ja on siirto tehtävä siten, että kysymyksessä olevat kalustoesineet siirtyvät myös pois asianomaisen laitoksen omista kirjoista rakennustoimiston varasto-osaston erikoisluetteloon (vanhan kaluston luetteloon);

että laitoksen osaston lopettaessa toimintansa on vapautuvan kaluston jako- tai varastoimissuunnitelma esitettävä painatus- ja hankintatoimiston tarkistettavaksi; sekä

että laitosten, joiden hallussa on kirjoista poistettua kalustoa ja romua, eivätkä itse voi käyttää niitä korjauksiin tai raaka-aineeksi, on ryhdyttävä niiden suhteen sellaisiin toimenpiteisiin kuin painatus- ja hankintatoimiston kanssa neuvotellen harkitaan aiheelliseksi.

*Revisiotoimiston hallussa olevien asiakirjain hävittäminen.* Merkittiin <sup>6)</sup> tiedoksi valtion-arkiston suostuneen kaupunginhallituksen anomukseen <sup>7)</sup>, että revisiotoimiston arkistossa olevat rahatoimiston sekä eräiden muiden kaupungin virastojen ja laitosten kuukausitaseiden kaksoiskappaleet saadaan hävittää rahatoimiston laatiman luettelon mukaisesti sekä että mainitut kaksoiskappaleet saadaan vastaisuudessakin seuloa sen jälkeen kun niillä ei enää ole käytännöllistä merkitystä.

<sup>1)</sup> Khs 11 p. maalisk. 597 §. — <sup>2)</sup> S:n 19 p. helmik. 387 §, 3 p. kesäk. 1 246 §, 26 p. elok. 1 797 § ja 25 p. marrask. 2 565 §. — <sup>3)</sup> Ks. tämän kert. I osan s. 6—7. — <sup>4)</sup> Khs 10 p. kesäk. 1 336 §. — <sup>5)</sup> S:n 26 p. helmik. 441 §. — <sup>6)</sup> S:n 22 p. huhtik. 893 §. — <sup>7)</sup> S:n 1 p. huhtik. 738 §.



## Verotusvalmisteluvirasto

*Palkkaennakon maksaminen tilapäiselle, tuntipalkalla työskentelevälle työvoimalle.* Verotusvalmisteluvirasto oikeutettiin <sup>1)</sup> maksamaan tilapäiselle, tuntipalkalla työskentelevälle työvoimalle palkkaennakkoa samojen perusteiden mukaan kuin kuukausipalkalla oleville viranhaltijoillekin.

*Verotusvalmisteluviraston tiliraportit* merkittiin <sup>2)</sup> tiedoksi.

*Viranhaltijain ja työntekijäin työjärjestely-, palkka-, eläke- yms. kysymykset*

*Työaika.* Virkasäännön 13 §:n 2 momentin kumoamisesta aiheutuva virka-ajan lyhenys päätettiin <sup>3)</sup> toimeenpanna siten, että helmikuun 9 p:stä 1948 lukien työaika päättyy klo 16 ja aamiaisaikaa jatketaan puolesta tunnista 45 minuuttiin. Yleisjaosto oikeutettiin määräämään työajasta niiden virastojen ja laitosten osalta, joiden työaika tähän mennessä on päättynyt klo 16.

Helsingin kaupungin virkamiesyhdistyksen esitettyä, että työaika kesä kautena kaupungin virastoissa vahvistettaisiin samaksi kuin valtiolla ja että virka-aika niissä virastoissa, joissa se voimassa olevien määräysten mukaan tulisi olemaan klo 8.45—16 ja lauantaisin klo 8.45—13.30, lyhennettäisiin muiden virastojen työajan pituiseksi, kaupunginhallitus päätti <sup>4)</sup>, että virka-aika kesäkuukausina on arkipäivisin edelleen sama kuin talvikuukausina, mutta että virka-aika lauantaisin on klo 8.45—13 15 minuutin kahvitauoin. Samalla kaupunginhallitus päätti saattaa virkasääntökomitean tutkittavaksi kysymyksen kaupungin virastojen tehokkaasta työajasta ja virka-ajasta.

Kaupungin virastot päätettiin <sup>5)</sup> pitää suljettuina pääsiäislauantaina.

Kaupungin virastot ja laitokset päätettiin <sup>6)</sup> vakiintuneen tavan mukaisesti sulkea joul- ja uudenvuodenaattona klo 12.

*Viranhaltijain keskuskortisto.* Viranhaltijain keskuskortiston lopullista kunnostamista varten myönnettiin <sup>7)</sup> kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista, niitä ylittäen, 30 000 mk.

*Viranhaltijain ylityökorvaukset.* Kaupunginhallitus päätti <sup>8)</sup>, että sellaisten viranhaltijain ylityökorvaus, joiden työaika on 6 ½ tuntia, maksetaan helmikuun 1 p:stä 1948 alkaen jälleen siten, että asianomaisen kuukausipalkka jaetaan 160:lla. Täydentäen sittemmin edellä mainittua päätöstään kaupunginhallitus päätti <sup>9)</sup>, että ylityökorvaukset suoritetaan taannehtivasti lokakuun 1 p:stä 1947 lukien kaupunginvaltuuston päätöksen <sup>10)</sup> mukaisesti korotettuina anomuksetta kaikille niille viranhaltijoille, jotka edelleen ovat kaupungin palveluksessa. Ylityökorvaukset maksetaan lokakuun 1 p:n 1947 ja tammikuun 31 p:n 1948 väliseltä ajalta vanhaa ja helmikuun 1 p:stä 1948 alkaen uutta jakajaa noudattaen.

Tyytymättöminä yllä mainittuun samoin kuin kaupunginhallituksen maaliskuun 27 p:nä 1947 tekemään <sup>11)</sup>, ylityökorvauksia koskevaan päätökseen Helsingin kaupungin virkamiesyhdistys sekä eräät rahatoimiston viranhaltijat olivat kumpikin erikseen valittaneet niistä lääninhallitukselle. Lääninhallitus oli hylännyt valitukset, mikä merkittiin <sup>12)</sup> tiedoksi.

*Viranhaltijain palkkakysymys.* Elinkustannusindeksin noustua viranhaltijain palkat korotettiin <sup>13)</sup> 11 % huhtikuun 1 p:stä lukien. Viranhaltijain palkkojen ns. kuoppatasasta pohdittiin <sup>14)</sup> eri kokouksissa ja Kaupunkiliitolle päätettiin esittää, että tämä kääntyisi valtioneuvoston puoleen pyynnöllä, että valtioneuvosto poistaisi kunnallista itsehallintoa olennaisesti rajoittavan, lokakuun 21 p:nä 1948 tekemänsä päätöksen, joka koskee kunnallisten viranhaltijain palkkojen säännöstelyä.

Kunnan viranhaltijain palkkausta koskevien asiain käsittelyjärjestystä koskeva Kaupunkiliiton palkka-asiainneuvoston kiertokirje merkittiin <sup>15)</sup> tiedoksi.

<sup>1)</sup> Khs 15 p. tammik. 65 §. — <sup>2)</sup> Khn jsto 11 p. helmik. 5 149 §, 3 p. maalisk. 5 218 §, 31 p. maalisk. 5 299 §, 28 p. huhtik. 5 411 §, 26 p. toukok. 5 508 §, 22 p. kesäk. 5 615 §, 25 p. elok. 5 806 §, 6 p. lokak. 5 986 §, 3 p. marrask. 6 090 § ja 24 p. marrask. 6 190 §. — <sup>3)</sup> Khs 5 p. helmik. 248 §; ks. tämän kert. I osan s. 9. — <sup>4)</sup> Khs 27 p. toukok. 1 236 §. — <sup>5)</sup> S:n 18 p. maalisk. 636 §. — <sup>6)</sup> S:n 16 p. jouluk. 2 748 §. — <sup>7)</sup> S:n 11 p. marrask. 2 480 §. — <sup>8)</sup> S:n 5 p. helmik. 248 §. — <sup>9)</sup> S:n 12 p. helmik. 385 §. — <sup>10)</sup> Ks. tämän kert. I osan s. 8—9. — <sup>11)</sup> Ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 91. — <sup>12)</sup> Khs 12 p. elok. 1 737 §. — <sup>13)</sup> S:n 8 p. huhtik. 793 §; ks. tämän kert. I osan s. 9. — <sup>14)</sup> Khs 3 p. kesäk. 1 274 §, 2 p. syysk. 1 871 § ja 2 p. jouluk. 2 615 §. — <sup>15)</sup> S:n 16 p. jouluk. 2 778 §.

*Tunti- ja urakkatyöntekijäin palkankorotus.* Merkittiin <sup>1)</sup> tiedoksi sosiaaliministeriön palkkaosaston ilmoitus, että palkkasäännöstelypäätöksen 8 ja 9 §:n edellyttämä ja sosiaaliministeriön joulukuun 22 p:nä 1947 antaman päätöksen määräämällä tavalla tapahtuva elinkustannusindeksin nousuun perustuva palkkojen korotus koskee kaikkia sekä tunti- että urakkatyöntekijöitä, sekä että urakkahinnoittelu, milloin se ilmeisesti on suoritettu vastoin palkkasäännöstelypäätöksen 4 §:n 1 momentin määräystä, mistä todisteena voidaan pitää sitä, että urakkatyöntekijäin keskimääräinen urakkavoitto jatkuvasti nousee suuremmaksi kuin 70 %, on asianmukaisesti oikaistava.

*Rakennustyöntekijäin palkat.* Suomen rakennusteollisuusliiton kirjelmä, jossa kuntia kehoitettiin kiinnittämään huomiota siihen, ettei sen rakennustyömailla ylitettäisi työehtosopimuksen mukaisia palkkoja sekä Kaupunkiliiton palkka-asianneuvoston samaa asiaa koskeva kiertokirje merkittiin <sup>2)</sup> tiedoksi.

*Kuorma-autonkuljettajien autonkuljetusmaksut.* Sen johdosta, että eräistä autonkuljetusmaksuista helmikuun 14 p:nä 1947 annetun kansanhuoltoministeriön päätöksen voimassaoloaika päättyisi syyskuun 30 p:nä 1947 ja moottoriajoneuvoliikenteestä joulukuun 30 p:nä 1937 annetun asetuksen 55 ja 56 §:n edellyttämä liikennetaksojen vahvistaminen siirtyisi takaisin lääninhallituksille ja maistraateille, kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö oli syyskuun 26 p:nä 1947 yhdenmukaisuuden saavuttamiseksi laatinut ohjeet autonkuljetusmaksujen määräämiseksi. Kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup> yleisten töiden lautakunnan ehdotuksen mukaisesti esittää maistraatille, että omilla autoillaan kaupungin palveluksessa työskentelevien kuorma-autonkuljettajien autonkuljetusmaksut vahvistettaisiin yllä mainittuja kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön ohjeita noudattaen.

*Virastojen ja laitosten siivoojien palkkaus.* Kaupunginhallitus vahvisti <sup>4)</sup> uudet, pinta-alan mukaiset korvaukset noudatettaviksi virastojen ja laitosten siivouksissa huhtikuun 1 p:stä 1948 lukien.

Työnvälityslautakunta oli esittänyt, että koska yllä mainitut siivouskorvaukset aiheuttaisivat huomattavat alennukset työnvälitystoimiston määrärahapalkkaisten, kuukausipalkalla olevien siivoojien palkkoihin ja että koska nämä siivoojat, jotka osaksi olivat palvelleet niin kauan, että eräät olivat jo oikeutettuja ikäkorotuksiinkin, joutuisivat sääntöpalkkaisiin siivoojiin verrattuina hyvin epäedulliseen asemaan, työnvälitystoimiston tilapäiset siivoojat saataisiin rinnastaa sääntöpalkkaisiin siivoojiin ja ettei kaupunginhallituksen yllä mainittua päätöstä tarvitsisi heihin soveltaa. Kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup> tämän johdosta työnvälityslautakunnalle ilmoittaa, että määrärahapalkkaisten siivoojien palkkauksessa oli noudatettava kaupunginhallituksen yllä mainitussa päätöksessä säädetyt ja pinta-alakorvauserusteita, kuitenkin huomioonottaen kaupunginhallituksen huhtikuun 24 p:nä 1947 antamassa asiaa koskevassa päätöksessä <sup>6)</sup> mainitut määräykset.

*Eräiden palkkamäärien pyöristäminen.* Luontoisetukorvaukset ja sijaispalkkiot päätettiin <sup>7)</sup> kesäkuun 1 p:stä 1948 alkaen pyöristää palkanmaksussa lähimpään 5 tai 10 mk:aan.

*Työntekijäin palkkojen maksutapa.* Kiinnitettyään huomiota siihen suureen työmäärään, joka aiheutuu erityisesti tuntityöntekijäin palkkojen jokaviikkoisesta laskemisesta, maksamisesta ja tilastoinnista sekä tehtyään tämän johdosta tutkimuksia ja laskelmia siitä, mitä eri palkanmaksutavat käytännössä vaikuttaisivat konttorityön kustannuksiin kaupungin laitoksissa työtehoasiain hoitaja oli esittänyt kaksi vaihtoehtoa palkanmaksutavan muuttamisesta, joista kaupunginhallitus periaatteessa päätti <sup>8)</sup> hyväksyä I vaihtoehdon, jonka mukaan työntekijät saavat palkan kahden viikon kuluttua tai kaksi kertaa kuukaudessa. Palkkalautakuntaa päätettiin kehoittaa aikanaan sisällyttämään nämä määräykset uuteen työehtosopimukseen.

*Lapsilisän maksamista koskeva tulkintakysymys.* Kaupunginhallitus päätti <sup>9)</sup>, että niissä tapauksissa, jolloin viranhaltijain palkan osittainen tai kokonaispidätys tulee kysymykseen, lapsilisät rinnastetaan ikäkorotuksiin. Samalla kaupunginhallitus päätti, muuttaen päätöstään <sup>10)</sup> kansakoulunopettajien kasvatustapaa koskevista määräyksistä, että vas-

<sup>1)</sup> Khs 5 p. helmik. 284 §. — <sup>2)</sup> S:n 7 p. lokak. 2 151 § ja 28 p. lokak. 2 338 §. — <sup>3)</sup> S:n 5 p. helmik. 288 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 31 ja 68. — <sup>4)</sup> Khs 13 p. toukok. 1 115 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 27. — <sup>5)</sup> Khs 21 p. lokak. 2 264 §. — <sup>6)</sup> Ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 92. — <sup>7)</sup> Khs 20 p. toukok. 1 175 §. — <sup>8)</sup> S:n 2 p. syysk. 1 867 §. — <sup>9)</sup> S:n 22 p. tammik. 173 §. — <sup>10)</sup> Ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 124.

taavaa periaatetta noudatetaan myöskin kansakoulunopettajain kasvatusavun maksamiseen nähden.

*Matkustussäännön soveltaminen.* Kun matkustussäännön soveltaminen eräissä Nikkilän sairaalan henkilökuntaa koskevissa tapauksissa oli ollut epäselvää, mainitun sairaalan taloudenhoitaja oli tiedustellut matkustussäännön soveltamista seuraavissa tapauksissa:

1) Sairaalan viranhaltija joutuu kuljettamaan potilasta johonkin kaupungin toiseen sairaalaan tai Helsingissä sijaitsevaan muuhun sairaalaan tahi muuten toimittamaan sairaalan asioita Helsingissä taikka muualla, matkan kestäessä enemmän kuin 6 tuntia. Jos matka on tehty sairaalan autolla, onko mahdollisesti myös autonkuljettajalle maksettava päiväraha?

2) Potilas lähetetään leikkausta varten johonkin kaupungissa olevaan sairaalaan, jossa vaaditaan, että Nikkilän sairaalan on järjestettävä potilasta valvomaan jopa kaksi hoitajatarta, jotka saattavat joutua viipymään sairaalassa useita vuorokausia. Toisinaan asianomaisessa sairaalassa voidaan järjestää näille hoitajattarille asunto, mutta toisinaan näiden on asuttava kaupungilla. Onko tällöin maksettava päiväraha täysin matkustussäännön mukaisena vai ilman matkustussäännössä mainittua 50 %:n korotusta?

3) Sairaalan ylihoitajatar tai joku muu viranhaltija tekee matkoja oman ammattikuntansa yhteisiin neuvottelutilaisuuksiin tai kokouksiin, joissa käsitellään sairaalatoimintaa koskevia kysymyksiä. Suoritetaanko tällaisessa tapauksessa matka- ja päivärahat?

Sairaalalautakunta oli lausunnossaan maininnut, että matkustussäännön soveltamisessa Tervalammen työlaitoksen viranhaltijoihin annettuja ohjeita <sup>1)</sup> voitaisiin soveltaa myös Nikkilän sairaalan viranhaltijoihin, jolloin toimipaikaksi katsottaisiin Sipoon kunta kokonaisuudessaan ja sairaalan asemaksi Nikkilän asema.

Kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup> antaa sairaalalautakunnalle seuraavan, palkkalautakunnan lausunnon mukaisen vastauksen:

1) Tervalammen käytännössä olevien periaatteiden soveltaminen Nikkilään sairaalalautakunnan esittämällä tavalla tuntuu oikeaan osuneelta, jolloin, jos matka tehdään linja-autolla, linja-auton lähtöaika Nikkilästä on katsottava matkan alkamisajaksi ja linja-auton saapumisaika Nikkilään matkan päättymisajaksi. Luonnollista on, että milloin matka tehdään sairaalan autolla, autonkuljettaja on oikeutettu päivärahaan samoin perustein kuin varsinaisen virkamatkan tehnyt viranhaltijakin.

2) Kun virkamatka suoritetaan Helsinkiin, on päiväraha matkustussäännön 12 §:n mukaisesti maksettava täysin matkustussäännön mukaisena eli 50 %:lla korotettuna.

3) Kohdassa kolme mainitussa tapauksessa ei ole kysymyksessä kaupungin asioissa tehty matka, joten matkakustannusten korvaus tai päivärahat eivät voi tulla kysymykseen. Sen sijaan voi kaupunginhallitus harkintansa mukaan kussakin tapauksessa erikseen myöntää asianomaiselle avustuksen.

Varsinaisista virkamatkoista päättää luonnollisesti laitoksen johtaja.

*Teknillisen toimihenkilökunnan ylityö- ym. korvaukset.* Kuntien teknilliset toimihenkilöt yhdistyksen tehtyä alaisensa Helsingin paikallistoimikunnan vaatimuksesta esityksen kaikkien kaupungin palveluksessa olevien teknillisiin toimihenkilöihin kuuluvien viran- ja toimenhaltijain tekemän yli-, hätä-, pyhä- ja vuorotyön järjestämisestä kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup>, ettei asia antanut aihetta muihin toimenpiteisiin kuin että hakijayhdistykselle ilmoitetaan, että työaikalaian alaisille viranhaltijoille maksetaan työaikalaian mukaiset korvaukset heidän suorittamastaan yli-, hätä- ja pyhätyöstä ja että muihin nähden noudatetaan kaikkia kaupungin viranhaltijoita koskevia määräyksiä asettamatta teknillisiä toimihenkilöitä erikoisasemaan.

*Virkasäännöntulkinta.* Sairaalalautakunnan tekemään tiedusteluun päätettiin <sup>4)</sup> vastata, että virkasäännön 19 §:n 1 momentin määräystä viranhaltijain oikeudesta ikäkorotuksia varten lukea hyväkseen aika, jonka hän ennen kaupungin palvelukseen tuloaan tai siinä ollessaan on sotatilan aikana työvelvollisuus- tai muun sellaisen lain nojalla annetun määräyksen perusteella ollut työssä, on elokuun 1 p:stä 1948 lukien sovellettava myöskin sairaanhoitajattariin, jotka Suomen punaisen ristin hoitajatarreserviin kuuluvina saamansa määräyksen perusteella ovat sotatilan aikana työskennelleet päätoimeksi katsottavassa toimessa sotasairaalassa tahi puolustusvoimain muodostelmassa.

<sup>1)</sup> Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 184. — <sup>2)</sup> Khs 29 p. tammik. 231 §. — <sup>3)</sup> S:n 15 p. tammik. 93§. — <sup>4)</sup> S:n 14 p. lokak. 2 218 §.

*Avoimna olevien virkojen täyttäminen.* Kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> kehoittaa kaikkia kaupungin lauta- ja johtokuntia valmistelun alaisena olevan palkkajärjestelyn tultua ratkaistuksi julistamaan avoimna olevat ja avoimiksi tulevat virat haettaviksi, paitsi milloin on olemassa se mahdollisuus, että asianomaisessa virastossa tai laitoksessa käynnissä oleva tai aloitettavaksi suunniteltu rationalisoimistutkimus toimenpiteineen tekee kysymyksessä olevan viran tarpeettomaksi.

Eräät kansanhuoltotoimiston viranhaltijat olivat anoneet, että heille varattaisiin mahdollisuus virkasuhteensa kansanhuoltotoimistossa lakattua siirtyä toisiin kaupungin virkoihin. Kansanhuoltolautakunta oli puolestaan esittänyt, että avoimiksi tulevat kaupungin virat täytettäisiin kansanhuoltotoimiston eroamaan joutuvalla henkilökunnalla. Kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup> tämän johdosta saattaa seuraavan rahatoimenjohtajan perustelun kaikkien kaupungin lauta- ja johtokuntien tietoon: kansanhuoltotoimistosta eroavat viranhaltijat on hakiessaan jotakin avoimeksi julistettua kaupungin virkaa asetettava samanarvoisen pätevyyden omaaviin hakijoihin nähden, jotka eivät lainkaan ole olleet kaupungin palveluksessa tai ovat suorittaneet tällaista palvelusta ainoastaan lyhyen ajan, etuoikeutettuun asemaan, koska toiminta kaupungin palveluksessa yleensä on luettava hakijalle lisäansioksi hänen hakiessaan jotain avoimeksi julistettua kaupungin virkaa. Muussa suhteessa etuoikeutettuun asemaan ei kansanhuoltotoimiston viranhaltijoiden sijaan voida asettaa.

*Kaupungin töiden antaminen yksityisille urakoitsijoille.* Kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup> saattaa asianomaisille lautakunnille tiedoksi ohjeena, että kaupungin töitä saadaan antaa urakoitsijain suoritettaviksi vain sellaisissa välttämättömissä tapauksissa, joissa kaupunki ei omalla työvoimallaan tai omilla välineillään pysty työtä suorittamaan tahi joissa insinöörin tai arkkitehtien puute estää työn suorittamista riittävän nopeasti.

*Konekirjoittajille asetettavat pätevyysvaatimukset.* Kaupunginhallitus päätti <sup>4)</sup> hyväksyä seuraavat työtehoneuvottelukunnan puoltamat pätevyysvaatimukset kaupungin palveluksessa oleville konekirjoittajille sekä kehoittaa kaikkia lauta- ja johtokuntia soveltamaan kyseisiä vaatimuksia uusia viranhaltijoita otettaessa:

1) Kelpoisuusehtona sellaiseen kaupungin sääntöpalkkaiseen ja tilapäiseen virkaan, jonka haltijan pääasiallisena työnä on koneella kirjoittaminen, vaaditaan, että virkaan nimitettävä tai määrättävä on luotettavasti osoittanut omaavansa kirjoitusnopeuden, joka edellyttää vähintään 7 000 virheetöntä lyöntiä puolen tunnin aikana. Päästäkseen nauttimaan 19 tai sitä korkeamman palkkaluokan mukaisia palkkaetuja tulee hänen omata 8 000 virheettömän lyönnin kirjoitusnopeus puolen tunnin aikana.

2) Kaupungin sääntöpalkkaiseen tai tilapäiseen virkaan määrätyn henkilön, jonka pääasiallisena työnä on koneella kirjoittaminen, tulee v:n 1948 loppuun mennessä luotettavasti osoittaa, että hänellä on 6 000 virheetöntä lyöntiä edellyttävä kirjoitusnopeus.

Jollei viranhaltija voi esittää määrääjässä edellä mainittua selvitystä, on hänet sijoitettava toiseen sopivaan virkaan, jossa koneella kirjoittaminen ei ole pääasiallisena tehtävänä, tai, ellei se ole mahdollista, vapautettava virasta.

3) Kaupunginhallituksen yleisjaostolla on oikeus erityisistä syistä yksityistapauksissa myöntää poikkeuksia näistä vaatimuksista.

*Virastotöiden tehostamista käsittelevä ohjekirjanen.* Tehoa virastotyöhön nimisen ohjekirjan julkaisemiseen myönnettiin <sup>5)</sup> 71 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

*Virastotöiden rationalisointi.* Työtehoimiston esityksestä kaupunginhallitus päätti <sup>6)</sup> lähettää kaupungin virastoille ja laitoksille kiertokirjeen, jossa virastojen ja laitosten johtajia kehoitetaan käyttämään hyväkseen virastotöiden rationalisointikurssin suorittaneita viranhaltijoita heidän kykyjensä ja hankkimiensa tietojen edellyttämässä tehtävissä.

*Viranhaltijain vakuuttaminen työtaturman varalta.* Kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup>, että vakuutusosakeyhtiö Pohjolassa voimassa oleva kaupungin työtaturmavakuutus laajennetaan tammikuun 1 p:stä 1949 lukien koskemaan myös kaupungin viranhaltijoita, liikennelaitoksen viranhaltijoita lukuunottamatta, seuraavin ehdoin:

että vakuutuksen nojalla suoritettavat korvaukset elinkorkovaruuksineen ja valtion-

<sup>1)</sup> Khs 2 p. syysk. 1 865 §. — <sup>2)</sup> S:n 4 p. marrask. 2 386 §. — <sup>3)</sup> S:n 9 p. jouluk. 2 731 §. — <sup>4)</sup> S:n 8 p. huhtik. 772 §. — <sup>5)</sup> S:n 8 p. huhtik. 774 § ja 1 p. heinäk. 1 498 §. — <sup>6)</sup> S:n 11 p. marrask. 2 446 §. — <sup>7)</sup> Khs 23 p. jouluk. 2 818 §.

osuuksineen on vakuutuksenottajan itsensä suoritettava vakuutuksenantajan toimiessa vain asiain käytännöllisenä järjestäjänä, josta se saa periä hoitokustannuksina 0.05 %/100 vakuutetuille suoritetuista palkoista;

että Vakuutusosakeyhtiö Pohjola sitoutuu merkitsemään kunakin vuonna Helsingin kaupungin obligaatioita sellaisesta määrästä kuin kaupungin töissä sattuneiden tapaturmien johdosta maksettavia elinkorkoja ja huoltoeläkkeitä vastaava elinkorkorahasto lisääntyy, jolloin obligaation ostokurssi määrätään siten, että sen efektiivinen korko on 4 % eli siis sama laskukorko, jota on noudatettava sosiaaliministeriön määräämien perusteiden mukaisesti elinkoron pääoma-arvoa määrättäessä; sekä

että Vakuutus oy. Pohjola suostuu heti merkitsemään kaupungin obligaatioita edellä mainituin laskuperustein kaupungin töissä jo sattuneiden tapaturmien aiheuttamien elinkorkojen ja huoltoeläkkeiden elinkorkorahaston kohdalla 1 000 000 mk:n määrään asti.

Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa asiamiesosastoaan ryhtymään toimenpiteisiin tarpeellisen sopimuksen tekemiseksi Vakuutusosakeyhtiö Pohjolan kanssa.

*Määrärahojen ylittäminen.* Sairaslomasijaisten palkkaamista varten varattuja määrärahoja sallittiin ylittää 1 198 869 mk ja hautausapumäärärahoja 177 990 mk.

*Eläkekysymykset.* Useat kaupungin eläkkeensaajat, etupäässä kansakoulunopettajat nauttivat myöskin valtion eläkettä, joka eläkesäännön 10 §:n mukaan on vähennettävä kaupungin myöntämästä bruttoeläkkeestä. Sekä kaupunki että valtio ovat viime vuosina rahanarvon alenemisen johdosta useita kertoja korottaneet myöntämänsä eläkkeet. Kun valtion myöntämät korotukset osittain ovat olleet suhteellisesti suuremmat kuin kaupungin myöntämät ja tavallisesti suoritettu takautuvasti, on seurauksena ollut, että useat eläkkeensaajat ovat ehtineet nostaa kaupungilta liikaa, ennen kuin lopullinen tieto valtion myöntämistä korotuksista on saapunut rahatoimistolle ja sittemmin jääneet ilman kaupungin eläkettä useammaksi kuukaudeksi, kunnes liikaa nostettu määrä pidätyksen kautta on tullut takaisinmaksetuksi. Tämän välttämiseksi kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> oikeuttaa rahatoimiston, hankittuaan asianomaisilta eläkkeennauttijoilta siihen valtuutuksen, nostamaan heidän valtioneeläkkeensä valtiokonttorista ja maksamaan kaupungin eläkkeet bruttona. Samalla kaupunginhallitus päätti, että kansakoulunopettaja F. E. Paunulta ja ovenvartija J. O. Lindéniltä, joiden valtioneeläkkeet oli korotettu niin paljon, että ne tulivat suuremmiksi kuin kaupungin myöntämät bruttoeläkkeet, ja jotka olivat sen johdosta, että korotukset oli maksettu vasta heinäkuussa v. 1947, nostaneet v:n 1947 tammikuun 1 p:n ja kesäkuun 30 p:n välisenä aikana kaupungilta liikaa, ei peritä heidän kaupungilta liikaa saamaansa eläkettä muussa muodossa kuin pidättämällä määrät, joilla heidän kaupungin eläkkeensä nyttemmin ylittävät heidän valtiolta saamansa eläkkeet.

Viitaten kaupungin viranhaltijain ja työntekijäin eläkkeiden korottamista koskevaan kaupunginvaltuuston päätökseen <sup>2)</sup> Helsingin kaupungin virkamiesyhdistys oli huomauttanut, että vaikkakin valtion viran- ja toimenhaltijain eläke-edut olivat vastaavanlaisella tavalla turvatut, oli valtio kuitenkin eräässä suhteessa mennyt vielä pitemmälle. Joulukuun 23 p:nä 1947 eräiden valtion varoista eläkettä saavien henkilöiden eläke-eduista annetun lain ja samana päivänä lakiin valtion viran- ja toimenhaltijain oikeudesta eläkkeeseen tehtyjen muutosten mukaan oli nimittäin eläke määrättävä sen palkkaluokan mukaan, johon eläkkeensaajan entinen virka tai lähinnä sitä vastaava virka nykyään kuuluu. Määräykset perustuivat siihen periaatteeseen, että eläkkeensaajat, eivät jäisi kärsimään vuosien kuluessa tapahtuneista virkojen muutoksista ja uusista nimityksistä. Koska nykyään vallalla olevan käsityksen ja suorastaan valtion määräyksenkin mukaan valtion ja kuntien virkoja olisi aina mikäli mahdollista rinnastettava ja jotta kaupungin eläkkeensaajat eivät jäisi suhteellisesti huonompaan asemaan kuin valtion, Helsingin kaupungin virkamiesyhdistys oli esittänyt, että kaupunginhallitus ryhtyisi kiireellisesti sellaisiin toimenpiteisiin, että kaupungin virka- ja eläkesääntöihin otettaisiin vastaavanlaisia määräyksiä. Huomauttaen, että yhdistyksen kirjelmästä voi mahdollisesti saada käsityksen, että valtion viran- ja toimenhaltijoita koskevassa lainsäädännössä olisi määräys siitä, että jos virka, jonka entinen haltija on eläkkeellä, siirretään ylempään palkkaluokkaan, tämä vaikuttaisi korottavasti jo myönnetyn eläkkeen suuruuteen, virkasääntökomitea asiasta antamassaan lausunnossa oli maininnut, että valtio, korottaessaan v. 1947 viran- ja toimenhaltijain palkkojenjärjestelyjen yhteydessä aikaisemmin myöntämänsä

<sup>1)</sup> Khs 4 p. maalisk. 531 §. — <sup>2)</sup> Ks. tämän kert. I osan s. 9.

eläkkeet, oli niihin eläkkeensajiin nähden, joiden entiset virat tai toimet oli eläkkeen myöntämisen jälkeen siirretty ylempään palkkaluokkaan, ottanut lähtökohdaksi v. 1947 voimassa olevan palkkasäännön, mutta että valtion lainsäädännössä ei sitä vastoin ollut määrystä siitä, että viran tai toimen siirtäminen ylempään palkkaluokkaan yleensä vaikuttaisi sellaisen henkilön eläkemäärään, joka oli ollut viran tai toimen haltija ennen kuin palkankorotus tapahtui. Komitean mielestä ei myöskään ollut syytä ottaa tällaista määrystä kaupungin viranhaltijain ja työntekijäin eläkesääntöihin, varsinkin kun palkankorotuksen syynä voi olla se, että virkaan kuuluvia tehtäviä on muutettu tai siihen liittyvä työ lisääntynyt sen jälkeen kun asianomainen joutui eläkkeelle. Kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> yhtyä virkasääntökomitean tulkintaan sikäli kuin se koski mahdollisten määräysten ottamista virkasääntöön. Mitä taasen tuli eläkkeiden korottamista koskevan valtuuston päätöksen muuttamiseen virkamiesyhdistyksen ehdottamalla tavalla, kaupunginhallitus päätti hylätä yhdistyksen anomuksen.

*Ansiomerkkien myöntäminen.* Kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup> vastaisuudessa Kaupunkiliiton ansiomerkkien myöntämisestä tehtävien esitysten varalta antaa kaikille kaupungin lauta- ja johtokunnille seuraavat ohjeet:

- 1) 30 vuoden toiminnan perusteella annetaan ansiomerkki ilman muuta perustetta;
- 2) Yli 20 vuotta, mutta alle 30 vuotta kestäneen toiminnan perusteella annetaan ansiomerkki vain juhlatilaisuuksien yhteydessä, asianomaisen henkilön erotessa kaupungin palveluksesta siirtyäkseen eläkkeelle tai muussa erikoistapauksessa.

Kaupunkiliiton ansiomerkkejä päätettiin kertomusvuoden aikana myöntää seuraavien virastojen ja laitosten erinäisille viranhaltijoille: kaupunginhallituksen asiamiesosaston <sup>3)</sup>, revisiotoimiston <sup>4)</sup>, maistraatin <sup>5)</sup>, ulosottolaitoksen <sup>6)</sup>, raathuoneen arkiston <sup>7)</sup>, palolaitoksen <sup>8)</sup>, terveydenhoitolautakunnan alaisten virastojen <sup>9)</sup>, sairaalain <sup>10)</sup>, huoltolautakunnan alaisten laitosten <sup>11)</sup>, työnvälitystoimiston <sup>12)</sup>, kansakoulujen <sup>13)</sup>, valmistavan poikain ammattikoulun <sup>14)</sup>, lastentarhain <sup>15)</sup>, kaupunginkirjaston <sup>16)</sup>, kaupunginorkesterin <sup>17)</sup> rakennustoimiston <sup>18)</sup>, satamalaitoksen <sup>19)</sup>, teknillisten laitosten <sup>20)</sup>, ja teurastamon <sup>21)</sup>.

Palolaitoksen eroavalle apulaispalopäällikölle L. A. Kartolle päätettiin <sup>22)</sup> hankkia paloristi.

Kaupungin kustannukset edellä mainittujen ansiomerkkien hankkimisesta nousivat 351 200 mk:aan.

### *Virastojen kaluston ym. hankinta ja kunnossapito*

*Kaluston ym. osto sekä erinäiset korjaukset.* Talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvästä kaluston hankintamäärärahasta osoitettiin seuraavat rahamäärät:

<sup>1)</sup> Khs 16 p. jouluk. 2 770 §. — <sup>2)</sup> S:n 8 p. tammik. 38 §. — <sup>3)</sup> S:n 16 p. syysk. 1 987 § ja khn jsto 29 p. syysk. 5 938 §. — <sup>4)</sup> Khs 9 p. syysk. 1 928 § ja khn jsto 15 p. syysk. 5 874 §. — <sup>5)</sup> Khs 18 p. maalisk. 632 § ja khn jsto 6 p. lokak. 5 980 §. — <sup>6)</sup> Khs 18 p. maalisk. 632 §, 22 p. kesäk. 1 453 § ja 9 p. syysk. 1 929 § sekä khn jsto 5 p. toukok. 5 429 §, 7 p. heinäk. 5 666 § ja 15 p. syysk. 5 875 §. — <sup>7)</sup> Khs 18 p. maalisk. 632 § ja khn jsto 14 p. huhtik. 5 343 §. — <sup>8)</sup> Khs 4 p. maalisk. 552 § ja khn jsto 17 p. maalisk. 5 273 §. — <sup>9)</sup> Khs 8 p. huhtik. 801 § ja khn jsto 15 p. syysk. 5 903 §. — <sup>10)</sup> Khs 3 p. kesäk. 1 286 § ja 18 p. marrask. 2 537 ja 2 538 § sekä khn jsto 22 p. kesäk. 5 625 § ja 29 p. jouluk. 6 394 §. — <sup>11)</sup> Khs 12 p. helmik. 351 §, 12 p. elok. 1 724 ja 14 p. lokak. 2 184 § sekä khn jsto 4 p. helmik. 5 105 §, 5 p. toukok. 5 439 §, 22 p. kesäk. 5 616 §, 8 p. syysk. 5 856 § ja 17 p. marrask. 6 162 §. — <sup>12)</sup> Khs 13 p. toukok. 1 097 § ja 9 p. jouluk. 2 708 § sekä khn jsto 16 p. kesäk. 5 596 §, 8 p. syysk. 5 856 § ja 29 p. jouluk. 6 376 §. — <sup>13)</sup> Khs 11 p. maalisk. 620 § ja 3 p. kesäk. 1 287 § sekä khn jsto 25 p. elok. 5 813 ja 5 814 §. — <sup>14)</sup> Khn jsto 5 p. toukok. 5 445 § ja 2 p. kesäk. 5 556 §. — <sup>15)</sup> Khs 28 p. lokak. 2 309 § ja khn jsto 17 p. marrask. 6 161 §. — <sup>16)</sup> Khs 8 p. tammik. 42 § ja 11 p. maalisk. 619 § sekä khn jsto 4 p. helmik. 5 114 § ja 21 p. huhtik. 5 391 §. — <sup>17)</sup> Khs 2 p. syysk. 1 877 § ja khn jsto 15 p. syysk. 5 902 §. — <sup>18)</sup> Khs 22 p. huhtik. 930 §, 10 p. kesäk. 1 372 § ja 2 p. syysk. 1 856 § sekä khn jsto 16 p. kesäk. 5 601 §, 22 p. kesäk. 5 624 § ja 22 p. syysk. 5 925 §. — <sup>19)</sup> Khs 2 p. jouluk. 2 647 § ja 29 p. jouluk. 6 379 §. — <sup>20)</sup> Khs 8 p. tammik. 38 § ja 11 p. helmik. 5 157 §. — <sup>21)</sup> Khs 27 p. toukok. 1 229 § ja khn jsto 22 p. kesäk. 5 623 §. — <sup>22)</sup> Khs 28 p. lokak. 2 340 §.

	V:n 1947 määrä- rahasta, mk	Virasto tai laitos, johon kalusto oli hankittava	V:n 1948 määrä- rahasta, mk	Virasto tai laitos, johon kalusto oli hankittava	V:n 1948 määrä- rahasta, mk
Virasto tai laitos, johon kalusto oli hankittava					
Kaupunginkanslia <sup>1)</sup> .....	215 588: 50	Helsinki—Malmin kaupungin- voudin konttori <sup>19)</sup> .....		112 547: —	
Nikkilän sairaala <sup>1)</sup> .....		Rakennustarkastuskonttori <sup>20)</sup> .....	23 462: 75		
Malmin sairaala <sup>1)</sup> .....		Rakennustoimikunta <sup>21)</sup> .....	86 850: —		
Raastuvanoikeus <sup>2)</sup> .....		Raastuvanoikeus <sup>22)</sup> .....	786 329: 50		
Raastuvanoikeuden arkisto <sup>3)</sup> ..		2 524: —	Raatihuoneen arkisto <sup>23)</sup> .....	6 000: —	
Lastensuojeluvirasto <sup>4)</sup> .....		10 100: —	Poliisilaitos <sup>24)</sup> .....	17 391: 50	
Lastenpsykiatrin toimisto <sup>5)</sup> ...	364: —	Terveystieteiden tutkimuskeskus <sup>25)</sup> .....	11 010: —		
Rakennustoimisto <sup>6)</sup> .....	1 007: —	Asuntojen tarkastus <sup>26)</sup> .....	22 284: —		
		Malmin terveystalo <sup>27)</sup> .....	1 810: —		
	V:n 1948 määrä- rahasta, mk	Äitiys- ja lastenhoidon neuvo- lat <sup>28)</sup> .....	70 929: —		
Kaupunginvaltuusto ja kau- punginhallitus <sup>7)</sup> .....	189 033: 50	Sairaalavirasto <sup>29)</sup> .....	67 802: —		
Kaupunginkanslia <sup>8)</sup> .....	400 990: 50	Huoltolautakunta ja -vi- rasto <sup>30)</sup> .....	127 000: —		
Painatus- ja hankintatoimisto <sup>9)</sup> .....	109 458: 50	Lastensuojeluvirasto <sup>31)</sup> .....	95 494: —		
Kaupunginarkisto <sup>10)</sup> .....	113 614: 50	Työnvälitystoimisto <sup>32)</sup> .....	55 567: —		
Kaupungintalo <sup>11)</sup> .....	100 000: —	Urheilu- ja retkeilytoimisto <sup>33)</sup> .....	11 480: —		
Rahatoimisto <sup>12)</sup> .....	140 000: —	Nuorisotyötoimisto <sup>34)</sup> .....	120 182: —		
Tilastotoimisto <sup>13)</sup> .....	101 937: 50	Lastenpsykiatrin toimisto <sup>35)</sup> ..	3 750: —		
Revisiotoimisto <sup>14)</sup> .....	107 717: —	Ammattiopetuslaitosten joh- tokunta <sup>36)</sup> .....	12 000: —		
Verotusvalmisteluvirasto <sup>15)</sup> ...	611 449: —	Lastentarhat <sup>37)</sup> .....	54 699: —		
Palkkalautakunnan toimisto <sup>16)</sup>	95 481: —	Kiinteistötoimisto <sup>38)</sup> .....	98 015: 50		
Toisen kaupunginvoudin kont- tori <sup>17)</sup> .....	41 645: —	Rakennustoimisto <sup>39)</sup> .....	361 072: 50		
Rikostuomioiden toimeenpani- jan konttori <sup>18)</sup> .....	34 052: —	Satamalaitos <sup>40)</sup> .....	32 038: —		

Lisäksi myönnettiin kertomusvuoden kaluston hankintamäärärahaa 33 626 mk <sup>41)</sup> kirjoituskoneen hankkimista varten myöhemmin määrättävälle laitokselle sekä 63 748 mk <sup>42)</sup> Ruotsista hankittujen 9 kirjoitus- ja 9 laskukoneen liikevaihtoveron ja tullimaksujen suorittamiseen.

Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi <sup>43)</sup> 15 933 mk valaisin- ja mikro-

<sup>1)</sup> Khn jsto 21 p. tammik. 5 063 §. — <sup>2)</sup> S:n 21 p. tammik. 5 060 §. — <sup>3)</sup> S:n 7 p. tammik. 5 008 §. — <sup>4)</sup> S:n 28 p. tammik. 5 081 §. — <sup>5)</sup> S:n 14 p. tammik. 5 049 §. — <sup>6)</sup> S:n 14 p. tammik. 5 042 §. — <sup>7)</sup> S:n 26 p. toukok. 5 501 §, 15 p. syysk. 5 880 ja 5 883 §, 29 p. syysk. 5 934 § ja 29 p. jouluk. 6 362 §. — <sup>8)</sup> S:n 31 p. maalisk. 5 293 ja 5 307 §, 5 p. toukok. 5 428 §, 19 p. toukok. 5 465 ja 5 468 §, 2 p. kesäk. 5 540 §, 25 p. elok. 5 789 §, 1 p. syysk. 5 820 §, 29 p. syysk. 5 933 §, 27 p. lokak. 6 042 §, 24 p. marrask. 6 179 §, 8 p. jouluk. 6 238 § ja 29 p. jouluk. 6 355 §. — <sup>9)</sup> S:n 4 p. helmik. 5 123 §, 2 p. kesäk. 5 537 §, 9 p. kesäk. 5 560 § ja 22 p. jouluk. 6 307 §. — <sup>10)</sup> S:n 22 p. jouluk. 6 308 §. — <sup>11)</sup> S:n 1 p. jouluk. 6 216 §. — <sup>12)</sup> S:n 14 p. huhtik. 5 352 § ja 22 p. jouluk. 6 327 §. — <sup>13)</sup> S:n 10 p. maalisk. 5 232 §, 31 p. maalisk. 5 292 § ja 22 p. jouluk. 6 309 §. — <sup>14)</sup> S:n 10 p. marrask. 6 105 § ja 24 p. marrask. 6 182 §. — <sup>15)</sup> S:n 14 p. huhtik. 5 353 §, 1 p. syysk. 5 830 § ja 27 p. lokak. 6 052 §. — <sup>16)</sup> S:n 31 p. maalisk. 5 304 §, 19 p. toukok. 5 485 §, 22 p. heinäk. 5 726 § ja 22 p. jouluk. 6 346 §. — <sup>17)</sup> S:n 3 p. maalisk. 5 207 §. — <sup>18)</sup> S:n 25 p. elok. 5 792 § ja 15 p. jouluk. 6 257 §. — <sup>19)</sup> S:n 1 p. jouluk. 6 215 §. — <sup>20)</sup> S:n 27 p. lokak. 6 043 §. — <sup>21)</sup> S:n 17 p. marrask. 6 164 §. — <sup>22)</sup> S:n 27 p. lokak. 6 044 § sekä 29 p. jouluk. 6 366 ja 6 367 §. — <sup>23)</sup> S:n 28 p. tammik. 5 076 §. — <sup>24)</sup> S:n 1 p. syysk. 5 837 §. — <sup>25)</sup> S:n 3 p. maalisk. 5 230 §. — <sup>26)</sup> S:n 31 p. maalisk. 5 308 §. — <sup>27)</sup> S:n 19 p. toukok. 5 488 §. — <sup>28)</sup> S:n 28 p. huhtik. 5 419 § ja khs 2 p. syysk. 1 875 §. — <sup>29)</sup> Khn jsto 28 p. huhtik. 5 420 § ja 29 p. jouluk. 6 391 §. — <sup>30)</sup> S:n 2 p. kesäk. 5 554 § ja 8 p. syysk. 5 854 §. — <sup>31)</sup> S:n 31 p. maalisk. 5 297 ja 5 298 §, 26 p. toukok. 5 510 § ja 3 p. marrask. 6 085 §. — <sup>32)</sup> S:n 10 p. maalisk. 5 244 §, 24 p. marrask. 6 189 § ja 1 p. jouluk. 6 220 §. — <sup>33)</sup> S:n 1 p. syysk. 5 829 §. — <sup>34)</sup> S:n 21 p. huhtik. 5 392 § ja 27 p. lokak. 6 068 §. — <sup>35)</sup> S:n 13 p. lokak. 6 014 §. — <sup>36)</sup> S:n 30 p. kesäk. 5 659 §. — <sup>37)</sup> S:n 22 p. heinäk. 5 722 §, 3 p. marrask. 6 088 § ja 1 p. jouluk. 6 218 §. — <sup>38)</sup> S:n 29 p. syysk. 5 940 §, 27 p. lokak. 6 043 ja 6 059 § sekä 24 p. marrask. 6 196 §. — <sup>39)</sup> S:n 17 p. maalisk. 5 272 §, 1 p. syysk. 5 833 §, 8 p. syysk. 5 861 §, 29 p. syysk. 5 940 §, 8 p. jouluk. 6 250 § ja 29 p. jouluk. 6 388 §. — <sup>40)</sup> S:n 27 p. lokak. 6 065 §. — <sup>41)</sup> S:n 27 p. lokak. 6 041 §. — <sup>42)</sup> S:n 27 p. lokak. 6 045 §. — <sup>43)</sup> S:n 18 p. helmik. 5 168 §, 5 p. elok. 5 756 § ja 20 p. lokak. 6 019 §.

fooniohjojen asentamista varten kvston istuntosaliin sekä 2 475 mk äänilevyjen hankkimista varten kaupunginkellariin.

V:n 1947 talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvästä kaluston kunnossapitomäärärahasta osoitettiin 1 765: 50 mk <sup>1)</sup> kaupunginkanslian, 1 403: 50 mk <sup>2)</sup> rahatoimiston sotilasavustusosaston ja 121: 50 mk <sup>1)</sup> raastuvanoikeuden kaluston korjaustöiden maksamiseen sekä kertomusvuoden vastavasta määrärahasta 16 075: 50 mk <sup>3)</sup> kaupunginvaltuuston istuntosalin, 1 671 mk <sup>4)</sup> kaupunginhallituksen, 19 830: 50 mk <sup>5)</sup> kaupunginkanslian, 2 190 mk <sup>5)</sup> painatus- ja hankintatoimiston, 9 000 mk <sup>6)</sup> kaupunginhallituksen asiamiesosaston, 6 500 mk <sup>7)</sup> maistraatin, 4 258 mk <sup>8)</sup> raastuvanoikeuden, 9 626 mk <sup>9)</sup> huoneenvuokratoimiston ja 2 416 mk <sup>10)</sup> lastenpsykiatrin toimiston vastaavanlaisiin menoihin.

*Puhelimet.* Kaupunginhallitus päätti <sup>11)</sup> korottaa huoneenvuokratoimistossa, Erottajan väestönsuojassa ja Katajanokan tullikamareissa sijaitsevia 10 kioskipuhelinta koskevat takuumaksut 6 000 mk:sta 10 000 mk:aan huhtikuun 1 p:stä 1948 lukien.

Kaupunginhallituksen v:n 1947 yleisistä käyttövaroista myönnettiin <sup>12)</sup> Helsingin puhelinyhdistyksen suojahuoneessa säilytetyn vararistin kytkimen korko-, kuoletus-, kunnossapito- ja vuokrakustannusten peittämiseen 11 900 mk sekä samassa suojahuoneessa säilytetyn varakäsikeskuksen vuokran maksamiseen 7 100 mk.

### *Valiokunnat, komiteat ja opintomatkat*

*Valiokunnat, komiteat ym.* Helsingin kaupungin 400-vuotisjuhlaa valmistelemaan asetetun komitean jaostoja täydennettiin seuraavasti: musiikkijaoston edesmenneen jäsenen, vaatturi T. Hiekkarannan sijaan valittiin <sup>13)</sup> työnjohtaja K. Toivonen; koulujaoston edesmenneen jäsenen, johtaja S. Liedon sijaan vaihtettiin <sup>13)</sup> kauppakoulun johtaja E. Nisonen; paikkakunnalta pois muuttaneen kauppa- ja teollisuusjaoston jäsenen, vuorineuvos C. G. Herlitzin sijaan valittiin <sup>13)</sup> insinööri V. I. Voionmaa; sanomalehti- jaoston jäsenen, filosofian maisteri U. U. M. Varjosen sijaan valittiin <sup>14)</sup> päätoimittaja P. Tervo; liikennejaoston jäseniksi valittiin <sup>14)</sup> liikennetarkastaja T. P. Elomaa, poliisikomentaja K. E. Gabrielsson, asemapäällikkö A. Raatikainen, liikennelaitoksen toimitusjohtaja H. A. Relander, kunnallisneuvosmies Y. N. Similä ja insinööri Y. Vántinen; näyttelyjaoston jäseneksi valittiin <sup>15)</sup> edesmenneen toimittaja K. Y. Räisäsen sijaan toimittaja E. Kilpi; partioliikettä käsittelevän jaoston jäsenyydestä vapautetun ekonomi S. Visapään sijaan valittiin <sup>16)</sup> pastori U. Siro.

Virkasääntökomiteaa päätettiin <sup>17)</sup> kehoittaa harkitsemaan kysymystä, olisiko virkasääntöön otettava määräys siitä, mikä viranomaisen päättää onko viranhaltijan asunto oleva virka-asunto, kysymystä viransijaisuuspalkkioista lokakuun 12 p:nä 1933 annettujen määräysten muuttamisesta sekä kysymystä vuosilomamääräysten soveltamisesta sairaanhoitajattarien sodanaikaiseen työskentelyyn sotasairaalalaitoksen tehtävissä.

Kansankoulujen johtokuntien esitykset ikäkorotusten maksamisesta väliaikaisesti toista opettajanvirkaa hoitamaan määrätuille sääntöpalkkaisille opettajille päätettiin <sup>18)</sup> siirtää virkasääntökomitean tutkittaviksi ja käsiteltäviksi.

Virkasääntökomitean puheenjohtajalle vt Modeenille myönnettiin <sup>19)</sup> ulkomaanmatkan takia vapautus tehtävästään ja valittiin hänen tilalleen puheenjohtajaksi vt Tuurna.

Kaupunginvaltuuston kaupunginhallituksen uudelleen valmisteltavaksi palauttamaa, kaupungin viranhaltijain ja työntekijäin lomamääräysten muuttamista koskevaa asiaa valmistelemaan päätettiin <sup>20)</sup> asettaa jaosto, jonka puheenjohtajaksi valittiin kau-

<sup>1)</sup> Khn jsto 21 p. tammik. 5 060 ja 5 061 §. — <sup>2)</sup> S:n 21 p. tammik. 5 054 §. — <sup>3)</sup> S:n 28 p. huhtik. 5 399 § ja 9 p. kesäk. 5 565 §. — <sup>4)</sup> S:n 15 p. syysk. 5 881 ja 5 882 §. — <sup>5)</sup> S:n 26 p. toukok. 5 499 §, 30 p. kesäk. 5 639 §, 7 p. heinäk. 5 662 §, 1 p. syysk. 5 822 §, 3 p. marrask. 6 078 § ja 29 p. jouluk. 6 359, 6 360 ja 6 363 §. — <sup>6)</sup> S:n 19 p. toukok. 5 467 § ja 2 p. kesäk. 5 539 §. — <sup>7)</sup> S:n 24 p. marrask. 6 176 §. — <sup>8)</sup> S:n 1 p. jouluk. 6 214 §. — <sup>9)</sup> S:n 28 p. tammik. 5 077 §, 28 p. huhtik. 5 398 § ja 3 p. marrask. 6 080 §. — <sup>10)</sup> S:n 28 p. tammik. 5 079 §, 19 p. toukok. 5 474 § ja 22 p. jouluk. 6 324 §. — <sup>11)</sup> S:n 19 p. toukok. 5 466 §. — <sup>12)</sup> Khs 11 p. maalisk. 606 §. — <sup>13)</sup> Khn jsto 14 p. tammik. 5 044 ja 5 045 §. — <sup>14)</sup> Khs 19 p. helmik. 388 §. — <sup>15)</sup> S:n 20 p. toukok. 1 139 §. — <sup>16)</sup> S:n 28 p. lokak. 2 298 §. — <sup>17)</sup> S:n 11 p. marrask. 2 443 §. — <sup>18)</sup> S:n 4 p. maalisk. 540 § sekä 26 p. elok. 1 833 ja 1 834 §. — <sup>19)</sup> S:n 13 p. toukok. 1 133 §. — <sup>20)</sup> S:n 20 p. elok. 1 770 §. — <sup>20)</sup> S:n 13 p. toukok. 1 082 §.



punginjohtaja sekä jäseniksi kaupunginhallituksen jäsenet Aho, Kivistö, Modeen ja Saastamoinen.

Kaupunginhallitus päätti<sup>1)</sup> asettaa komitean tarkistamaan kaupunginvaltuuston työjärjestystä ja laatimaan ehdotusta uuden kunnallislain kaupunginhallituksen ohjesääntöön mahdollisesti aiheuttamista muutoksista, valita komitean puheenjohtajaksi kaupunginvaltuuston puheenjohtajan sekä jäseniksi kaupunginjohtajan, opetus- ja sairaala-asiain johtajan ynnä vtt Ahon, Enteen, Hannulan, Janatuksen ja Öhmanin; komitea oikeutettiin ottamaan itselleen sihteeri

Halkotoimiston autovarikon tuotantokomitean jäseniksi valittiin<sup>2)</sup> v:ksi 1949 työntäjien edustajina halkotoimiston päällikkö F. S. Kivistö ja kiinteistöjohtaja V. V. Salovaara sekä varajäseniksi metsänhoitaja E. A. Mäkelä ja varatuomari T. S. Törnblom.

Kaupunginhallitus päätti<sup>3)</sup> asettaa komitean laatimaan ehdotuksen vuositilintarkastajain sekä irtaimen ja kiinteän omaisuuden tarkastajain uusiksi johtosäännöiksi sekä oikeuttaa komitean niinkään tarvittaessa ehdottamaan muutoksia revisiotoimiston johtosääntöön. Komitean puheenjohtajaksi valittiin pankinjohtaja V. V. Sipi sekä jäseniksi pankinkamreeri U. V. Aho, apulaiskaupunginsihteeri A. I. L. Danielson, ylijohtaja J. P. Salmenoja, kaupungingeodeetti E. A. Salonen, kaupunginrevisori A. S. Törnqvist, revisori O. V. Wiherheimo ja huoltotarkastaja B. Väisänen; komitea oikeutettiin ottamaan itselleen sihteeri ja kuulemaan asiantuntijoita.

Verotusvalmisteluviraston uudelleenjärjestämistä valtion ja kaupungin yhteisenä virastona tutkimaan asetetun<sup>4)</sup> komitean puheenjohtajan, verotusvalmisteluviraston johtajan J. R. Westinin virkavapauden ajaksi määrättiin<sup>5)</sup> puheenjohtajan tehtäviä hoitamaan verotusvalmisteluviraston apulaisjohtaja J. E. Blomkvist. Merkittiin<sup>6)</sup> tiedoksi valtiovarainministeriön ilmoitus, että se oli määrännyt edellä mainittuun komiteaan valtiota edustavaksi jäseneksi hallitusneuvos P. Palomäen ja hallitussihteeri F. Kajanderin.

Kaupunginhallitus päätti<sup>7)</sup> asettaa rationalisoidun neuvottelukunnan ja valita sen puheenjohtajaksi kaupunginjohtaja E. Hj. Rydmanin sekä jäseniksi rahatoimenjohtaja E. von Frencellin, kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaran, teknillisen johtajan R. J. M. Granqvistin, opetus- ja sairaala-asiain johtajan P. B. J. Railon, kaupunginsihteeri E. J. Warosen, kaupunginrevisori A. S. Törnqvistin sekä vtt Hannulan, Kulon, Modeenin, Varjosen ja Virkkusen.

Kaupunginhallitus päätti<sup>8)</sup> asettaa komitean suunnittelemaan kaupungin aikakauslehden perustamista, valita sen puheenjohtajaksi kaupunginhallituksen jäsenen L. E. Ahon ja jäseniksi painatus- ja hankintatoimiston päällikön T. J. Artmanin, kaupunginsihteeri E. J. Warosen sekä vtt Hiitosen ja Tervon.

Kaupunginhallitus päätti<sup>9)</sup> jatkaa esikaupunkitoimikunnan toimikautta kertomusvuoden loppuun saakka sekä valita uudeksi jäseneksi edesmenneen M. Ampujan tilalle vtn Kuusiston Malmilta. Suomen esikaupunkien kiinteistöliiton anomuksesta valittiin<sup>10)</sup> esikaupunkitoimikunnan jäseneksi aikaisemmin valittujen lisäksi apulaisinsinööri T. I. Raulo.

Kaupunginhallitus päätti<sup>11)</sup> oikeuttaa palolautakunnan asettamaan 5-jäsenisen komitean valmistelemaan ehdotusta nuohoustariffin muuttamisesta sekä nuohouspiiriin uudelleenjärjestämisestä sekä oikeuttaa komitean ottamaan itselleen sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita. Mainittua komiteaa päätettiin<sup>12)</sup> sittemmin täydentää Suomen esikaupunkien kiinteistöliiton varapuheenjohtajalla O. Rundmanilla.

Rottien hävittämissuunnitelmaa laatimaan päätettiin<sup>13)</sup> asettaa komitea, jonka puheenjohtajaksi määrättiin kaupungineläinlääkäri O. W. Ehrström sekä jäseniksi kunnaneläinlääkäri A. G. Backman ja toimittaja J. A. Savola.

Ruotsinkielisen patologisen anatomian toiminnan sijoittamista Marian sairaalaan koskevan suunnitelman käytännöllistä toteuttamista varten asetettavaan neuvottelukuntaan määrättiin<sup>14)</sup> kaupunginhallituksen edustajaksi opetus- ja sairaala-

1) Khs 14 p. lokak. 2 181 §. — 2) S:n 9 p. jouluk. 2 715 §. — 3) S:n 11 p. marrask. 2 445 §. — 4) Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 125. — 5) Khs 27 p. toukok. 1 221 §. — 6) S:n 22 p. tammik. 165 §. — 7) S:n 11 p. maalisk. 574 §. — 8) S:n 4 p. marrask. 2 379 §. — 9) S:n 5 p. helmik. 256 §. — 10) S:n 16 p. syysk. 1 981 §. — 11) S:n 15 p. huhtik. 877 §. — 12) S:n 26 p. elok. 1 818 §. — 13) S:n 12 p. helmik. 379 §. — 14) S:n 18 p. marrask. 2 527 §.

asiain johtaja sekä muiksi jäseniksi Marian sairaalan johtaja A. E. T. Pelkonen ja sairaalataarkastaja S. M. Saarenheimo. Neuvottelukunnalle annettiin tehtäväksi yksityiskoh-  
taisen sopimusluonnoksen laatiminen kaupunginvaltuustolle ja yliopistoviranomaisille  
esitettäväksi.

Terveystieteiden lautakunnalle ja palkkalautakunnalle päätettiin<sup>1)</sup> ilmoittaa, ettei  
kaupunginhallituksella ollut mitään sitä vastaan, että Lontoossa elokuun 11—21 p:nä  
pidettävään sielullisen terveyden kongressiin osallistuville kaupungin viranhaltijoille  
myönnettiin palkallinen virkavapaus matkan ajaksi.

Ammatinvalintakomitean puheenjohtajaksi päätettiin<sup>2)</sup> määrätä opetus- ja sairaala-  
asiain johtaja P. B. J. Railo. Ent. kansakoulujen tarkastaja G. E. Cavonius ja filosofian  
maisteri N. Mäki päätettiin<sup>3)</sup> vapauttaa ammatinvalintakomitean jäsenyydestä ja va-  
littiin ensiksi mainitun sijaan kansakoulujen tarkastaja H. A. Cavonius.

Merkittiin<sup>4)</sup> tiedoksi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön ilmoitus, että se  
oli valinnut kaupunkien ja kauppalain edustajaksi Helsingin työvoimapiirin piiritoi-  
miston yhteyteen asetettuun neuvottelukuntaan kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaran ja  
hänen varamiehекseen insinööri T. Muotisen.

Kaupunginhallitus päätti<sup>5)</sup> asettaa komitean laatimaan ehdotusta yleishyödyllisten  
yritysten ja raittiusjärjestöjen avustusmäärärahan jakamisesta sekä valita komitean  
puheenjohtajaksi opetus- ja sairaala-asiain johtajan ja jäseniksi rahatoimenjohtajan  
ja kaupunginhallituksen jäsenet Ahon, Kivistön, Nyberghin ja Räisäsen.

Urheilualaa koskevan rakennusohjelman kokonaissuunnitelman laatimista varten  
kaupunginhallitus päätti<sup>6)</sup> asettaa erikoisen Helsingin olympiakisojen urheilulaitos-  
komitean, valita komitean puheenjohtajaksi rahatoimenjohtajan, kehoittaa urheilu- ja  
retkeilylautakuntaa valitsemaan komiteaan 2 jäsentä, yleisten töiden lautakuntaa 2  
jäsentä, kiinteistölautakuntaa 1 jäsenen, satamalautakuntaa 1 jäsenen ja Helsingin  
olympiakisojen järjestelytoimikuntaa 2 jäsentä sekä oikeuttaa komitean ottamaan sih-  
teerin ja käyttämään apunaan asiantuntijoita. Sittemmin merkittiin<sup>7)</sup> tiedoksi ilmoi-  
tukset, että komiteaan oli valittu urheilu- ja retkeilylautakunnan edustajiksi jaosto-  
sihteeri E. V. Peuhkuri ja toimistopäällikkö K. K. Soinio, yleisten töiden lautakunnan  
edustajiksi kaupungininsinööri A. G. Linnavuori ja katurakennuspäällikkö W. A. Starck,  
kiinteistölautakunnan edustajaksi toimistopäällikkö J. A. Savolainen, satamalautakun-  
nan edustajaksi satamarakennuspäällikkö S. S. Randelin ja Helsingin olympiakisojen  
järjestelytoimikunnan edustajiksi huolto-ohjaaja A. K. Leskinen ja johtaja E. Åström  
sekä sihteeriksi varatuomari K. Kotkas. Komitealta päätettiin<sup>8)</sup> hankkia lausunnot  
suunnitelmista, jotka välittömästi tai välillisesti koskevat kaupungin 5-vuotisirakennusoh-  
jelmassa mainittuja olympiakisoja varten suunniteltuja rakennustöitä.

Kaupunginhallitus päätti<sup>9)</sup> asettaa komitean selvittämään kysymystä pysyväsien  
huvipuiston paikasta ja huvipuistoon rakennettavan tivolin hallintomuodosta, valita  
komitean puheenjohtajaksi kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaran, jäseniksi asemakaava-  
arkkitehti B. A. K. Brunilan, rahatoimenjohtaja E. von Frenckellin ja kiinteistötoimis-  
ton päällikön J. A. Savolaisen, kehoittaa nuorisotyölautakuntaa sekä urheilu- ja retkeily-  
lautakuntaa kumpaakin nimeämään komiteaan kaksi edustajaa ja oikeuttaa komitean  
ottamaan sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita. Sittemmin merkittiin<sup>10)</sup> tiedoksi ur-  
heilu- ja retkeilylautakunnan valinnee edustajikseen apulaistoimistopäällikkö V. I.  
Koivulan ja jaostosihteeri E. V. Peuhkurin.

Kaupunginhallitus päätti<sup>11)</sup> asettaa toimikunnan selvittämään kysymystä tilapäis-  
majoitukseen joutuneiden henkilöiden olojen parantamisesta, valita sen puheenjoh-  
tajaksi kiinteistöjohtajan, jäseniksi kaupunginarkkitehti G. H. Ekelundin ja kiinteistö-  
toimiston talo-osaston päällikön U. J. Kallion sekä kehoittaa huoneenvuokralauta-  
kuntaa, terveydenhoitolautakuntaa, poliisilaitosta ja huoltolautakuntaa kutakin nimeä-  
mään toimikuntaan yhden edustajan. Kampin parakin asunto-oloja koskeva kysymys  
sekä asunnottomat nimisen yhdistyksen esitys kalliosuojissa olevien majapaikkojen

1) Khs 8 p. huhtik. 800 §. — 2) S:n 12 p. helmik. 384 §. — 3) S:n 21 p. lokak. 2 288 §. — 4) S:n  
19 p. helmik. 400 §. — 5) S:n 15 p. tammik. 105 §. — 6) S:n 8 p. tammik. 19 §. — 7) S:n 22 p.  
tammik. 168 § ja 11 p. maalisk. 582 §. — 8) S:n 11 p. maalisk. 582 §. — 9) S:n 1 p. huhtik. 753 §. —  
10) S:n 29 p. huhtik. 959 §. — 11) S:n 18 p. maalisk. 650 §.

luovuttamisesta sen käyttöön päätettiin<sup>1)</sup> jättää edellä mainitun toimikunnan valmisteltavaksi.

Kaupunginhallitus päätti<sup>2)</sup> vapauttaa kansakoulujen tarkastajanvirasta eronneen filosofian tohtori G. E. Cavoniuksen poikkeuksellisten lasten koulunkäyntiä ja jälkihuoltoa tutkivan komitean jäsenyydestä ja valita hänen tilalleen kansakoulujen tarkastajan H. A. Cavoniuksen.

Kouluateriakysymyksen tutkimista ja selvittämistä varten päätettiin<sup>3)</sup> asettaa 6-jäseninen komitea, jonka puheenjohtajaksi valittiin kaupunginlääkäri T. W. Wartiovaara ja jäseniksi elintarvikekeskuksen toimitusjohtaja T. E. Ekberg, koululääkäri T. I. Järvinen ja elintarvikekeskuksen lautakunnan puheenjohtaja K. H. Laine; suomen- ja ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntia päätettiin kehoittaa kumpaakin valitsemaan komiteaan yksi jäsen; komitea oikeutettiin ottamaan sihteeri ja kuulemaan asiantuntijoita.

Kansakoulujen rakennustoimikunnan edesmenneen puheenjohtajan J. W. Kedon sijaan valittiin<sup>4)</sup> puheenjohtajaksi opetus- ja sairaala-asiain johtaja P. B. J. Railo sekä sittemmin taloudenhoitaja M. Paaso. Kansakoulujen tarkastajanvirasta eronnut filosofian tohtori G. E. Cavonius päätettiin<sup>5)</sup> vapauttaa edellä mainitun komitean jäsenyydestä ja valittiin hänen tilalleen kansakoulujen tarkastaja H. A. Cavonius.

Kaupunginhallitus päätti<sup>6)</sup> asettaa komitean laatimaan ehdotusta kansakoulujen ohjesäännön tarkistamisesta ja uudistamisesta ja määrätä sen puheenjohtajaksi opetus- ja sairaala-asiain johtajan P. B. J. Railon sekä jäseniksi kansakoulujen tarkastajat G. E. Cavoniuksen ja A. I. Huuskosen, professori K. Bruhnin, filosofian tohtori A. K. Kivialhon ja filosofian maisteri S. Liikkasen. Kansakoulujen tarkastajanvirasta eronneen filosofian tohtori G. E. Cavoniuksen sijaan valittiin<sup>5)</sup> sittemmin tarkastaja H. A. Cavonius.

Suomenkielisten kansakoulujen ensimmäisen koululääkärin esitys kansakoulujen terveydenhoidon johtosäännön uudistamisesta päätettiin<sup>7)</sup> lähettää kansakoulujen ohjesäännön tarkistamista käsittelevälle komitealle.

Ammattiopetuslaitoskomiteaan valittiin<sup>8)</sup> puheenjohtajaksi sen edesmenneen puheenjohtajan J. W. Kedon sijaan opetus- ja sairaala-asiain johtaja P. B. J. Railo.

Vapauttaen asettamansa<sup>9)</sup> poikain ammattikoulun rakennuskomitean jäsenet tehtävistään kaupunginhallitus päätti<sup>10)</sup> asettaa uuden rakennustoimikunnan, valita sen puheenjohtajaksi opetus- ja sairaala-asiain johtajan sekä jäseneksi kaupunginarkkitehti G. H. Ekelundin, kehoittaa ammattiopetuslaitosten johtokuntaa lisäksi valitsemaan toimikuntaan kolme jäsentä sekä oikeuttaa komitean ottamaan sihteerin ja käyttämään asiantuntijoita.

Kaupunginhallitus päätti<sup>11)</sup> asettaa 5-jäsenisen komitean suunnittelemaan lastentarhain, lastenseimien ja päiväkotien toiminnan järjestelyä ja kehittämistä, valita sen puheenjohtajaksi opetus- ja sairaala-asiain johtajan P. B. J. Railon, kehoittaa lastentarhain johtokuntaa nimeämään komiteaan neljä jäsentä sekä oikeuttaa komitean ottamaan sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita.

Kaupunginhallitus päätti<sup>12)</sup> asettaa 5-jäsenisen komitean suunnittelemaan leikkipaikkojen varaamista ja kunnostamista lapsille, nimetä komitean puheenjohtajaksi rahoituksenjohtajan, kehoittaa lastentarhain johtokuntaa, rakennustoimiston puisto-osastoa, urheilu- ja retkeilylautakuntaa sekä kiinteistötoimistoa kutakin nimeämään komiteaan yhden edustajan ja oikeuttaa komitean ottamaan itselleen sihteerin sekä kuulemaan asiantuntijoita. Sittemmin merkittiin<sup>13)</sup> tiedoksi kiinteistötoimiston valinneen edustajakseen edellä mainittuun komiteaan toimistoarkkitehti L. Pajamiehen, lastentarhain johtokunnan puistoleikkitoiminnan ohjaajan K. V. Pajusen sekä urheilu- ja retkeilylautakunnan urheilunohjaaja A. E. Nummisen.

<sup>1)</sup> Khs 15 p. huhtik. 865 § ja 22 p. huhtik. 911 §. — <sup>2)</sup> S:n 21 p. lokak. 2 288 §. — <sup>3)</sup> S:n 18 p. marrask. 2 496 §. — <sup>4)</sup> S:n 12 p. helmik. 382 § ja 19 p. helmik 428 §. — <sup>5)</sup> S:n 21 p. lokak. 2 288 §. — <sup>6)</sup> S:n 3 p. kesäk. 1 279 §. — <sup>7)</sup> S:n 22 p. kesäk. 1 485 §. — <sup>8)</sup> S:n 12 p. helmik. 380 §. — <sup>9)</sup> Ks. v:n 1941 kert. s. 154. — <sup>10)</sup> Khs 18 p. marrask. 2 521 §. — <sup>11)</sup> S:n 21 p. lokak. 2 268 §. — <sup>12)</sup> S:n 20 p. toukok. 1 144 §. — <sup>13)</sup> S:n 3 p. kesäk. 1 257 §, 17 p. kesäk. 1 395 § ja 22 p. kesäk. 1 466 §.

Kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> asettaa kirjastoasiain komitean selvittelemään työolojen ja työajan järjestelyä, uusien virkojen perustamista ja sunnuntaityön supistamista koskevia kysymyksiä kaupunginkirjastossa, nimetä komiteaan puheenjohtajaksi opetus- ja sairaala-asiain johtajan P. B. J. Railon, jäseniksi työtehoasiain hoitajan R. I. Oksasen ja kaupunginreviisori A. S. Törnqvistin, kehoittaa kirjastolautakuntaa puolestaan valitsemaan komiteaan kolme jäsentä sekä oikeuttaa komitean ottamaan itselleen sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita. Sitten merkittiin <sup>2)</sup> tiedoksi kirjastolautakunnan valinnan edellä mainittuun komiteaan jäseniksi puheenjohtajansa K. L. Kulon sekä jäsenensä E. M. Bruunin ja H. Kannilan.

Kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup>, että musiikkilautakunnan kaupunginteatterin perustamista koskevaa aloitetta tutkimaan asettama jaosto, jonka puheenjohtajana toimi musiikkilautakunnan puheenjohtaja L. E. Aho, oikeutetaan pitämään tarpeellinen määrä kokouksia sekä ottamaan itselleen sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita.

Helsinki-aiheisten lyhytelokuvakäsikirjoitusten kilpailua varten päätettiin <sup>4)</sup> asettaa palkintolautakunta, jonka puheenjohtajaksi määrättiin kaupunginjohtaja E. Hj. Rydman sekä jäseniksi toimittaja T. Aaltonen, kirjailija T. Leistelä ja toimitusjohtaja E. Lönnberg.

Kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup>:

valita kaupungin edustajiksi Helsingin keskiosien asemakaavan aikaansaamista varten järjestettävän aatekilpailun palkintolautakuntaan kaupunginjohtaja E. Hj. Rydmanin, kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaran ja asemakaava-arkkitehti B. A. K. Brunilan;

pyytää ulkomaalaisiksi erikoistuntijoiksi asemakaavapäällikkö S. Markeliusta Tukholmasta ja asemakaavapäällikkö T. William-Olssonia Göteborgista;

oikeuttaa palkintolautakunnan käyttämään apunaan rakennus- ja liikennekysymyksiin perehtyneitä kotimaisia asiantuntijoita;

kehoittaa palkintolautakunnan kotimaisia jäseniä tarkastamaan kilpailun ohjelmaa ja siihen liittyviä piirustuksia ja muita liitteitä, ennen kuin kilpailukutsu julkaistaan;

määrätä palkintolautakunnan puheenjohtajaksi kaupunginjohtaja E. Hj. Rydmanin; sekä

merkitä, että rautatiehallitus oli nimennyt edustajakseen palkintolautakuntaan ylijohtaja F. L. Lehtisen ja apulaisjohtaja T. A. Karlssonin ja Rakennusinsinööriyhdistys tekniikan tohtori R. Castrénin ja insinööri J. A. Savolaisen sekä Suomen arkkitehtiliitto professorit A. Aallon ja O. I. Meurmanin.

Kaupungin edustajaksi Etelärannan tontille n:o 10 rakennettavaa rakennusta varten julistettavan kilpailun palkintolautakuntaan valittiin <sup>6)</sup> rahatoimenjohtaja E. von Frenc-kell.

Kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup> asettaa komitean valmistamaan kysymystä Senaatin-torin ympäristön julistamisesta vanhaksi kaupunginosaksi, valita kaupunginhallituksen edustajina komiteaan kaupunginjohtajan ja kiinteistöjohtajan sekä pyytää muinaistieteellistä toimikuntaa, Pohjoismaiden yhdyspankkia, Suomen työnantajain keskusliittoa, Helsingin yliopistoa ja rakennushallitusta kutakin valitsemaan komiteaan yhden edustajan, minkä lisäksi oli merkittävä, että kiinteistölautakunta oli nimennyt edustajikseen komiteaan asemakaava-arkkitehti B. A. K. Brunilan ja kanslianeuvos G. M. Modeenin sekä että kiinteistöjohtaja oli vielä nimennyt komiteaan kaupunginarkkitehti G. H. Ekelundin. Samalla kaupunginhallitus päätti määrätä komitean puheenjohtajaksi kaupunginjohtajan sekä oikeuttaa komitean ottamaan itselleen sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita.

Kulosaaren uuden sillan rakentamista varten julistetun kilpailun palkintolautakuntaan valittiin <sup>8)</sup> puheenjohtajaksi teknillinen johtaja R. J. M. Granqvist sekä jäseniksi satamarakennuspäällikkö S. S. Randelin, liikennelaitoksen toimitusjohtaja H. A. N. Relander, yli-insinööri H. Backman ja professori O. Hanelius; palkintolautakunta oikeutettiin ottamaan itselleen sihteerin ja käyttämään asiantuntijoita.

Kaupunginhallitus päätti <sup>9)</sup> asettaa komitean suorittamaan kaupungin kiinteistöjen uudelleenarviointia sekä valita sen puheenjohtajaksi kaupungingeodeetti E. A. Salosen

<sup>1)</sup> Khs 26 p. helmik. 491 §. — <sup>2)</sup> S:n 1 p. huhtik. 766 §. — <sup>3)</sup> S:n 18 p. marrask. 2 529 §. — <sup>4)</sup> S:n 8 p. heinäk. 1 548 §. — <sup>5)</sup> S:n 22 p. huhtik. 922 §. — <sup>6)</sup> S:n 14 p. lokak. 2 196 §. — <sup>7)</sup> S:n 18 p. maalisk. 645 §. — <sup>8)</sup> S:n 28 p. lokak. 2 337 §; ks. tämän kert. I osan s. 230. — <sup>9)</sup> Khs 4 p. marrask. 2 376 §.

ja jäseniksi kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikön P. Hansteen, ensimmäisen apulaisagronomin J. Kukkoson ja rakennusmestari A. Viljakaisen.

Kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> asettaa komitean suunnittelemaan v:n 1949 talousarvioehdotukseen yleishyödyllistä asuinrakennustoimintaa varten merkityn 300 000 000 mk:n suuruisen määrärahan käyttöä, valita sen puheenjohtajaksi kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaran, jäseniksi kaupunginarkkitehti G. H. Ekelundin, kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikön P. Hansteen, saman osaston apulaispäällikön K. E. Pettisen ja toisen apulaisasemakaava-arkkitehdin V. Tuukkasen sekä oikeuttaa komitean ottamaan itselleen sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita.

V. 1937 asetettua ns. katukäytäväkomiteaa päätettiin <sup>2)</sup> kehoittaa jatkamaan työtään.

Mellunkylän kiinteistönomistajien esitys Mellunkylässä olevan viemärikanavan perkaamisesta päätettiin <sup>3)</sup> jättää liitosalueen ojakysymyksiä käsittelevän komitean selvitettäväksi.

Kaupunginhallitus päätti <sup>4)</sup> asettaa komitean tutkimaan kysymystä katu- ja viemäri-rakennuskustannusten jakamisesta kaupungin ja tontinomistajain välillä, valita sen puheenjohtajaksi varatuomari O. A. Tuurman, jäseniksi kaupunginasiamies E. Elfven-grenin, kaupungininsinööri A. G. Linnavuoren, insinööri V. Niemistön, apulaisinsinööri T. Raulon, toisen apulaisasemakaava-arkkitehdin V. Tuukkasen, isännöitsijä A. Vallan, kunnallissihteerin U. Väreän ja varatuomari K.-E. Östensonin sekä oikeuttaa komitean ottamaan itselleen sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita.

Kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup> asettaa komitean käsittelemään kysymystä siitä, onko Maunulan saha luovutettava rakennustoimiston vaiko halkotoimiston hallintaan, valita komitean puheenjohtajaksi kaupunginjohtajan, jäseniksi halkotoimiston päällikön F. S. Kivistön, kaupungininsinööri A. G. Linnavuoren, varastopäällikkö M. Pulkkinen ja polttoainepäällikkö H. J. Willmanin sekä oikeuttaa komitean ottamaan itselleen sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita.

Kaupunginhallituksen v. 1941 asettama liikennejärjestyskomitea päätettiin <sup>6)</sup> lakkauttaa.

Kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup> asettaa liikennejärjestyskomitean, jonka tehtävänä oli antaa lausuntoja liikenteen järjestelyä, ohjausta sekä taksoja koskevista asioista, valita sen puheenjohtajaksi kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaran, varapuheenjohtajaksi rahoitustoimenjohtaja E. von Frenckellin, maistraatin edustajaksi kunnallisneuvosmies Y. N. Similän ja kiinteistötoimiston edustajaksi asemakaavainsinööri H. R. Gefwertin, kehoittaa poliisilaitosta nimeämään komiteaan yhden jäsenen sekä oikeuttaa komitean ottamaan itselleen sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita.

Kaupunginhallitus päätti <sup>8)</sup> asettaa toimikunnan tekemään esityksen liikennelaitoksen vaunuhallia varten sopivan alueen varaamisesta. Samalla kaupunginhallitus nimesi toimikunnan puheenjohtajaksi kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikön P. Hansteen ja jäseniksi arkkitehti V. Tuukkasen, toimitusjohtaja H. A. Relanderin ja insinööri O. V. Martolan sekä oikeutti toimikunnan ottamaan itselleen sihteerin. Edelleen kaupunginhallitus päätti kehoittaa toimikuntaa suorittamaan tehtävänsä kiireellisessä järjestyksessä.

Liikennelaitoksen lautakunta oikeutettiin <sup>9)</sup> asettamaan toimikunta tutkimaan Rautatiekirjakauppa oy:n tarjoutusta suojakatosrakennelmien rakentamisesta.

Kaupunginhallitus päätti <sup>10)</sup> asettaa komitean harkitsemaan kysymystä Suomenlinnan ja kaupungin välisen liikenteen lopullisesta järjestämisestä ja siitä aiheutuvien kustannusten jakamisesta kaupungin ja valtion kesken, valita komitean puheenjohtajaksi teknillisen johtajan, jäseniksi satamajohtaja K. W. Hopun ja liikennelaitoksen toimitusjohtajan H. A. Relanderin, pyytää puolustuslaitosta nimeämään komiteaan kaksi jäsentä ja Suomen matkailijayhdistystä yhden jäsenen sekä oikeuttaa komitean ottamaan itselleen sihteerin. Sittemmin merkittiin <sup>11)</sup> tiedoksi puolustuslaitoksen valinneen edustajikseen edellä mainittuun komiteaan hallitusneuvos K. Rosenlöfin ja eversti N. Sarion sekä Suomen matkailijayhdistyksen toimitusjohtajansa Y. Soinin.

<sup>1)</sup> Khs 11 p. marrask. 2 473 §. — <sup>2)</sup> Khn jsto 28 p. tammik. 5 092 § ja 25 p. helmik. 5 198 §. — <sup>3)</sup> Khs 5 p. elok. 1 656 §. — <sup>4)</sup> S:n 26 p. helmik. 477 §. — <sup>5)</sup> S:n 12 p. helmik. 357 §. — <sup>6)</sup> S:n 18 p. maalisk. 647 §; ks. v:n 1941 kert. s. 152. — <sup>7)</sup> Khs 5 p. toukok. 1 059 §. — <sup>8)</sup> S:n 10 p. kesäk. 1 362 §. — <sup>9)</sup> S:n 3 p. kesäk. 1 260 §. — <sup>10)</sup> S:n 5 p. helmik. 282 §. — <sup>11)</sup> S:n 29 p. huhtik. 978 §.

Kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> asettaa komitean harkitsemaan kysymystä yhteisen laivaväen palkkaamisesta satamalaitokselle ja liikennelaitokselle, valita komitean puheenjohtajaksi teknillisen johtajan R. J. M. Granqvistin, jäseniksi satamajohtaja K. W. Hopun, liikennelaitoksen toimitusjohtajan H. A. Relanderin ja palkkalautakunnan toimiston päällikön J. Ståhlbergin, kehoittaa Suomen kunnantyöntekijäin liittoa, Suomen laivanpäälystöliittoa ja Suomen merimies-unionia kutakin valitsemaan komiteaan yhden jäsenen sekä oikeuttaa komitean ottamaan itselleen sihteerin. Sittemmin merkittiin <sup>2)</sup> tiedoksi Suomen laivanpäälystöliiton valinneen edellä mainittuun komiteaan jäseneksi merikapteeni C. Gentzin, Suomen kunnantyöntekijäin liiton toimitsija S. Fribergin ja Suomen merimies-unionin sihteerinsä G. Tuomikosken.

Kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup> asettaa komitean tutkimaan kysymystä satamien ai- taamisesta, valita sen puheenjohtajaksi teknillisen johtajan, jäseniksi satamajohtaja K. W. Hopun ja satamalautakunnan jäsenen, johtaja R. Hellströmin, pyytää tullihallitusta, poliisilaitosta ja Helsingin kauppakamaria kutakin nimeämään yhden jäsenen komiteaan sekä oikeuttaa komitean ottamaan itselleen sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita. Sittemmin merkittiin <sup>4)</sup> tiedoksi tullihallituksen valinneen edellä mainittuun komiteaan jäseneksi tiliosaston johtajan, tullineuvos W. Peltosen, poliisilaitoksen poliisikommentaja K. E. Gabrielssonin ja Helsingin kauppakamarin vakuutusjohtaja S. Krausen Suomen merivakuutusyhtiöstä.

Kaasun- ja sähkönsäännöstelyvaliokuntaan valittiin <sup>5)</sup> insinööri E. Saaren sijaan Teollisuusliiton edustajaksi insinööri P. Mannio.

Maataloustuotteiden ja vihannesten tukkukaupan järjestyssäntöehdotusta laati- maan asetettua <sup>6)</sup> komiteaa päätettiin <sup>7)</sup> kehoittaa kuulemaan Suomen puutarhanviljeli- jäin liiton edustajia asiantuntijoina.

*Komitea- ym. palkkiot.* Valiokunta- ja komiteamenoja varten kertomusvuoden talous- arvioon merkitystä määrärahasta, joissakin tapauksissa v:n 1947 vastaavalta tililtä maksettiin seuraavat komitea- ym. palkkiot:

	Mk
Helsingin kaupungin 400-vuotisjuhlakomitea jaostoi- neen <sup>8)</sup> .....	27 700
Aloitetoimintakomitea <sup>9)</sup> .....	46 675
Aikakauslehden perustamista suunnitteleva komitea <sup>10)</sup> .....	4 300
Esikaupunkitoimikunta <sup>11)</sup> .....	9 600
Kaupunginvaltuuston työjärjestyksestä ja kaupunginhallituksen ohjesääntöä tar- kistava komitea <sup>12)</sup> .....	19 100
Virkasääntökomitea <sup>13)</sup> .....	143 300
Virkasääntöä ja työntekijäin lomasääntöä tarkistava jaosto <sup>14)</sup> .....	10 000
Kielitaitosääntökomitea <sup>15)</sup> .....	1 700
Kuukausipalkkalautakunta <sup>16)</sup> .....	15 250
Työtehoneuvottelukunta <sup>17)</sup> .....	9 100
Kassa- ja tillilaitoksen ohjesääntöä uusiva komitea <sup>18)</sup> .....	18 700
Raastuvanoikeuden uudelleenjärjestelykomitea <sup>19)</sup> .....	128 900
Palokunnan rationalisointikomitea <sup>20)</sup> .....	47 430
Huoltolaitoskomitea <sup>21)</sup> .....	20 400
Leikkikenttäkomitea <sup>22)</sup> .....	10 100
Tilapäismajoitukseen joutuneiden olojen parantamista suunnitteleva komitea <sup>23)</sup> .....	29 590

<sup>1)</sup> Khs 11 p. marrask. 2 479 §. — <sup>2)</sup> S:n 23 p. jouluk. 2 834 §. — <sup>3)</sup> S:n 26 p. helmik. 484 §. — <sup>4)</sup> S:n 18 p. maalisk. 663 §. — <sup>5)</sup> S:n 16 p. jouluk. 2 783 §. — <sup>6)</sup> Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 127. — <sup>7)</sup> Khs 26 p. helmik. 475 §. — <sup>8)</sup> Khs jsto 30 p. kesäk. 5 634 ja 5 635 § sekä 22 p. jouluk. 6 310 ja 6 311 §. — <sup>9)</sup> S:n 21 p. tammik. 5 056 §, 14 p. huhtik. 5 340 §, 30 p. kesäk. 5 636 § ja 8 p. jouluk. 6 235 §. — <sup>10)</sup> S:n 29 p. jouluk. 6 364 §. — <sup>11)</sup> S:n 21 p. tammik. 5 057 § ja 7 p. heinäk. 5 664 §. — <sup>12)</sup> S:n 24 p. marrask. 6 184 §. — <sup>13)</sup> S:n 24 p. maalisk. 5 276 §, 9 p. kesäk. 5 573 §, 29 p. syysk. 5 952 §, 17 p. marrask. 6 169 § ja 8 p. jouluk. 6 244 §. — <sup>14)</sup> S:n 26 p. toukok. 5 493 §. — <sup>15)</sup> S:n 7 p. heinäk. 5 663 §. — <sup>16)</sup> S:n 7 p. tammik. 5 009 §, 7 p. huhtik. 5 325 §, 7 p. heinäk. 5 673 § ja 6 p. lokak. 5 987 §. — <sup>17)</sup> S:n 14 p. huhtik. 5 344 §, 7 p. heinäk. 5 667 § ja 13 p. lokak. 5 999 §. — <sup>18)</sup> S:n 14 p. huhtik. 5 354 § ja 4 p. elok. 5 751 §. — <sup>19)</sup> S:n 31 p. maalisk. 5 295 §, 5 p. toukok. 5 426 §, 6 p. lokak. 5 974 §, 15 p. jouluk. 6 259 § ja 22 p. jouluk. 6 323 §. — <sup>20)</sup> S:n 21 p. tammik. 5 055 § ja 24 p. maalisk. 5 285 §. — <sup>21)</sup> S:n 7 p. tammik. 5 015 §. — <sup>22)</sup> S:n 22 p. jouluk. 6 332 §. — <sup>23)</sup> S:n 10 p. marrask. 6 127 §.

	Mk
Ammatinvalintakomitea <sup>1)</sup> .....	48 300
Yleishyödyllisten yritysten ja raittiusjärjestöjen avustamismäärärahan jakoa valmisteleva komitea <sup>2)</sup> .....	3 400
Lomanviettokomitea <sup>3)</sup> .....	20 200
Helsingin työvoimapiirin neuvottelutoimikunta <sup>4)</sup> .....	4 000
Viljelmien luokitustoimikunta <sup>5)</sup> .....	19 950
Kansakoulujen ohjesääntökomitea <sup>6)</sup> .....	2 100
Kansakoulujen rakennustyökomitea <sup>7)</sup> .....	30 600
Poikkeuksellisten lasten koulutuskomitea <sup>8)</sup> .....	2 175
Koulukasvitarhakomitea <sup>9)</sup> .....	5 000
Ammattiopetuslaitoskomitea <sup>10)</sup> .....	65 150
Kirjastokomitea <sup>11)</sup> .....	43 500
Senaatintorin ympäristön julistamista vanhaksi kaupunginosaksi valmisteleva komitea <sup>12)</sup> .....	43 700
Pakilan omakotitalojen rakentamisen ja myynnin yhteydessä ilmenneitä seik- koja selvittelevä komitea <sup>13)</sup> .....	45 075
Bensiminjakeluasemien ja autojen huoltoasemien paikkakysymystä selvitte- levä komitea <sup>14)</sup> .....	1 700
Urnalehtokomitea <sup>15)</sup> .....	23 203
Kaupungin puutavaran sahauttamista koskevasta kaupunginhallituksen mie- tinnöstä annettu tilintarkastajain lausunto <sup>16)</sup> .....	16 400
Herttoniemen saha oy:n kanssa tehdyn sahaussopimuksen tutkiminen <sup>17)</sup> .....	54 100
Sahan perustamista Heinolaan koskeva asiantuntijalausunto <sup>18)</sup> .....	30 000
Maunulan sahan vastaista hallintoa harkitseva komitea <sup>19)</sup> .....	12 400
Konepajakomitea <sup>20)</sup> .....	54 600
Kadunnimikomitea <sup>21)</sup> .....	112 500
Katukäytäväkomitea <sup>22)</sup> .....	2 500
Isännättömien teiden komitea <sup>23)</sup> .....	5 900
Katu- ja viemärikustannusten jakamista kaupungin ja tontinomistajain kesken tutkiva komitea <sup>24)</sup> .....	3 700
Liitosalueen oja- ja viemärikysymyksiä tutkiva komitea <sup>25)</sup> .....	1 700
Liikennejärjestelykomiteat <sup>26)</sup> .....	44 600
Alueen varaamista liikennelaitoksen vaunuhalleja varten harkitseva komitea <sup>27)</sup>	18 200
Suomenlinnan ja Helsingin välisen liikenteen järjestelyä selvittelevä komitea <sup>28)</sup>	23 000
Satamien aitaamiskysymystä selvittelevä komitea <sup>29)</sup> .....	31 300
Telakkakomitea <sup>30)</sup> .....	8 000
Syväjäähdyttämökomitea <sup>31)</sup> .....	31 900
Kaasun- ja sähkönsäännöstelyvaliokunta <sup>32)</sup> .....	69 000

<sup>1)</sup> Khn jsto 2 p. kesäk. 5 558 § ja 22 p. jouluk. 6 353 §. — <sup>2)</sup> S:n 28 p. huhtik. 5 421 §. — <sup>3)</sup> S:n 21 p. huhtik. 5 395 §. — <sup>4)</sup> S:n 7 p. huhtik. 5 333 §, 22 p. heinäk. 5 725 § ja 15 p. jouluk. 6 290 §. — <sup>5)</sup> S:n 4 p. helmik. 5 106 §. — <sup>6)</sup> S:n 29 p. jouluk. 6 396 §. — <sup>7)</sup> S:n 22 p. kesäk. 5 627 § ja 29 p. jouluk. 6 393 §. — <sup>8)</sup> S:n 7 p. tammik. 5 020 §. — <sup>9)</sup> S:n 14 p. tammik. 5 053 §. — <sup>10)</sup> S:n 14 p. huhtik. 5 366 § ja 22 p. kesäk. 5 626 §. — <sup>11)</sup> S:n 13 p. lokak. 6 016 § ja 22 p. jouluk. 6 354 §. — <sup>12)</sup> S:n 14 p. heinäk. 5 697 § ja 22 p. jouluk. 6 314 §. — <sup>13)</sup> S:n 7 p. tammik. 5 018 § ja 18 p. helmik. 5 177 §. — <sup>14)</sup> S:n 15 p. jouluk. 6 286 §. — <sup>15)</sup> S:n 11 p. helmik. 5 141 § ja 16 p. kesäk. 5 585 §. — <sup>16)</sup> S:n 24 p. marrask. 6 183 §. — <sup>17)</sup> S:n 9 p. kesäk. 5 567 §. — <sup>18)</sup> S:n 2 p. kesäk. 5 532 §. — <sup>19)</sup> S:n 16 p. kesäk. 5 591 §. — <sup>20)</sup> S:n 14 p. huhtik. 5 365 §, 30 p. kesäk. 5 655 §, 27 p. lokak. 6 066 § ja 1 p. jouluk. 6 227 §. — <sup>21)</sup> S:n 14 p. tammik. 5 039 §, 7 p. huhtik. 5 332 §, 14 p. huhtik. 5 357 §, 7 p. heinäk. 5 680 §, 22 p. heinäk. 5 724 §, 6 p. lokak. 5 988 § ja 27 p. lokak. 6 057 §. — <sup>22)</sup> S:n 14 p. huhtik. 5 363 §. — <sup>23)</sup> S:n 14 p. huhtik. 5 364 § ja 20 p. lokak. 6 033 §. — <sup>24)</sup> S:n 22 p. syysk. 5 924 §. — <sup>25)</sup> S:n 14 p. huhtik. 5 362 §. — <sup>26)</sup> S:n 10 p. maalisk. 5 250 §, 31 p. maalisk. 5 303 §, 7 p. heinäk. 5 679 §, 6 p. lokak. 5 989 § ja 29 p. jouluk. 6 378 §. — <sup>27)</sup> S:n 30 p. kesäk. 5 650 §. — <sup>28)</sup> S:n 14 p. heinäk. 5 699 §, 13 p. lokak. 6 013 § ja 20 p. lokak. 6 034 §. — <sup>29)</sup> S:n 14 p. heinäk. 5 698 § ja 20 p. lokak. 6 035 §. — <sup>30)</sup> S:n 27 p. lokak. 6 060 §. — <sup>31)</sup> S:n 28 p. tammik. 5 091 § ja 24 p. maalisk. 5 286 §. — <sup>32)</sup> S:n 7 p. huhtik. 5 334 §, 30 p. kesäk. 5 654 §, 6 p. lokak. 5 991 § ja 22 p. jouluk. 6 350 §.

	Mk
Rautatieasiain yhtenäistämiskomitea <sup>1)</sup> .....	5 500
Kaupungin liiketoiminnan laajentamista harkitseva komitea <sup>2)</sup> .....	32 025
Maataloustuotteiden ja vihannesten tukkukaupan järjestelyä harkitseva komitea <sup>3)</sup> .....	10 200

Olympiakisain urheilulaitoskomitean komiteapalkkioihin myönnettiin<sup>4)</sup> 124 500 mk kertomusvuoden lisätalousarvioon merkityistä kaupunginhallituksen käyttövaroista olympiakisain järjestelyä varten.

Helsingin työvoimapiirin piiritoimiston yhteyteen asetettuun neuvottelukuntaan kaupunkien ja kauppalaan edustajaksi valitulle kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaralle päätettiin<sup>5)</sup> suorittaa sama kokouspalkkio kuin kaupungin asettamien komiteain jäsenillekin.

Kaupunginhallitus päätti<sup>6)</sup> että musiikkilautakunnan kaupunginteatterin perustamista koskevaa aloitetta tutkimaan asettaman jaoston menot suoritetaan samassa järjestyksessä kuin kaupunginhallituksen asettamien komiteain jäsenten, sihteerien ja asian tuntijain palkkiot.

Senaattori L. Ehrnroothille päätettiin<sup>7)</sup> myöntää palkkiona Helsingin läänin perustamista koskevan tutkimuksen laatimisesta 30 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

*Matka-apurahat.* Matka-avustuksia myönnettiin kertomusvuoden varrella seuraaville henkilöille: vtll Schybergsonille osallistumista varten Oslossa lokakuun 11—12 p:nä pidettävään pohjoismaiseen standardisoimiskongressiin<sup>8)</sup>; ent. pormestarille L. Ehrnroothille Tukholmassa toukokuun 6—17 p:nä suoritettavaa tutkimustyötä varten, joka koski kysymystä Helsingin kaupungin erottamisesta eri lääniksi<sup>9)</sup>; kaupunginsihteerin E. J. Waroselle osallistumista varten kesäkuun 17—19 p:nä Föreningen Sveriges kommunala förvaltningsjurister nimisen yhdistyksen ja Ruotsin kaupunkiliiton kokoukseen<sup>10)</sup>; Suomen kaupunkien ja kauppalaan sihteerien yhdistyksen Hämeenlinnassa kesäkuun 12—13 p:nä pidettävään vuosikokoukseen osallistuville, kaupungin palveluksessa oleville yhdistyksen jäsenille<sup>11)</sup>; työtehoasiain hoitajalle R. I. Oksaselle osallistumista varten Teollisuuden työhohliiton maaliskuun 4—6 p:nä järjestämiin neuvottelupäiviin, tutustumista varten huhtikuun 8—9 p:nä Turun kaupungin teknillisten laitosten liikeosastoon sekä tutustumista varten Tukholmassa elokuun 30 p:n ja syyskuun 13 p:n välisenä aikana rationalisointikysymyksiin<sup>12)</sup>; kaupunginarkiston hoitaja R. N. Rosénille Norjaan kesäkuun 21 p:n ja heinäkuun 1 p:n välisenä aikana tehtävää tutkimusmatkaa varten sekä osallistumista varten samalla matkalla Oslossa pidettäviin pohjoismaisiin arkistopäiviin<sup>13)</sup>; kassa- ja tililaitoksen uusimiskomitean työvaliokunnan puheenjohtajalle, kaupunginreviisori A. S. Törnqvistille ja komitean sihteerille, apulaiskaupunginkamreeri K. Hj. Storkällille Ruotsiin maaliskuun 6 p:n ja 17 p:n välisenä aikana tehtävää opintomatkaa varten<sup>14)</sup>; rahatoimiston kirjanpito-osaston päällikölle V. O. Salmelle osallistumista varten Työntutkijain kiltan nimisen yhdistyksen järjestämiin neuvottelupäiviin maaliskuun 4—6 p:nä<sup>15)</sup>; apulaiskaupunginkamreeri K. Hj. Storkällille Suomen kaupunkien ja kauppalaan tilivirkamiesten yhdistyksen Turussa toukokuun 17—18 p:nä pidettävään kokoukseen osallistumista varten<sup>16)</sup>; kunnallisen keskustoimiston järjestämiin neuvottelu- ja luentopäiviin osallistuville, välittömästi kaupunginhallituksen alaisissa virastoissa palveleville kamreereille ja kirjanpitäjille<sup>17)</sup>; tilastotoimiston apulaisaktuaarille K.-E. Forsbergille Tukholmaan virkamiesvaihdon puitteissa tehtävää matkaa varten<sup>18)</sup>; 22 verotusvalmisteluviraston viranhaltijalle osallistumista varten Lahdessa elokuun 28—29

<sup>1)</sup> Khn jsto 27 p. lokak. 6 061 §. — <sup>2)</sup> S:n 7 p. tammik. 5 011 § ja 21 p. huhtik. 5 372 §. — <sup>3)</sup> S:n 9 p. kesäk. 5 580 §. — <sup>4)</sup> S:n 7 p. heinäk. 5 672 §, 3 p. marrask. 6 093 § ja 8 p. jouluk. 6 247 §. — <sup>5)</sup> Khs 19 p. helmik. 400 §. — <sup>6)</sup> S:n 18 p. marrask. 2 529 §. — <sup>7)</sup> S:n 22 p. kesäk. 1 454 §; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 124. — <sup>8)</sup> Khn jsto 6 p. lokak. 5 983 §. — <sup>9)</sup> S:n 26 p. toukok. 5 502 §. — <sup>10)</sup> S:n 12 p. toukok. 5 450 § ja 30 p. kesäk. 5 632 §. — <sup>11)</sup> Khs 13 p. toukok. 1 087 §. — <sup>12)</sup> S:n 1 p. heinäk. 1 499 § sekä khn jsto 3 p. maalisk. 5 210, § 14 p. huhtik. 5 341 § ja 22 p. syysk. 5 911 §. — <sup>13)</sup> Khn jsto 19 p. toukok. 5 477 § ja 4 p. elok. 5 738 §. — <sup>14)</sup> Khs 19 p. helmik. 396 §. — <sup>15)</sup> S:n 26 p. helmik. 451 § ja khn jsto 31 p. maalisk. 5 300 ja 5 301 §. — <sup>16)</sup> Khn jsto 21 p. huhtik. 5 384 §. — <sup>17)</sup> Khs 30 p. jouluk. 2 859 §. — <sup>18)</sup> S:n 8 p. huhtik. 775 § ja 23 p. syysk. 2 025 §.



p:nä pidettäviin Suomen taksoitusvirkamiesten yhdistyksen järjestämiin neuvottelupäiviin sekä mainitun yhdistyksen vuosikokoukseen<sup>1)</sup>; kunnallispormestari W. V. Henrikssonille ulosottolaitoksen tarkkailutoiminnan tutkimiseen Kööpenhaminassa ja Tukholmassa 8 päivän aikana<sup>2)</sup>; nuoremmalle oikeusneuvosmiehelle G. I. H. Lindbladille tutustumista varten Tukholman raastuvanoikeudessa Ruotsin uuteen oikeudenkäyntijärjestelmään<sup>3)</sup>; vanhemmalle oikeusneuvosmiehelle H. O. Hedmanille osallistumista varten elokuun 27—28 p:nä Lappeenrannassa pidettävään Suomen maistraattien ja raastuvanoikeuksien vuosikokoukseen<sup>4)</sup>; rakennustarkastuskonttorin toimistonhoitajalle S. F. K. von Schoultzille tutustumista varten Tukholmassa sikäläisen rakennustarkastustoimiston järjestelyyn ja hoitooon<sup>5)</sup>; poliisilaitoksen liikennetoimiston johtajalle F. A. Artille ja komisario S. Vuontelalle Tukholmaan ja Kööpenhaminaan tehtävää opintomatkaa varten<sup>6)</sup>; huoneenvuokralautakuntien puheenjohtajalle O. Arolalle tutustumista varten Tampereella joulukuun 29—30 p:nä 1947 sikäläisen päätoimisen huoneenvuokralautakunnan toimintaan<sup>7)</sup>; palokersantti A. Virénille sekä palokorpraaleille V. Heinnolle, A. Kokkiselle, K. Mäkiselle ja U. Törröselle osallistumista varten Kööpenhaminassa toukokuun 11—15 p:nä pidettäviin Pohjoismaiden palomiesten opintopäiviin<sup>8)</sup>; kansliasihteeri P.-E. Gustafsille ja toimitsija E. E. Hakalalle nuohospiirien järjestelyyn tutkimiseen Kööpenhaminassa, Oslolla, Göteborgissa ja Tukholmassa<sup>9)</sup>; ensimmäiselle kaupunginlääkärille T. W. Wartiovaaralle osallistumista varten Brightonissa toukokuussa 1949 pidettävään kansainväliseen terveydenhoitokongressiin<sup>10)</sup>; toiselle kaupunginlääkärille E. S. Jokivartiolle osallistumista varten Lontoossa elokuussa pidettävään kansainväliseen mentaalihygieniseen kongressiin ja Roffey Parkissa järjestettäviin sosiaalilääketieteellisiin kursseihin<sup>11)</sup>; kaupunginveneriologi Y. V. Salmiselle osallistumista varten Kööpenhaminassa syyskuun 4—9 p:nä pidettävään kansainvälisen sukupuolitautilien vastustamisliiton kongressiin<sup>12)</sup>; eläinlääkinnän ja maidontarkastuksen ylikat-sastajalle H. T. Ahlbladille rottien hävittämistyön tutkimiseen Tukholmassa ja Oslolla<sup>13)</sup>; opetus- ja sairaala-asiaan johtajalle P. B. J. Railolle Tukholmaan, Osloon, Göteborgiin ja Kööpenhaminaan syyskuun 26 p:n ja lokakuun 8 p:n välisenä aikana tehtävää virkamatkaa varten<sup>14)</sup>; sairaalatarkastaja S. M. Saarenheimolle Tukholmaan ja Osloon syyskuun 26 p:n ja lokakuun 4 p:n välisenä aikana tehtävää matkaa varten sekä Imatralla elokuun 14—15 p:nä pidettävään Tuberkuloosiparantolain keskusyhdistyksen vuosikokoukseen osallistumista varten<sup>15)</sup>; Nikkilän sairaalan johtajalle J. K. Runebergille tutustumista varten Tukholman ja sen lähiympäristön melisairaaloihin ja psykiatrisiin laitoksiin Nikkilän sairaalan laajentamissuunnitelmia silmälläpitäen<sup>16)</sup>; huoltotoimen toimitusjohtajalle A. A. Asteljoelle tutustumista varten Tukholmassa lapsilisan maksun järjestelyihin<sup>17)</sup>; huoltoviraston apulaisjohtajalle O. P. Toivolalle ja kanslianhoitaja P. Ahokkaalle Hyvinkäällä maaliskuun 20—21 p:nä pidettävään raittiuslautakuntatoiminnan neuvottelukokoukseen osallistumista varten<sup>18)</sup>; kunnalliskodin ylihoitajattarelle R. H. J. Henrikssonille tutustumista varten Tukholmassa kunnalliskodin vanhainkotosastojen järjestelyyn<sup>19)</sup>; kuudelle lastensuojeluvirkailijalle osallistumista varten Oslolla pidettävään kuudenteen pohjoismaiseen lastensuojelukongressiin<sup>20)</sup>; lastenhuollontarkastaja H. M. Törnuddille, lastensuojeluviraston kanslianhoitajalle E. M. Ekholmille sekä huoltoviraston kanslianhoitajille E. M. Hartikaiselle, L. M. Leideniukselle ja S. H. Savanderille Karjaalla helmikuun 29 p:nä pidettävään huoltotyöntekijäin neuvottelukokoukseen osallistumista varten<sup>21)</sup>; Toivolan ja Toivoniemen koulu kotien neuvottelupäiviin osallistuville edustajille<sup>22)</sup>; työnvälitystoimiston johtajalle E. S. Seppälälle osallistumista varten Middelfartissa Tanskassa syyskuun 23—28 p:nä

1) Khs 12 p. elok. 1 721 §. — 2) S:n 22 p. heinäk. 1 596 §. — 3) S:n 28 p. lokak. 2 300 §. — 4) Khn jsto 8 p. syysk. 5 848 §. — 5) S:n 9 p. kesäk. 5 559 §. — 6) S:n 8 p. syysk. 5 860 §. — 7) S:n 14 p. tammik. 5 024 §. — 8) S:n 28 p. huhtik. 5 417 §. — 9) Khs 1 p. heinäk. 1 524 § ja khn jsto 13 p. lokak. 5 998 §. — 10) Khs 16 p. jouluk. 2 784 §. — 11) S:n 17 p. kesäk. 1 420 §. — 12) Khn jsto 1 p. syysk. 5 835 §. — 13) S:n 5 p. toukok. 5 448 § ja 22 p. heinäk. 5 727 §. — 14) Khs 8 p. heinäk. 1 589 § ja 26 p. elok. 1 804 § sekä khn jsto 17 p. marrask. 6 146 §. — 15) Khs 8 p. heinäk. 1 589 § ja 26 p. elok. 1 804 § sekä khn jsto 1 p. syysk. 5 836 § ja 27 p. lokak. 6 073 §. — 16) Khs 23 p. maalisk. 734 § ja khn jsto 14 p. heinäk. 5 700 §. — 17) Khs 22 p. heinäk. 1 597 § ja 18 p. elok. 5 773 §. — 18) Khn jsto 10 p. maalisk. 5 242 §. — 19) Khs 8 p. heinäk. 1 560 §. — 20) S:n 18 p. maalisk. 641 §. — 21) Khn jsto 17 p. maalisk. 5 262 ja 5 263 §. — 22) S:n 18 p. elok. 5 776 §.

pidettäviin työnvälitysvirkailijain neuvottelupäiviin sekä työllisyyskysymysten järjestelyn tutkimiseen Göteborgissa, Tukholmassa, Norrköpingissä ja Malmössä <sup>1)</sup>); ammatinvalintasosiologi H. E. Turjalle perehtymistä varten Norjassa ja Tanskassa opetuselokuvalaite- ja pedagogisiin kysymyksiin <sup>2)</sup>); työnvälitystoimiston merimiesosaston johtajalle N. B. Mattssonille opintomatkaa varten Göteborgiin ja Osloon <sup>3)</sup>); työnvälitystoimiston osastonjohtajalle H. L. Koskelle ja K. I. Sihvoselle sekä eräälle työnvälityslautakunnan valitsemalle edustajalle osallistumista varten Turussa toukokuun 23—24 p:nä järjestettäviin neuvottelupäiviin <sup>4)</sup>); piiri-insinööri E. J. Airiolle, toimistoarkkitehti L. Björkille, sähkölaitoksen apulaisjohtajalle R. F. W. Lindbomille, urheilu- ja retkeilytoimiston päälliköille K. K. Soiniolle, varastoimistoimen apulaisjohtajalle V. V. J. Teräkselle ja apulaiskaturakennuspäällikö Y. V. Virtaselle Lontoon olympiakisain järjestelyyn perehtymistä varten <sup>5)</sup>); Korkeasaaren valvojalle C. H. F. Enehjelmille Ruotsin, Tanskan, Belgian, Hollannin ja Ranskan eläintarhoihin tutustumista varten <sup>6)</sup>); Helsingin opettajakuorolle, suomenkielisten kansakoulujen sihteerille ja neljälle opettajalle sekä ruotsinkielisten kansakoulujen tarkastajalle ja neljälle opettajalle osallistumista varten Tukholmassa elokuun 3—5 p:nä pidettävään yleiseen pohjoismaiseen koulukokoukseen <sup>7)</sup>); koulupsykologi M. S. J. Kyyrölle ja vt. koulupsykologi H. Pellikalle osallistumista varten Suomen kasvatus- ja koulupsykologien yleiseen neuvottelukokoukseen Tampereella marraskuun 6—7 p:nä <sup>8)</sup>); kolmelle työväenopiston edustajalle Riihimäellä tammikuun 5—6 p:nä 1949 pidettäviin työväenopistojen liiton luento- ja neuvottelupäiviin osallistumista varten <sup>9)</sup>); yleisen ammattikoulun opettajalle P. Nikanderille perehtymistä varten Ranskan ammattikoululoloihin <sup>10)</sup>); kirjapainokoulun rehtorille A. V. Pajatille kirjapainoalan opetukseen perehtymistä varten Tukholman ja Kööpenhaminan kirjapainokouluissa <sup>11)</sup>); valmistavan poikain ammattikoulun ammattityöopettajille L. A. A. Johnsonille ja J. E. Salolle sähkö- ja radioluokkien opetusmenetelmiin perehtymistä varten Ruotsissa <sup>12)</sup>); kahdelle kotitalouslautakunnan edustajalle Tampereella pidettäviin neuvottelupäiviin osallistumista varten <sup>13)</sup>); lastentarhanopettaja A. Saarelaiselle kansantanhuhjelmaan tutustumista varten Ruotsissa <sup>14)</sup>); puistoleikkitoiminnan ohjaajalle K. Pajuselle tutustumista varten leikkikenttätöimintään Tukholmassa, Göteborgissa ja Kööpenhaminassa <sup>15)</sup>); kaupunginkirjaston johtajalle U. Saarniolle osallistumista varten Tukholmassa syyskuun 8—9 p:nä pidettävään Pohjoismaiden pääkaupunkien kaupunginkirjastojen johtajien kokoukseen sekä Oslossa pidettävään kaupunginkirjaston 50-vuotisjuhlaan <sup>16)</sup>); kirjastonhoitajille T. S. S. Liukolle ja E. E. Seppälälle sekä kirjastoapulaisille R. M. Engman-Enarille, V. L. E. Lumpeelle ja S. A. Oksaselle osallistumista varten Konnerudkollenilla Norjassa syyskuussa pidettäviin kirjastokursseihin <sup>17)</sup>); kaupunginorkesterinjohtajalle M. I. Similälle Oslossa syyskuun 29 p:n ja lokakuun 6 p:n välisenä aikana pidettäviin pohjoismaisiin musiikkipäiviin osallistumista varten <sup>18)</sup>); kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaralle Tukholman kaupungin kunnalliseen rakennustoimintaan perehtymiseen <sup>19)</sup>); kiinteistötoimiston päälliköille J. A. Savolaiselle Ruotsiin ja Norjaan toukokuun 13—24 p:nä tehtävää matkaa varten <sup>20)</sup>); ensimmäiselle apulaisasemakaava-arkkitehdille B. Aminoffille osallistumista varten Göteborgin yleisasemakaavatoimiston järjestämään esitelmä- ja neuvottelukokoukseen ja perehtymistä varten aluesuunnitelmakysymyksiin Tukholmassa ja Kööpenhaminassa <sup>21)</sup>); toiselle apulaisasemakaava-arkkitehdille V. Tuukkaselle Englannissa syyskuun 19 p:n ja lokakuun 2 p:n välisenä aikana järjestettäviin asemakaavakursseihin osallistumista varten <sup>22)</sup>); Senaatintorin ympäristön julistamista vanhaksi kaupungin osaksi selvittämään asetetun komitean jäsenelle, laamanni J. Uggalle Tukholmaan syyskuussa tehtävää tutkimusmatkaa varten <sup>23)</sup>); kiinteistötoimiston tonttiosaston päälliköille P. Hansteelle ja asemakaavaosaston toimistoarkkitehdille L. Pajamiehelle osallistumista

<sup>1)</sup> Khs 2 p. syysk. 1 843 §. — <sup>2)</sup> S:n 22 p. tammik. 187 §. — <sup>3)</sup> S:n 4 p. maalisk. 537 §. — <sup>4)</sup> S:n 5 p. toukok. 1 055 §. — <sup>5)</sup> S:n 22 p. huhtik. 932 §, 20 p. toukok. 1 169 ja 1 180 § sekä 22 p. heinäk. 1 607 § ja 30 p. syysk. 2 104 § sekä khn jsto 29 p. syysk. 5 946 §. — <sup>6)</sup> Khs 26 p. elok. 1 809 §. — <sup>7)</sup> S:n 13 p. toukok. 1 127 § ja 3 p. kesäk. 1 290 §. — <sup>8)</sup> Khn jsto 10 p. marrask. 6 140 §. — <sup>9)</sup> S:n 15 p. jouluk. 6 300 §. — <sup>10)</sup> Khs 8 p. heinäk. 1 583 §. — <sup>11)</sup> S:n 7 p. lokak. 2 160 §. — <sup>12)</sup> S:n 5 p. toukok. 1 075 §. — <sup>13)</sup> S:n 29 p. tammik. 196 §. — <sup>14)</sup> S:n 8 p. heinäk. 1 552 §. — <sup>15)</sup> S:n 3 p. kesäk. 1 255 §. — <sup>16)</sup> S:n 11 p. maalisk. 627 § ja 2 p. jouluk. 2 675 sekä khn jsto 19 p. toukok. 5 492 §. — <sup>17)</sup> Khs 20 p. elok. 1 788 §. — <sup>18)</sup> S:n 9 p. syysk. 1 971 §. — <sup>19)</sup> S:n 22 p. kesäk. 1 458 §. — <sup>20)</sup> Khn jsto 28 p. huhtik. 5 412 §. — <sup>21)</sup> S:n 7 p. huhtik. 5 331 § ja 25 p. elok. 5 807 §. — <sup>22)</sup> Khs 26 p. elok. 1 805 § ja khn jsto 3 p. marrask. 6 095 §. — <sup>23)</sup> Khs 5 p. elok. 1 641 §.

varten Tukholmassa huhtikuun 21—24 p:nä pidettävään Stadsbyggnadsvecka IV nimiiseen esitelmäkokoukseen <sup>1)</sup>); mittaus tekniikoille A. O. Anttilalle, O. Hämäläiselle, V. O. Ihalaiselle, E. W. Laakalle, T. A. Laineelle ja V. Sorkkalalle sekä kartoittaja K. T. Turpeiselle Tampereella maaliskuun 6—7 p:nä pidettävään Kunnalliset mittausvirkaillijat nimisen yhdistyksen vuosikokoukseen osallistumista varten <sup>2)</sup>); kahdelle liikennelaitoksen insinöörille pyörästösorvien tutkimista varten Puolassa <sup>3)</sup>); yhdelletoista kaupungin palveluksessa olevalle rakennusinsinöörille Vuoksenlaaksossa pidettävään Rakennusinsinööriyhdistyksen syyskokoukseen osallistumista varten <sup>4)</sup>); katurakennuspäällikkö W. A. Starckille osallistumista varten Bodössä kesäkuun 24—26 p:nä pidettävään Norske kommunale ingeniörveseners forening nimisen yhdistyksen vuosikokoukseen sekä tutumista varten Tukholman katukonttorin töihin <sup>5)</sup>); kaupunginpuutarhuri B. M. Schalinille osallistumista varten kuningatar Wilhelminan hallitsemisjuhlan ja Haagin kaupungin 700-vuotispäivän johdosta pidettäviin tilaisuuksiin sekä tutustumista varten Lontoossa kuninkaallisen puutarhaseuran laitoksiin ja Lontoon kaupungin kasvitarhoihin ja laitoksiin <sup>6)</sup>); rakennustoimiston ylikonemestarille E. Kauhaselle osallistumista varten Suomen teollisuusteknikkojen liiton vuosikokoukseen Lahdessa huhtikuun 16—18 p:nä <sup>7)</sup>); liikennelaitoksen toimitusjohtajalle H. A. N. Relanderille ja kaupunginarkkitehti G. H. Ekelundille perehtymistä varten 18 päivän aikana Tukholmassa, Malmössä, Göteborgissa, Kööpenhaminassa ja Oslossa liikennevälineiden hallien rakentamista koskeviin kysymyksiin <sup>8)</sup>); konepajainsinöörille K. Arnold-Larsenille tutkimista varten Kööpenhaminassa Korkeasaaren lautan hankkimista sekä eräitä johdinautojen ilmajohtoja koskevia kysymyksiä <sup>9)</sup>); ratainsinööri T. Sariolalle ja hitsaaja R. Kärmeniemelle tutustumista varten Kööpenhaminassa sikäläisten raitioteiden menetelmiin ratojen kunnossapitotöissä <sup>10)</sup>); Raitiotiehenkilökunnan yhteisjärjestö nimisen yhdistyksen edustajille raitiovaununkuljettaja V. Laineelle ja autonkuljettaja E. Ruusulle osallistumista varten Hollannissa toukokuun 3—7 p:nä pidettävään liikennehenkilökunnan ammattikongressiin <sup>11)</sup>); liikennelaitoksen palveluksessa olevalle merikapteeni A. Österille tutustumista varten Tanskassa Korkeasaaren lauttaa varten tilattuun moottoriin <sup>12)</sup>); laiturinhuollon konttorinhoitajalle E. N. E. Raitiselle osallistumista varten South Hamptonissa maaliskuun 1 p:n ja 19 p:n välisenä aikana järjestettäviin Docks and Harbour Railways nimiisiin kursseihin <sup>13)</sup>); teurastamon toimitusjohtajalle T. J. Tallqvistille osallistumista varten Norrköpingissä syyskuun 11 p:nä Föreningen svenska städers offentliga slakthus nimisen yhdistyksen vuosikokouksen yhteydessä pidettävään neuvottelukokoukseen <sup>14)</sup>); rakennusinsinööri A. Lipalle, arkkitehti V. E. Rosendahlille ja teurastamon toimitusjohtajalle T. J. Tallqvistille osallistumista varten Oslossa marraskuun 8—10 p:nä pidettävään pohjoismaiseen syväjäädymökongressiin <sup>15)</sup>); vesijohtolaitoksen kemistille Y. O. Immoselle osallistumista varten Tampereella marraskuun 19—20 p:nä pidettävään Kemian keskusliiton kokoukseen <sup>16)</sup>); kaasulaitoksen toimitusjohtajalle V. O. Tammenoksalle uusien kaasunpuhdistuslaitteiden rakentamista käsittäviä ulkomaisia tarjouksia koskevaa, Tukholmaan tehtävää neuvottelumatka varten <sup>17)</sup>); kaasulaitoksen jakeluosaston yli-insinöörille R. G. Rosenbröjerille ja asennusinsinöörille K. A. R. Taxelille osallistumista varten Jönköpingissä toukokuun 20—21 p:nä pidettävään Svenska gasverksföreningen nimisen yhdistyksen vuosikokoukseen <sup>18)</sup>); insinööri M. Takolanderille materiaalin hankkimista kaasunien korjaukseen koskevaa Saksaan, Tanskaan ja Ruotsiin tehtävää neuvottelumatkaa varten sekä tutustumista varten Kööpenhaminan, Malmön ja Tukholman kaasulaitoksiin <sup>19)</sup>); kaasulaitoksen kemistille C. S. R. Kjenbergille osallistumista varten Tampereella marraskuun 19—20 p:nä pidettävään Kemian keskusliiton kokoukseen <sup>20)</sup>); teknilliselle johtajalle R. J. M. Granqvistille ja sähkölaitoksen toimitusjohtajalle U. N. Rytköselle perehtymistä varten Kööpenhaminan ja Aarhusin kaukolämpösähkölaitoksiin sekä vastaavanlaisten

<sup>1)</sup> Khs 18 p. maalisk. 653 §. — <sup>2)</sup> S:n 26 p. helmik. 467 §. — <sup>3)</sup> S:n 9 p. syysk. 1 960 §. — <sup>4)</sup> S:n 16 p. syysk. 1 985 § ja 23 p. syysk. 2 024 §. — <sup>5)</sup> S:n 10 p. kesäk. 1 375 § ja khn jsto 18 p. elok. 5 772 §. — <sup>6)</sup> Khs 1 p. huhtik. 755 § ja 10 p. kesäk. 1 367 §. — <sup>7)</sup> Khn jsto 24 p. maalisk. 5 284 §. — <sup>8)</sup> Khs 4 p. maalisk. 544 § ja khn jsto 10 p. maalisk. 5 252 §. — <sup>9)</sup> Khs 1 p. huhtik. 748 §. — <sup>10)</sup> S:n 1 p. huhtik. 747 §. — <sup>11)</sup> S:n 15 p. huhtik. 872 § sekä khn jsto 30 p. kesäk. 5 652 ja 5 653 §. — <sup>12)</sup> Khn jsto 11 p. helmik. 5 153 §. — <sup>13)</sup> Khs 19 p. helmik. 418 §. — <sup>14)</sup> S:n 1 p. heinäk. 1 521 §. — <sup>15)</sup> S:n 28 p. lokak. 2 339 § ja khn jsto 1 p. jouluk. 6 228, 6 229 ja 6 230 §. — <sup>16)</sup> Khs 25 p. marrask. 2 594 § ja khn jsto 15 p. jouluk. 6 294 §. — <sup>17)</sup> Khs 2 p. jouluk. 2 654 §. — <sup>18)</sup> S:n 22 p. huhtik. 934 §. — <sup>19)</sup> S:n 21 p. lokak. 2 278 §. — <sup>20)</sup> S:n 4 p. marrask. 2 402 §.

laitosten suunnittelutöihin Malmössä ja Göteborgissa<sup>1)</sup>; sähkölaitoksen apulaisjohtajalle R. F. W. Lindbohmille osallistumista varten Kööpenhaminassa toukokuun 26—28 p:nä pidettävään Pohjoismaiden sähkölaitosten kokoukseen<sup>2)</sup>; sähkölaitoksen insinööri V. T. Immoselle tutustumista varten Tanskassa ja Ruotsissa höyryvoimalaitosten valvontalaitteisiin sekä turbogeneraattorin käyttöön kaukolämmityslaitoksissa<sup>3)</sup>; sekä kaasulaitoksen sivutuotemestarille L. A. Forstenille ja sähkölaitoksen asentajalle Hj. Malmströmille osallistumista varten Bergenissä syyskuun 27—29 p:nä pidettävään kunnantöntekijäin pohjoismaisen yhteistyöjärjestön ammattikonferenssiin<sup>4)</sup>.

Kaupunginorkesterin johtajan M. I. Similän v. 1947 tehdystä Tukholmanmatkasta esitetty matkalasku hyväksyttiin<sup>5)</sup>.

Matka-avustuksia varten myönnettiin kertomusvuoden talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvästä määrärahasta Opintomatkastipendit 256 011 mk ja kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 1 269 900 mk, minkä lisäksi eräät matka-avustukset myönnettiin eri työmäärärahoista, matkakustannusten määrärahasta sekä kaupunginhallituksen käyttövaroista olympiakisain järjestelyä varten.

*Matkakertomukset.* Kaupunginarkistoon päätettiin lähettää säilytettäväksi ne matkakertomukset, joita kaupungin myöntämin matka-apurahoin tekemistään matkoista olivat laatineet tilastotoimiston apulaisaktuaari K.-E. Forsberg<sup>6)</sup>, palomestari K.-E. Åström<sup>7)</sup> terveydenhuoltolääkäri N. E. A. Leppo<sup>8)</sup>, puistoleikkitoiminnan ohjaaja K. Pajunen<sup>9)</sup>, urheilu- ja retkeilytoimiston päällikkö K. K. Soinio<sup>10)</sup>, koululääkäri U. I. Muroma<sup>11)</sup>, kouluhoitajatar A. N. Aarnio<sup>12)</sup>, valmistavan poikain ammattikoulun opettajat A. Johnson<sup>13)</sup>, P. Nikander<sup>14)</sup> ja J. E. Salo<sup>15)</sup>, kirjapainokoulun rehtori A. V. Pajatti<sup>16)</sup>, lastentarhain apulaistarkastaja K. Axelson<sup>17)</sup>, rakennustoimiston rakennusinsinööri A. Lippa<sup>18)</sup>, arkkitehti V. E. Rosendahl<sup>19)</sup> ja piiri-insinööri F. G. Sirén<sup>20)</sup>, satama- ja varastoalueiden paloturvallisuuskomitean jäsen V. Niemistö<sup>21)</sup> ja sihteeri T. Koskenmies<sup>22)</sup>, teurastamon toimitusjohtaja T. J. Tallqvist<sup>23)</sup>, kaasulaitoksen toimitusjohtaja V. O. Tammenoksa<sup>24)</sup> ja insinööri M. Takolander<sup>25)</sup> sekä sähkölaitoksen toimitusjohtaja U. N. Rytönen<sup>26)</sup> ja kamreeri A. G. Ekman<sup>27)</sup>.

*Kaupungin työvoiman kouluttaminen eri kursseilla.* Kamreerien ja kirjanpitäjän neuvottelu- ja luontopäiviä koskeva kunnallisen keskustoimiston kiertokirje päätettiin<sup>28)</sup> saattaa kaikkien kaupungin kamreerien ja kirjanpitäjien tietoon.

Kaupunginhallitus päätti myöntää tarvittavat varat kurssimaksujen suorittamiseen seuraaville henkilöille osallistumisesta alla mainittuihin kursseihin sekä eri kurssien järjestämiseen: kotitalousneuvoja G. Hortlingille ja kulkutautisairaalan ruokalan apulaishoitajalle E. H. Johanssonille osallistumisesta Työtehoseuran maaliskuun 1—7 p:nä pidettäviin työhokursseihin<sup>29)</sup>; kulkutautisairaalan autonkuljettajalle K. Maliselle hitauskursseille osallistumista varten<sup>30)</sup>; insinööri J. E. Salolle osallistumisesta marraskuun 8—13 p:nä Teollisuuden työhohliiton järjestämiin varastonhoitajan kursseihin<sup>31)</sup>; teurastamon taloudenhoitajalle M. T. Vuorisalolle osallistumisesta Oy. Kontera ab:n järjestämiin konttorialan rationalisointikursseihin<sup>32)</sup>; konttorityötä koskevien rationalisointikursseiden järjestämisestä n. 50 kaupungin viranhaltijalle aiheutuviin menoihin<sup>33)</sup>; apulaiskaupunginsihteeri A. A. Blombergille osallistumisesta Suomen kunnallisen terveydenhoitoyhdistyksen keskustoimiston järjestämiin luontopäiviin syyskuun 3 p:nä<sup>34)</sup>; Tapaturmantorjuntayhdistyksen Ryttylän koulukodissa järjestämiin neuvottelupäiviin osallistuville kaupungin viranhaltijoille<sup>35)</sup>; luontokurssien pitämisestä Toivolan koulu-

<sup>1)</sup> Khs 26 p. helmik. 476 § sekä khn jsto 5 p. heinäk. 5 444 § ja 8 p. syysk. 5 862 §. —  
<sup>2)</sup> Khs 22 p. huhtik. 932 § ja khn jsto 29 p. syysk. 5 946 §. — <sup>3)</sup> Khs 28 p. lokak. 2 347 §. —  
<sup>4)</sup> S:n 14 p. lokak. 2 204 § ja khn jsto 10 p. marrask. 6 129 §. — <sup>5)</sup> Khn jsto 3 p. maalisk. 5 227 §, ks. v:n 1947 kert. I osan s. 131. — <sup>6)</sup> Khs 25 p. marrask. 2 568 §. — <sup>7)</sup> S:n 15 p. huhtik. 881 §. —  
<sup>8)</sup> S:n 27 p. toukok. 1 241 §. — <sup>9)</sup> S:n 25 p. marrask. 2 580 §. — <sup>10)</sup> S:n 11 p. maalisk. 580 §. —  
<sup>11)</sup> S:n 4 p. marrask. 2 410 §. — <sup>12)</sup> S:n 22 p. kesäk. 1 495 §. — <sup>13)</sup> S:n 9 p. jouluk. 2 742 §. —  
<sup>14)</sup> S:n 30 p. jouluk. 2 885 §. — <sup>15)</sup> S:n 1 p. huhtik. 742 §. — <sup>16)</sup> S:n 8 p. tammik. 31 § ja 30 p. jouluk. 2 877 §. — <sup>17)</sup> S:n 30 p. jouluk. 2 877 §. — <sup>18)</sup> S:n 26 p. helmik. 472 §. — <sup>19)</sup> S:n 11 p. maalisk. 607 §. — <sup>20)</sup> S:n 5 p. toukok. 1 066 §. — <sup>21)</sup> S:n 16 p. jouluk. 2 781 §. — <sup>22)</sup> S:n 22 p. huhtik. 924 §. — <sup>23)</sup> S:n 25 p. marrask. 2 578 §. — <sup>24)</sup> S:n 12 p. helmik. 352 § ja 19 p. helmik. 433 §. —  
<sup>25)</sup> S:n 18 p. marrask. 2 524 §. — <sup>26)</sup> Khn jsto 3 p. marrask. 6 075 §. — <sup>27)</sup> S:n 12 p. toukok. 5 459 §. —  
<sup>28)</sup> Khs 8 p. huhtik. 773 § ja 30 p. syysk. 2 092 § sekä khn jsto 15 p. jouluk. 6 271 ja 6 272 §. —  
<sup>29)</sup> Khs 22 p. heinäk. 1 625 §. — <sup>30)</sup> Khn jsto 18 p. elok. 5 776 §.

kodin henkilökunnalle ja neuvottelutilaisuuden järjestämisestä lastensuojelulautakunnan paikallisasiamiehille<sup>1)</sup>; kouluhoitaja L. Saarikolle osallistumista varten Ruotsissa pidettäviin kouluhoitajain jatkokursseihin<sup>2)</sup>; valmistavan poikain ammattikoulun ammattityönopeuttajalle P. O. Virtaselle osallistumisesta kauppa- ja teollisuusministeriön järjestämiin opetuskursseihin Hämeenlinnassa toukokuun 31 p:n ja kesäkuun 26 p:n välisenä aikana<sup>3)</sup>; valistus- ja leikkikurssien järjestämiseen puiston kaitsijoille<sup>4)</sup>; rakennustarkastuskonttorin insinööreille E. I. Hartimolle ja K. Kiianlinnalle, rakennusmestari H. Pääkköselle, satamalaitoksen insinöörille V. K. U. Rahikaiselle; rakennustoimiston piiri-insinöörille K. P. Suomelalle ja kolmelle talorakennusosaston rakennusmestarille osallistumisesta valtion teknillisen tutkimuslaitoksen järjestämiin betonikursseihin<sup>5)</sup>; rakennustoimiston insinööreille E. Airolalle, E. Koskiselle ja T. A. Lammisselle, ensimmäiselle työnjohtajalle S. Linkosalmelle ja esimies R. Hakalalle sekä neljälle rakennustoimiston ja kahdelle satamalaitoksen rakennusmestarille osallistumisesta Teollisuuden työnjohto-opiston järjestämiin kursseihin<sup>6)</sup>; sekä rakennustoimiston työnjohtajille J. Kivistölle ja O. Lahtiselle osallistumisesta metalliteollisuuden urakanlaskijain kursseihin<sup>7)</sup>.

Liikennelaitoksen lautakunta oikeutettiin<sup>8)</sup> kouluttamaan neljä konepajojen työntekijää uuttaustaitoisiksi ammattimieheksi ammattienedistämislaitoksessa toimeenpantavilla uuttaajakursseilla sekä suorittamaan heille täysi palkka ja kurssimaksu ehdoin, että kukin mies sitoutui kurssien päätyttyä palvelemaan liikennelaitoksessa vähintään kolme vuotta kurssien päättymisestä lukien, tai siinä tapauksessa, että hän eroaa ennen mainitun ajan loppuun kulumista, korvaamaan liikennelaitokselle hänen kouluttamisestaan aiheutuneet kustannukset.

Kaupunginhallitus päätti<sup>9)</sup>, että Medborgarhögskolan nimisen oppilaitoksen kirjelmä kaupungin viranhaltijoille tarkoitetuista kursseista jaetaan kaupunginkanslian toimesta kaupungin asianomaisille laitoksille sekä että oppilaitoksen kuuntelijaoppilaat voivat saada vapautusta työstään aamupäivisin pidettävien luentojen ajaksi ehdoin, että täten menetetty työaika korvataan työskentelemällä vastaavasti varsinaisen työajan jälkeen.

Kaupunginhallituksen tutkittavaksi alistettu yleisten töiden lautakunnan päätös, jonka mukaan lautakunta oli myöntänyt rakennustoimiston autonomisajalle B. O. Lehdolle 9 kuukauden opiskeluloman, josta hänen palvelusajakseen lasketaan 2 kuukautta hänen uudelleen palatessaan kaupungin työhön, päätettiin<sup>10)</sup> sallia panna täytäntöön.

*Tiedoitus- ja tilaisuuden järjestäminen rationalisointikysymysten selvittämistä varten.* Kaupunginhallitus päätti<sup>11)</sup> järjestää tiedoitus- ja tilaisuuden helmikuun 11 p:nä klo 19 työtehoasiain selvittelyä varten kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen jäsenille, lautakuntien puheenjohtajille sekä kaupungin virastojen ja laitosten päälliköille.

*Puistokysymyksiä koskeva esitelmä.* Kaupunginhallitus päätti<sup>12)</sup> kutsua Tukholman kaupunginpuutarhurin, arkkitehti H. Blomin kertomusvuoden toukokuun loppupuoliskolla esitelmöimään puistokysymyksistä.

### *Kaupungin edustus, juhlatilaisuudet ym.*

*Kansainvälisen kaupunkiliiton kokous Haagissa.* Kaupunginjohtaja E. Hj. Rydman oikeutettiin<sup>13)</sup> Suomen kaupunkiliiton hallituksen edustajana matkustamaan Haagissa syyskuun 27—28 p:nä pidettävään kansainvälisen kaupunkiliiton kokoukseen.

*Maailman pääkaupunkien kokous Pariisissa.* Pariisin kaupunginvaltuuston kutsuun päätettiin<sup>14)</sup> vastata, ettei Helsingin kaupungilla ole tilaisuutta osallistua Pariisissa marraskuun 7—12 p:nä pidettävään maailman pääkaupunkien kongressiin.

*Kaupungin edustajien vierailu Moskovassa.* Helsingin kaupungin valtuuskunnan tou-

<sup>1)</sup> Khs 23 p. maalisk. 717 §. — <sup>2)</sup> Khn jsto 31 p. maalisk. 5 309 §. — <sup>3)</sup> Khs 3 p. kesäk. 1 293 §. — <sup>4)</sup> Khn jsto 27 p. lokak. 6 050 §. — <sup>5)</sup> Khs 26 p. helmik. 481 §, 13 p. toukok. 1 112 § ja 4 p. marrask. 2 393 § sekä khn jsto 10 p. maalisk. 5 253 ja 31 p. maalisk. 5 296 §. — <sup>6)</sup> Khs 30 p. syysk. 2 115 § ja 21 p. lokak. 2 281 § sekä khn jsto 3 p. maalisk. 5 223 ja 5 224 § sekä 25 p. elok. 5 810 §. — <sup>7)</sup> Khs 26 p. helmik. 480 §. — <sup>8)</sup> S:n 26 p. helmik. 463 §. — <sup>9)</sup> S:n 30 p. syysk. 2 093 §. — <sup>10)</sup> S:n 28 p. lokak. 2 293 § ja 2 p. jouluk. 2 646 §. — <sup>11)</sup> S:n 5 p. helmik. 252 §. — <sup>12)</sup> S:n 20 p. toukok. 1 171 §. — <sup>13)</sup> S:n 16 p. syysk. 1 988 §. — <sup>14)</sup> S:n 2 p. lokak. 2 120 §.

kokuun 23 p:n ja kesäkuun 3 p:n 1947 välisenä aikana Moskovaan tehdystä matkasta esitetty matkalasku hyväksyttiin <sup>1)</sup>).

*Sairaala-asioita käsittävä neuvottelukokous.* Opetus- ja sairaala-asiajn johtaja valtuutettiin <sup>2)</sup> ilmoittamaan Oslossa pidettävässä sairaala-asioita käsittelevässä neuvottelukokouksessa, että vastaavanlainen neuvottelukokous voidaan pitää Helsingissä v. 1949.

*Kaupungin kutsuvieraat Ruotsin viikon aikana.* Merkittiin <sup>3)</sup> tiedoksi Tukholman kaupungin Ruotsin-viikon jaoston ilmoitus, että se oli Helsingin kaupungin kutsun johdosta päättänyt lähettää 11 edustajaa Helsinkiin maaliskuun 14 p:stä alkaen pidettävän Ruotsin-viikon ajaksi. Edellä mainittujen kaupungin vieraiden matka- ja ylläpito-kustannuksiin myönnettiin <sup>4)</sup> sittemmin kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 316 544 mk, minkä lisäksi kaupunginhallitus päätti osallistua Ruotsin-viikon mainosjulistusten painattamiseen ja sanomalehti-ilmoitusten aiheuttamiin kustannuksiin 25 %:lla eli 100 000 mk:lla.

*Kaupungissa vierailevat Tukholman lastensuojeluvirkailijat.* Kahdelle Tukholman kaupungin lastensuojeluvirkailijalle, jotka seitsemän päivän aikana syyskuussa tutustuivat lastensuojelun työmuotoihin Helsingissä, päätettiin <sup>5)</sup> myöntää päivärahoina ja raitiotiemaksuina 14 600 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

*Edustusmäärärahan myöntäminen eri laitoksille.* Kaupunginhallitus päätti <sup>6)</sup> kehoittaa rahatoimenjohtajaa selvittämään ennen talousarvion käsittelyä, mille laitoksille olisi talousarviossa myönnettävä edustusvaroja ja tekemään siitä esityksen kaupunginhallitukselle.

*Kaupungin järjestämät edustustilaisuudet.* Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista sekä kaupunginhallituksen käyttövaroista edustustilaisuuksia varten myönnettiin tarvittavat varat erilaisten edustustilaisuuksien ym. järjestämiseen seuraaville henkilöille ja henkilöryhmille: eduskunnan valtiovarainvaliokunnalle ja sosiaaliministeriön edustajille <sup>7)</sup>; valtiovarainministeriön vero-osaston virkamiehille <sup>8)</sup>; Kaupunkiliiton hallituksen jäsenille ja valtiovarainministeriön edustajille <sup>9)</sup>; eräille valtioneuvoston jäsenille ja maatalousministeriön edustajille <sup>10)</sup>; ennakkoperintälain muuttamista koskevan neuvottelukokouksen osanottajille <sup>11)</sup>; pohjoismaisen kunnalliskonferenssin osanottajille <sup>12)</sup>; Suomen virkamiesliiton pohjoismaisille vieraille <sup>13)</sup>; Kaupunkien ja kauppalaajohtajien neuvottelukokouksen osanottajille <sup>14)</sup>; kaupungissa vieraileville kaupunginsihteerille <sup>15)</sup>; Kaupunkien ja kauppalaajohtajien yhdistyksen hallituksen kokouksen osanottajille <sup>16)</sup>; Suomen kaupunkien ja kauppalaajohtajien tilivirkamiesten yhdistyksen vuosikokouksen osanottajille <sup>17)</sup>; Suomen taksoitusvirkamiesten neuvottelukokoukseen osallistuneille <sup>18)</sup>; eräille verotusviraston kotimaisille vieraille <sup>19)</sup>; rationalisoimisasiain tiedoituslaitoksen osallistuneille <sup>20)</sup>; työtötehuokursseihin osallistuneille <sup>21)</sup>; Rikospoliisiyhdistyksen ruotsalaisille vieraille <sup>22)</sup>; Pohjoismaiden neurologien ja neurokirurgien kongressin osanottajille sekä aivokirurgeille <sup>23)</sup>; pohjoismaisille oikeuslääketieteen tohtoreille <sup>24)</sup>; tuberkuloosihuoltotoimistossa pidettyyn neuvottelukokoukseen osallistuneille <sup>25)</sup>; skandinaavisten sairaanhoitajajärjestöjen edustajille <sup>26)</sup>; kaupunginkätilöiden ja terveysisarten yhteiseen esitelmä- ja keskustelutilaisuuteen osallistuneille <sup>27)</sup>; Norjan ja Ruotsin työnvälitysvirkamiehille <sup>28)</sup>; Helsingin työvoimapiiriin kuuluvien kaupunkien ja kauppalaajohtajien edustajille <sup>29)</sup>; urheilu- ja retkeilytoimiston järjestämään tiedoituslaitoksen osallistuneille <sup>30)</sup>; olympiakisojen järjestelytoimikunnan neuvottelukokouksen osan-

<sup>1)</sup> Khs 5 p. helmik. 261 §; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 133. — <sup>2)</sup> Khs 26 p. elok. 1 804 §. — <sup>3)</sup> S:n 29 p. tammik. 193 §. — <sup>4)</sup> S:n 29 p. huhtik. 961 §. — <sup>5)</sup> Khs jsto 1 p. syysk. 5 831 §. — <sup>6)</sup> Khs 9 p. syysk. 1 974 §. — <sup>7)</sup> Khs jsto 24 p. marrask. 6 185 § ja 15 p. jouluk. 6 263 §. — <sup>8)</sup> S:n 12 p. toukok. 5 453 ja 5 454 §. — <sup>9)</sup> S:n 4 p. helmik. 5 103 §. — <sup>10)</sup> S:n 1 p. syysk. 5 827 § ja 6 p. lokak. 5 956 §. — <sup>11)</sup> S:n 3 p. marrask. 6 076 §. — <sup>12)</sup> S:n 18 p. elok. 5 785 ja 5 787 §, 25 p. elok. 5 793—5 795 ja 5 797—5 799 §, 1 p. syysk. 5 819 §, 8 p. syysk. 5 849 §, 6 p. lokak. 5 968 ja 5 969 § sekä 22 p. jouluk. 6 319 §. — <sup>13)</sup> Khs 22 p. huhtik. 898 § ja khs jsto 26 p. toukok. 5 494 §. — <sup>14)</sup> Khs jsto 24 p. maalisk. 5 291 § ja khs 29 p. huhtik. 1 002 §. — <sup>15)</sup> Khs jsto 3 p. maalisk. 5 202 § ja 28 p. huhtik. 5 404 §. — <sup>16)</sup> S:n 24 p. marrask. 6 186 §. — <sup>17)</sup> Khs 5 p. elok. 1 638 § ja khs jsto 6 p. lokak. 5 965 §. — <sup>18)</sup> Khs 11 p. maalisk. 570 § ja khs jsto 28 p. huhtik. 5 402 §. — <sup>19)</sup> Khs jsto 15 p. jouluk. 6 267 §. — <sup>20)</sup> S:n 7 p. huhtik. 5 320 §. — <sup>21)</sup> S:n 13 p. lokak. 6 000 § ja 17 p. marrask. 6 155 §. — <sup>22)</sup> S:n 28 p. huhtik. 5 403 §. — <sup>23)</sup> Khs 10 p. kesäk. 1 333 § ja 9 p. syysk. 1 927 § sekä khs jsto 6 p. lokak. 5 964 §. — <sup>24)</sup> Khs jsto 22 p. heinäk. 5 709 §. — <sup>25)</sup> S:n 28 p. huhtik. 5 400 §. — <sup>26)</sup> S:n 7 p. heinäk. 5 687 § ja 6 p. lokak. 5 970 §. — <sup>27)</sup> S:n 17 p. marrask. 6 172 § ja 15 p. jouluk. 6 264 §. — <sup>28)</sup> S:n 26 p. toukok. 5 503 § ja 22 p. heinäk. 5 714 §. — <sup>29)</sup> S:n 7 p. tammik. 5 019 § ja 11 p. helmik. 5 137 §. — <sup>30)</sup> S:n 12 p. toukok. 5 449 §.

ottajille<sup>1)</sup>; nuorisourheilun yhteistoimintavaliokunnan pohjoismaisille vieraille<sup>2)</sup>; nuorisotyöjärjestöjen edustajille<sup>3)</sup>; nuorisotyölautakunnan neuvottelutilaisuuteen osallistuneille<sup>4)</sup>; nuorisojärjestöjen ja teinikuntien neuvottelukokouksen osanottajille<sup>5)</sup>; Suomen suunnistamisliiton ulkomaalaisille vieraille<sup>6)</sup>; pikaluistelumaailmanmestaruuskilpailujen ulkomaalaisten osanottajien johtajille<sup>7)</sup>; poliisien ampumakilpailujen osanottajille<sup>8)</sup>; Pohjola-Norden yhdistyksen ulkomaalaisille vieraille<sup>9)</sup>; Ruotsin viikoksi saapuneille ruotsalaisille vieraille<sup>10)</sup>; Lasten päivän vieraille<sup>11)</sup>; Suomi-Ranska yhdistyksen ranskalaisille vieraille<sup>12)</sup>; Amerikan päivien johdosta saapuneille Suomalais-Amerikkalaisen yhdistyksen kutsuvieraille<sup>13)</sup>; Tukholman kansakoulujen kouluhoitajille<sup>14)</sup>; sveitsiläisille oppi- ja kansakoulunopettajille<sup>15)</sup>; ammattikoulujen ruotsalaisille vieraille<sup>16)</sup>; tanskalaisten talousopettajien retkikunnalle<sup>17)</sup>; pohjoismaisen kauppakorkeakoulukongressin osanottajille<sup>18)</sup>; Stockholms socialhögskola nimisen oppilaitoksen oppilaille<sup>19)</sup>; pohjoismaiden aikakauslehtien toimittajain kongressin osanottajille<sup>20)</sup>; kadunnimikomitean, huoneenvuokralautakuntien ja kiinteistötoimiston metsätalousoaston sanomalehdistölle järjestämiin tiedoitustilaisuuksiin osallistuneille<sup>21)</sup>; skandinaavisen museoliiton kongressin osanottajille<sup>22)</sup>; Helsinki-seuran neuvottelu- ja tiedoitustilaisuuteen osallistuneille<sup>23)</sup>; empirekaupungin osanottajille<sup>24)</sup>; empirekaupungin rauhoittamista koskevaan neuvotteluun osallistuville<sup>25)</sup>; laulujuhlien ruotsalaisille osanottajille<sup>26)</sup>; ranskalaisen näyttelyn vieraille ym.<sup>26)</sup>; Helsingin ja sen ympäristön aluesuunnitelmaliiiton valtuuskunnan jäsenille<sup>27)</sup>; maanlunastuslautakunnan jäsenille<sup>28)</sup>; Uudenmaan agronomikerhon retkeilyyn osallistuneille<sup>29)</sup>; eräiden Uudenmaan maalaiskuntien edustajain kunnallispäiviin osallistuville<sup>30)</sup>; Maunulan pienasunnot oy:n johtokunnalle<sup>31)</sup>; Suomen kunnallisteknillisen yhdistyksen vuosikokouksen osanottajille<sup>32)</sup>; Pohjoismaiden tieteknillisen liiton talvitiepäivien ja tiekongressin osanottajille<sup>33)</sup>; teknillisen korkeakoulun arkkitehtikillan tukholmalaisille vieraille<sup>34)</sup>; ulkomaalaisille maanmittariopiskelijoille<sup>35)</sup>; liikennejärjestelykomitealle<sup>36)</sup>; Pohjoismaiden satamajohtajien kokouksen osanottajille<sup>37)</sup>; Satamaliiton liittokokouksen osanottajille<sup>38)</sup>; kunnallisten teurastamojen yhdistyksen perustamista tarkoittavan kokouksen osanottajille<sup>39)</sup>; Ravintoloitsijain liiton kongressiin osallistuville<sup>40)</sup>; ent. kunnallispormestarin L. Ehrnroothin muotokuvan paljastustilaisuuteen osallistuville<sup>41)</sup>; professori F. W. G. Langenskiöldille, kauppaneuvos I. Lindforsille ja professori K. B. Wuolteelle<sup>42)</sup>; kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaralle<sup>43)</sup>; eräisiin talousarviokokouksiin osallistuville<sup>44)</sup>; kaupunginsihteeri E. J. Waroselle<sup>45)</sup>; kaupungin viirastojen ja laitosten päälliköille järjestettyyn tiedoitustilaisuuteen ja neuvottelukokoukseen osallistuville<sup>46)</sup>; tilintarkastajille<sup>47)</sup>; kiinteän omaisuuden tarkastajille<sup>48)</sup>; verotus-

<sup>1)</sup> Khn jsto 6 p. lokak. 5 982 §. — <sup>2)</sup> S:n 22 p. kesäk. 5 612 § ja 22 p. heinäk. 5 711 §. — <sup>3)</sup> S:n 28 p. huhtik. 5 408 §. — <sup>4)</sup> S:n 22 p. heinäk. 5 717 § ja 29 p. jouluk. 6 397 §. — <sup>5)</sup> S:n 22 p. syysk. 5 926 § ja 15 p. jouluk. 6 261 §. — <sup>6)</sup> S:n 22 p. syysk. 5 910 § ja 17 p. marrask. 6 151 §. — <sup>7)</sup> Khs 12 p. helmik. 355 § ja khn jsto 7 p. huhtik. 5 322 §. — <sup>8)</sup> Khn jsto 17 p. marrask. 6 150 §. — <sup>9)</sup> Khs 13 p. toukok. 1 094 ja khn jsto 22 p. heinäk. 5 720 §. — <sup>10)</sup> Khn jsto 24 p. maalisk. 5 277 § ja 28 p. huhtik. 5 401 ja 5 406 §. — <sup>11)</sup> S:n 22 p. heinäk. 5 705 §. — <sup>12)</sup> Khs 7 p. lokak. 2 126 § ja khn jsto 17 p. marrask. 6 153 §. — <sup>13)</sup> Khs 20 p. elok. 1 789 § ja khn jsto 6 p. lokak. 5 966 §. — <sup>14)</sup> Khn jsto 18 p. helmik. 5 164 § ja 28 p. huhtik. 5 405 §. — <sup>15)</sup> Khs 1 p. heinäk. 1 500 § ja khn jsto 6 p. lokak. 5 957 § sekä 24 p. marrask. 6 180 ja 6 181 §. — <sup>16)</sup> Khn jsto 24 p. marrask. 6 210 §, 1 p. jouluk. 6 233 § ja 15 p. jouluk. 6 262 §. — <sup>17)</sup> S:n 14 p. huhtik. 5 342 § ja 26 p. toukok. 5 495 §. — <sup>18)</sup> Khs 12 p. helmik. 342 § ja khn jsto 7 p. huhtik. 5 321 §. — <sup>19)</sup> Khn jsto 11 p. helmik. 5 136 §. — <sup>20)</sup> Khs 22 p. kesäk. 1 457 § ja khn jsto 6 p. lokak. 5 967 §. — <sup>21)</sup> Khn jsto 3 p. maalisk. 5 204 §, 27 p. lokak. 6 040 §, 24 p. marrask. 6 200 § ja 15 p. jouluk. 6 266 §. — <sup>22)</sup> Khs 29 p. huhtik. 949 § ja khn jsto 22 p. heinäk. 5 718 §. — <sup>23)</sup> Khn jsto 21 p. huhtik. 5 367 §. — <sup>24)</sup> S:n 22 p. kesäk. 5 608 §. — <sup>25)</sup> S:n 22 p. heinäk. 5 710 §. — <sup>26)</sup> S:n 20 p. lokak. 6 024, 6 026 ja 6 027 §, 27 p. lokak. 6 048 ja 6 049 § sekä 3 p. marrask. 6 079 §. — <sup>27)</sup> S:n 21 p. huhtik. 5 369 §. — <sup>28)</sup> S:n 22 p. heinäk. 5 707 §. — <sup>29)</sup> S:n 20 p. lokak. 6 029 §. — <sup>30)</sup> Khs 11 p. marrask. 2 448 §. — <sup>31)</sup> S:n 21 p. huhtik. 5 370 §. — <sup>32)</sup> Khs 12 p. elok. 1 735 § sekä khn jsto 22 p. syysk. 5 921 § ja 6 p. lokak. 5 960 §. — <sup>33)</sup> Khs 5 p. helmik. 260 § ja 20 p. elok. 1 775 § sekä khn jsto 7 p. huhtik. 5 323 §. — <sup>34)</sup> Khn jsto 24 p. maalisk. 5 283 § ja 28 p. huhtik. 5 407 §. — <sup>35)</sup> S:n 2 p. kesäk. 5 543 § ja 22 p. heinäk. 5 712 §. — <sup>36)</sup> Khs 5 p. toukok. 1 060 § ja khn jsto 22 p. heinäk. 5 704 §. — <sup>37)</sup> Khn jsto 14 p. huhtik. 5 345 §, 26 p. toukok. 5 525 § ja 22 p. heinäk. 5 715 §. — <sup>38)</sup> Khs 14 p. lokak. 2 179 § ja khn jsto 17 p. marrask. 6 154 §. — <sup>39)</sup> Khn jsto 22 p. syysk. 5 922 § ja 17 p. marrask. 6 152 §. — <sup>40)</sup> S:n 22 p. heinäk. 5 708 §. — <sup>41)</sup> S:n 21 p. huhtik. 5 371 § ja 26 p. toukok. 5 496 §. — <sup>42)</sup> Khs 8 p. tammik. 17 § ja khn jsto 11 p. helmik. 5 134 §. — <sup>43)</sup> Khn jsto 18 p. helmik. 5 167 §. — <sup>44)</sup> Khs 25 p. marrask. 2 572 § sekä khn jsto 17 p. marrask. 6 156 § ja 15 p. jouluk. 6 260 §. — <sup>45)</sup> Khn jsto 29 p. syysk. 5 935 §. — <sup>46)</sup> S:n 3 p. maalisk. 5 203 §, 7 p. huhtik. 5 319 §, 15 p. syysk. 5 873 ja 6 p. lokak. 5 959 §. — <sup>47)</sup> S:n 22 p. heinäk. 5 703 §. — <sup>48)</sup> S:n 11 p. helmik. 5 135 §.

valmisteluviraston 40-vuotisjuhlaan osallistuneille kutsuvieraille <sup>1)</sup>; Kruunuvuorenkadun lastenneuvolan vihkimistilaisuuteen osallistuville <sup>2)</sup>; lastensuojelulautakunnan 25-vuotisjuhlaan osallistuville <sup>3)</sup>; virastaan eroavalle lastensuojelun toimitusjohtajalle R. Liukkoselle <sup>4)</sup>; eräille työnvälitystoimiston eroaville viranhaltijoille <sup>5)</sup>; kansakoulujen koulu-psykologitoiminnan 10-vuotisjuhlaan osallistuville <sup>6)</sup>; valmistavien poikain ammattikoulun rehtorin L. M. Blomstedtin muutokuvan paljastustilaisuuteen osallistuville <sup>7)</sup>; lastentarhain 60-vuotisjuhlaan osallistuville <sup>8)</sup>; kaupunginorkesterin taloudenhoitajalle E. Zilliacukselle <sup>9)</sup>; kaupungininsinööri A. Linnavuorelle <sup>10)</sup>; virastaan eroavalle asema-kaava-arkkitehti B. A. K. Brunilalle <sup>11)</sup>; eräille Kaupunkiliiton ansiomerkkien jakotilaisuuteen osallistuneille <sup>12)</sup>; maaherra V. Melttille <sup>13)</sup>; Turun kaupungin teknilliselle johtajalle <sup>14)</sup>; Salon kauppalanhallituksen edustajille <sup>15)</sup>; Tukholman porvarineuvokselle G. H. M. Mårtensille <sup>16)</sup>; Eskilstunan kansakoulujen tarkastajalle <sup>17)</sup>; Luulajan kaupunginjohtajalle G. Lindvallille <sup>18)</sup>; Malmön palopäällikölle <sup>19)</sup>; ruotsalaisille eläinlääkintäneuvoksille Blomille ja Bengtssonille <sup>20)</sup>; ruotsalaisille insinööreille <sup>21)</sup>; Kööpenhaminan pormestarille A. Sundbolle <sup>22)</sup>; Kööpenhaminan kaupunginrevisorille C. Georgille <sup>23)</sup>; eräälle tanskalaiselle reviisorille <sup>24)</sup>; Oslon kaupunginvaltuuston jäsenelle Hoffmolle <sup>25)</sup>; norjalaiselle seminaarilehtorille S. Arneklejle <sup>26)</sup>; tsekkiläiselle geodesian professorille <sup>27)</sup>; Kreikan ministerille <sup>28)</sup>; amerikkalaisille pormestareille <sup>29)</sup>; sekä Melbournen pormestari <sup>30)</sup>.

*Turistikarttojen lahjoittaminen.* Painatus- ja hankintatoimisto oikeutettiin <sup>31)</sup> luovuttamaan Tanssikulttuuriseura Terpsikhore nimiselle yhdistykselle korvauksetta 55 Helsingin turistikarttaa jaettaviksi salonkitanssin maailmanmestaruuskilpailujen osanottajille.

*Linja-autojen käyttö vieraiden kiertomatkoja ym. varten.* Liikennelaitoksen linja-autoja luovutettiin maksutta seuraaviin tarkoituksiin: eduskunnan valtiovarainvaliokunnan jäsenen kiertomatkaa varten <sup>32)</sup>; pohjoismaisen kunnalliskokouksen osanottajien kuljetuksiin <sup>33)</sup>; vieraiden kuljettamiseen valtuuston puheenjohtajan illalliskutsuihin <sup>34)</sup>; Suomen kaupunkien ja kauppalaan tilivirkamiesten yhdistyksen vuosikokouksen osanottajien kiertomatkaa varten <sup>35)</sup>; rikospoliisipäivien osanottajien kiertomatkaa varten <sup>36)</sup>; Helsingin palokunnan urheilijat nimisen yhdistyksen käyttöön <sup>37)</sup>; pohjoismaisten sairaanhoitajatarjelijöiden edustajien kiertomatkaa varten <sup>38)</sup>; pohjoismaisen farmasianopiskelijain kongressin vieraiden kiertomatkaa varten <sup>39)</sup>; Ryttylän koulukotiin tehtyä matkaa varten, johon osallistivat kaupunginhallituksen ja lastensuojelulautakunnan jäsenet <sup>40)</sup>; Helsingin naisorkesterin konserttimatkaa varten Kiljavannummen parantolaan ja Perttulaan <sup>41)</sup>; Suomen nuorten naisten kristillisen yhdistyksen Toivoniemen tyttökotiin tehtävää matkaa varten <sup>42)</sup>; raajarikkoisten lasten kiertokäyntiä varten <sup>43)</sup>; Pirttimäen ulkoilualueelle metsänistutuksen suorittamista varten tehtävää matkaa

<sup>1)</sup> Khn jsto 14 p. tammik. 5 028 §. — <sup>2)</sup> S:n 19 p. toukok. 5 489 §. — <sup>3)</sup> S:n 11 p. helmik. 5 132 §. — <sup>4)</sup> S:n 25 p. helmik. 5 194 §. — <sup>5)</sup> S:n 15 p. syysk. 5 896 § ja 17 p. marrask. 6 149 §. — <sup>6)</sup> S:n 24 p. marrask. 6 208 §. — <sup>7)</sup> S:n 14 p. tammik. 5 052 §. — <sup>8)</sup> Khs 28 p. lokak. 2 304 § ja khn jsto 17 p. marrask. 6 142—6 144 § ja 15 p. jouluk. 6 265 §. — <sup>9)</sup> Khs 9 p. syysk. 1 976 § ja khn jsto 6 p. lokak. 5 963 §. — <sup>10)</sup> Khn jsto 3 p. marrask. 6 099 §. — <sup>11)</sup> S:n 15 p. jouluk. 6 289 § ja 22 p. jouluk. 6 304 §. — <sup>12)</sup> S:n 5 p. toukok. 5 427 §, 9 p. kesäk. 5 584, 22 p. heinäk. 5 713 § ja 8 p. jouluk. 6 253 §. — <sup>13)</sup> S:n 11 p. helmik. 5 133 §. — <sup>14)</sup> S:n 15 p. syysk. 5 900 §. — <sup>15)</sup> S:n 26 p. toukok. 5 521 § ja 22 p. heinäk. 5 716 §. — <sup>16)</sup> S:n 21 p. huhtik. 5 368 § ja 26 p. toukok. 5 497 §. — <sup>17)</sup> S:n 8 p. syysk. 5 865 §. — <sup>18)</sup> S:n 4 p. elok. 5 731 § ja 6 p. lokak. 5 971 §. — <sup>19)</sup> S:n 18 p. elok. 5 786 §. — <sup>20)</sup> S:n 16 p. kesäk. 5 587 § ja 22 p. heinäk. 5 719 §. — <sup>21)</sup> S:n 22 p. heinäk. 5 706 § ja 25 p. elok. 5 796 §. — <sup>22)</sup> S:n 16 p. kesäk. 5 592 §. — <sup>23)</sup> Khs 22 p. heinäk. 1 594 § ja khn jsto 6 p. lokak. 5 958 §. — <sup>24)</sup> Khn jsto 27 p. lokak. 6 070 §. — <sup>25)</sup> S:n 26 p. toukok. 5 498 §. — <sup>26)</sup> S:n 12 p. toukok. 5 461 §. — <sup>27)</sup> S:n 6 p. lokak. 5 961 §. — <sup>28)</sup> S:n 27 p. lokak. 6 070 § ja 17 p. marrask. 6 157 §. — <sup>29)</sup> Khs 23 p. syysk. 2 023 § sekä khn jsto 22 p. syysk. 5 908, 5 909 ja 5 912 § ja 6 p. lokak. 5 962 §. — <sup>30)</sup> Khs 11 p. marrask. 2 447 § sekä khn jsto 10 p. marrask. 6 114 § ja 17 p. marrask. 6 145 §. — <sup>31)</sup> Khn jsto 18 p. helmik. 5 166 §. — <sup>32)</sup> S:n 15 p. jouluk. 6 288 §. — <sup>33)</sup> S:n 8 p. syysk. 5 850 §. — <sup>34)</sup> S:n 11 p. helmik. 5 127 §. — <sup>35)</sup> S:n 29 p. syysk. 5 937 §. — <sup>36)</sup> S:n 29 p. syysk. 5 951 §. — <sup>37)</sup> S:n 1 p. syysk. 5 832 §. — <sup>38)</sup> S:n 4 p. elok. 5 739 §. — <sup>39)</sup> S:n 12 p. toukok. 5 456 § ja 9 p. kesäk. 5 572 §. — <sup>40)</sup> S:n 28 p. tammik. 5 078 §. — <sup>41)</sup> S:n 7 p. huhtik. 5 324 § ja 5 p. toukok. 5 433 §. — <sup>42)</sup> Khs 27 p. toukok. 1 212 § ja khn jsto 9 p. kesäk. 5 564 §. — <sup>43)</sup> Khn jsto 22 p. syysk. 5 919 § ja 20 p. lokak. 6 021 §.



varten <sup>1)</sup>; Pohjola-Norden yhdistyksen vieraiden kiertomatkaa varten <sup>2)</sup>; sveitsiläisen kansakoulunopettajain retkikunnan kiertokäyntiä varten <sup>3)</sup>; Tukholman matkakuoron kiertokäyntiä varten <sup>4)</sup>; Toukolan niityllä vietettävään Maamme-laulun 100-vuotisjuhlaan osallistuvien kutsuvieraiden kuljettamiseen <sup>5)</sup>; Kunnallisteknillisen yhdistyksen vuosikokouksen osanottajien kiertomatkaa varten <sup>6)</sup>; talvitiepäivien osanottajien kiertomatkaa varten <sup>7)</sup>; teknillisen korkeakoulun arkkitehtikillan tukholmalaiisten vieraiden kiertomatkaa varten <sup>8)</sup>; teknillisten laitosten urheiluseuran urheilujoukkueen kuljettamiseen Turkuun <sup>9)</sup>; sekä amerikkalaisten pormestarien kiertokäyntiä varten <sup>10)</sup>.

*Onnittelu- ja surunvalitussähkeiden lähettäminen.* Kaupunginhallitus päätti <sup>11)</sup> oikeuttaa eri lauta- ja johtokunnat, kunkin tarverahatiliään käyttäen, mikäli katsoivat syytä siihen olevan, sähkeellä onnittelemaan alaisiaan viran- ja toimenhaltijoita, jotka pitemmän ajan olivat palvelleet kaupunkia taikka osoittautuneet erittäin ansioituneiksi, heidän merkkipäivinänsä, sekä tarvittaessa lähettämään eläkkeelle joutuneen viran- tai toimenhaltijan kuollessa surunvalitussähkeen tämän omaisille.

*Kukkalaitteita* päätettiin lähettää opetus- ja sairaala-asiain johtajalle P. B. J. Railolle <sup>12)</sup>, kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaralle <sup>13)</sup> ja kansakoulujen tarkastajalle A. I. Huuskoselle <sup>14)</sup> heidän merkkipäivinänsä.

*Suomalaisen oopperan 75-vuotisjuhlaan* päätettiin <sup>15)</sup> kaupungin puolesta jättää onnitteledressi.

*Vainajain muiston kunnioittaminen.* Kaupunginhallitus päätti seppelein tai adressein kunnioittaa edesmenneiden vtn Huhtalan <sup>16)</sup> ja Valanteen <sup>17)</sup> sekä huoneenvuokralautakuntien kortistonhoitajan B. S. H. Ärtin <sup>18)</sup> muistoa.

Tukholman kaupunginvaltuuston entisen puheenjohtajan F. Strömin kuoleman johdosta Tukholmassa järjestettävään surujuhlaan päätettiin <sup>19)</sup> kaupungin edustajaksi valittava Ituuston puheenjohtaja O. E. Tulenheimo.

Kaupungin puolesta päätettiin <sup>20)</sup> Hietaniemen sankarihaudoilla valtakunnallisena kaatuneiden muistopäivänä kertomusvuoden toukokuun 16:nä Sotaleskien ja kaatuneitten omaisten huolto nimisen yhdistyksen järjestämässä tilaisuudessa laskea seppele, ja valittiin tilaisuuteen kaupungin edustajaksi valtuuston puheenjohtaja O. E. Tulenheimo ja varalle varapuheenjohtaja T. L. Leivo-Larsson.

### M u u t k y s y m y k s e t

*Pohjoismainen kunnalliskonferenssi Helsingissä.* Kaupunginhallitus päätti <sup>21)</sup> lähettää kutsun kertomusvuoden elokuussa Helsingissä pidettävään kunnalliskonferenssiin Kööpenhaminan, Oslon, Tukholman ja Reykjavikin kaupungeille sekä Suomen, Norjan, Ruotsin ja Tanskan kaupunkiliitoille.

Helsingissä elokuun 17—19 p:nä pidettävän pohjoismaisen kunnalliskonferenssin lopullinen ohjelma merkittiin <sup>22)</sup> tiedoksi, minkä ohessa kaupunginhallitus päätti oikeuttaa yleisöaston hyväksymään kaikki konferenssin yhteydessä järjestettävistä tilaisuuksista aiheutuvat laskut.

Pohjoismaisen kunnalliskonferenssin aikana sanelukoneeseen otettujen norjan- ja tanskankielisten lausuntojen puhtaaksikirjoittamisesta myönnettiin <sup>23)</sup> 13 350 mk kaupunginkanslian tilapäisen työvoiman määrärahasta.

*Helsingin kaupungin 400-vuotisjuhla.* Helsingin kaupungin 400-vuotisjuhlan valmisteluihin päätettiin myöntää kertomusvuoden talousarvioon tarkoitusta varten varatusta määrärahasta seuraavat rahamäärät: 400-vuotisjuhlakomitean kunnallisjaoston käytettäväksi 100 000 mk juhlanäyttelyä varten koottavan kunnallisia laitoksia koskevan tilaston keräämiseen ja näyttelyjaoston käytettäväksi 1 500 000 mk, minkä ohessa komitea

<sup>1)</sup> Khn jsto 5 p. toukok. 5 443 §. — <sup>2)</sup> S:n 16 p. kesäk. 5 590 §. — <sup>3)</sup> S:n 4 p. elok. 5 740 §. — <sup>4)</sup> S:n 30 p. kesäk. 5 641 §. — <sup>5)</sup> S:n 19 p. toukok. 5 473 §. — <sup>6)</sup> S:n 29 p. syysk. 5 932 §. — <sup>7)</sup> S:n 10 p. maalisk. 5 237 §. — <sup>8)</sup> S:n 24 p. maalisk. 5 283 §. — <sup>9)</sup> S:n 12 p. toukok. 5 458 §. — <sup>10)</sup> S:n 29 p. syysk. 5 936 §. — <sup>11)</sup> Khs 1 p. heinäk. 1 537 §. — <sup>12)</sup> S:n 23 p. maalisk. 735 § ja khn jsto 14 p. huh-tik. 5 339 §. — <sup>13)</sup> Khn jsto 17 p. maalisk. 5 260 §. — <sup>14)</sup> S:n 3 p. marrask. 6 098 § ja 15 p. jou-luk. 6 256 §. — <sup>15)</sup> S:n 17 p. marrask. 6 171 §. — <sup>16)</sup> S:n 2 p. kesäk. 5 547 §. — <sup>17)</sup> S:n 18 p. elok. 5 768 §. — <sup>18)</sup> S:n 7 p. tammik. 5 003 §. — <sup>19)</sup> Khs 25 p. marrask. 2 570 § ja khn jsto 1 p. jou-luk. 6 217 §. — <sup>20)</sup> Khs 13 p. toukok. 1 090 § ja khn jsto 16 p. kesäk. 5 589 §. — <sup>21)</sup> Khs 18 p. maalisk. 635 §. — <sup>22)</sup> S:n 5 p. elok. 1 639 §. — <sup>23)</sup> Khn jsto 29 p. syysk. 5 931 § ja 27 p. lokak. 6 037 §.

oikeutettiin palkkaamaan näyttelyjaostoa varten arkkitehti, jolle rahatoimisto oikeutettiin tammikuun 1 p:stä 1948 lukien suorittamaan kuukaudessa 15 000 mk ja arkkitehdin apulaiselle samoin 10 000 mk, mitkä molemmat palkkiot sisältyvät mainittuun 1 500 000 mk:n määrärahaan <sup>1)</sup>; Helsinki-seuran käytettäväksi 250 000 mk kansanomaisen Helsingin kaupungin historiaa koskevan julkaisun valmistelutöihin <sup>2)</sup>; juhlakomitean käytettäväksi 275 000 mk juhlakantaatin ja -hymnin tekstiilipailun sekä 795 000 mk juhlakantaatin ja -hymnin sävellyskilpailun järjestämiseen <sup>3)</sup>; juhlakomitean käytettäväksi 200 000 mk kaupungin kehitystä ja sen oloja kuvaavan valokuvakokoelman aikaansaamiseen <sup>4)</sup>; juhlakomitean käytettäväksi 1 600 000 mk Helsinki-aiheisten lyhytelokuvakäsikirjoitusten kilpailua ja elokuvien valmistamista varten ehdoin, että kaupunki saa käytettäväkseen tarvitsemansa määrän kuitenkin enintään viisi kopiota <sup>5)</sup>; sekä juhlakomitean käytettäväksi 400 000 mk Suomen yleisradion järjestämien Helsinki-aiheisten kuunnelma- ja kuulokuvakilpailujen palkintoja varten <sup>6)</sup>.

Kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup> kirjelmitse posti- ja lennätinhallitukselle esittää, että kaupungin 400-vuotisjuhlan johdosta v. 1950 laskettaisiin liikkeelle kaksi juhلامerkkiä, toinen arvoltaan kirjeisiin ja toinen postikortteihin käytettävä.

Kiinteistötoimiston talo-osastolle päätettiin <sup>8)</sup> myöntää kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 5 000 mk kaupungin perustamisen 400-vuotismuistokiven pahvimalin teettämistä ja pystyttämistä varten vanhaan kaupunkiin.

*Kunnallisten maksujen säännöstely.* Kunnallisen keskustoimiston kiertokirjeet, jotka koskivat eräitä säännöstelyn alaisia ja säännöstelyistä vapaita kunnallisia maksuja merkittiin <sup>9)</sup> tiedoksi.

*Kaupungille kuuluvien autojen varustaminen kaupungin vaakunakuvalla.* Kaupunginhallitus päätti <sup>10)</sup> kehoittaa kaikkia kaupungin laitoksia varustamaan autonsa kaupungin vaakunakuvilla, joita oli saatavissa rakennustoimiston korjauspajalta.

## 2. Rahatointa koskevat asiat

*Tilinpäätös.* V:n 1947 tilinpäätöksen jouduttamista silmälläpitäen kaupunginhallitus päätti <sup>11)</sup> kehoittaa kaikkia kaupungin lauta- ja johtokuntia sekä virastoja ottamaan huomioon seuraavaa:

- 1) uusia määrärahoja ei enää saada osoittaa v:n 1947 tileiltä;
- 2) jo tapahtuneisiin ylityksiin on kiireellisesti hankittava suostumus;
- 3) palkanlisäykset v:lta 1947, jotka maksetaan v:n 1948 aikana, on merkittävä v:n 1948 tileille.

Merkittiin <sup>12)</sup> tiedoksi rahatoimenjohtajan ilmoitus, että sähkönsäännöstelystä v:n 1947 aikana kerääntyneitä ns. sähkösakkorahoja, jotka ovat riidanalaisia, ei merkitä v:n 1947 tilinpäätökseen.

Kaupunginhallitus päätti <sup>13)</sup> vahvistaa kaupungin v:n 1947 tilinpäätöksen.

*Tukholmassa oleva kaupungin clearingtili.* Kaupunginreviisorin ilmoitettua tarkastaneensa Tukholmassa olevan kaupungin clering-tilin ja rahatoimenjohtajan annettua asiasta lausuntonsa kaupunginhallitus päätti <sup>14)</sup> hyväksyä mainitulta tasaustililtä suoritettut lunastukset, yhteensä 3 315 Ruotsin kruunua. Samalla myönnettiin kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 42 258 mk siirrettäväksi Helsingin—Tukholman komitean tilille.

*V:n 1902 laina.* Kaupunginhallitus päätti <sup>15)</sup>, että v:n 1902 lainaan kuuluvat obligaatit ja korkoliput, jotka olivat lunastamatta joulukuun 31 p:nä 1939 ja ovat sen jälkeen vanhentuneet, saadaan lunastaa niihin merkittyihin Suomen markkamääriin, mutta että korkoliput ja obligaatit on kuitenkin esitettävä lunastettaviksi ennen joulukuun 1 p:ää 1948.

*Obligaatioiden arvonta.* V:n 1948 marraskuun 1 p:nä arvottiin kaupungin v:n 1909 4 %:n lainasta 75 obligaatia à 2 515 mk; tammikuun 26 p:nä v:n 1933 kolmannesta

<sup>1)</sup> Khs 19 p. helmik. 389 §. — <sup>2)</sup> S:n 26 p. helmik. 438 §. — <sup>3)</sup> S:n 20 p. toukok. 1 141 § ja 23 p. jouluk. 2 799 §. — <sup>4)</sup> S:n 20 p. toukok. 1 140 §. — <sup>5)</sup> S:n 3 p. kesäk. 1 247 §. — <sup>6)</sup> S:n 20 p. toukok. 1 142 §. — <sup>7)</sup> S:n 19 p. helmik. 390 §. — <sup>8)</sup> Khn jsto 15 p. jouluk. 6 277 §. — <sup>9)</sup> Khs 20 p. elok. 1 761 § ja 2 p. syysk. 1 869 §. — <sup>10)</sup> Khs 20 p. elok. 1 755 §. — <sup>11)</sup> S:n 12 p. helmik. 356 §. — <sup>12)</sup> S:n 11 p. maalisk. 592 §. — <sup>13)</sup> S:n 1 p. huhtik. 744 §. — <sup>14)</sup> Khn jsto 26 p. toukok. 5 519 §. — <sup>15)</sup> Khs 22 p. heinäk. 1 609 §.